

# **EXHIBIT D**



United States Department of State  
Washington, D.C. 20520

July 10, 2019

Ruby J. Krajick  
United States District Court  
Southern District of New York  
500 Pearl St.  
New York, NY 10007

**Re: Alexander Jimenez, et al. v. Islamic Republic of Iran, 1:18-cv-11875**

Dear Ms. Krajick:

I am writing regarding the Court's request for transmittal of a Summons, Complaint, and Notice of Suit to the Islamic Republic of Iran pursuant to 28 U.S.C. Section 1608(a)(4) as a defendant in the above referenced lawsuit.

Because the United States does not maintain diplomatic relations with the Government of Iran, the Department of State is assisted by the Foreign Interests Section of the Embassy of Switzerland in Tehran in delivering these documents to the Iranian Ministry of Foreign Affairs. The documents were delivered to the Iranian Ministry of Foreign Affairs under cover of diplomatic note No. 1043-IE, dated and delivered on June 11, 2019. A certified copy of the diplomatic note is enclosed.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Jared N. Hess".

Jared N. Hess  
Attorney Adviser  
Overseas Citizens Services  
Office of Legal Affairs

Cc: Arthur Armstrong  
Anderson Kill  
1760 Market St., Suite 600  
Philadelphia, PA 19103

SPECIFIC AUTHENTICATION CERTIFICATE

onfederation of Switzerland )  
ern, Canton of Bern ) SS:  
mbassy of the United States of America )

Brianna E Powers, a consular officer at the Embassy of the United States at Bern, Switzerland. I certify that this is a true copy of Embassy note number 26876 dated May 22, 2019, which was transmitted to the Swiss Ministry of Foreign Affairs on May 22, 2019 for further transmission to the American Interests Section of the Swiss Embassy in Tehran, Iran.



(Signature of Consular Officer)

Brianna E. POWERS  
(Typed name of Consular Officer)

Consul of the United States of America  
(Title of Consular Officer)

June 28, 2019  
(Date)



Embassy of the United States of America

May 22, 2019

CONS NO. 26876

Federal Department of Foreign Affairs  
Foreign Interests Section  
Kochergasse 10  
Federal Palace North  
Office #4.001  
3003 Bern

Subject: JUDICIAL ASSISTANCE: Service of process under the Foreign Sovereign Immunities Act (FSIA) – Alexander Jimenez, et al. V. Islamic Republic of Iran, 1:18-cv-11875

REF: \_\_\_\_\_

The Department of State has requested the delivery of the enclosed Summons, Complaint, and Notice of Suit to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran pursuant to the Foreign Sovereign Immunities Act in the matter of Alexander Jimenez, et al. V. Islamic Republic of Iran, 1:18-cv-11875.

The Embassy is herewith requesting the Swiss Ministry of Foreign Affairs to transmit the documents to the American Interests Section of the Swiss Embassy in Tehran. There is one defendant to be served in this case: the Islamic Republic of Iran. The American Interests Section should transmit the Summons, Complaint, and Notice of Suit to the Iranian Ministry of Foreign Affairs under cover of one diplomatic note utilizing the language provided in the enclosed instructions.

Transmittal should be done in a manner which enables the Embassy to confirm delivery. The American Interests Section should execute certifications of the diplomatic notes, which will be forwarded by the Department of State to the requesting court in the United States.

Enclosed is one appropriate part of a message the Embassy received from the Department of State as well two sets of documents for the Islamic Republic of Iran.

The Embassy would appreciate being informed of the date the American Interests Section of the Swiss Embassy in Tehran receives the documents as well as the date the Interests Section forwards the documents to the Iranian authorities.

SPP's assistance is much appreciated.



**TEXT OF DIPLOMATIC NOTE REGARDING DEFENDANT ISLAMIC  
REPUBLIC OF IRAN:**

The Embassy of Switzerland, Foreign Interests Section in Tehran refers the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran to the lawsuit Alexander Jimenez, et al. v. Islamic Republic of Iran, 1:18-cv-11875, which is pending in the U.S. District Court for the Southern District of New York. The Islamic Republic of Iran is a defendant in this case. The Foreign Interests Section transmits a Summons and Complaint herewith. The U.S. District Court for the Southern District of New York has requested service of these documents. This note constitutes transmittal of these documents to the Government of the Islamic Republic of Iran as contemplated in Title 28, United States Code, Section 1608(a)(4).

Under applicable U.S. law a defendant in a lawsuit must file an answer to the Complaint or some other responsive pleading within 60 days of the date of transmittal of the Complaint, in this case the date of this note. Failing to do so, a defendant risks the possibility of having judgment entered against it without the opportunity to present arguments or evidence on its behalf. Therefore, the Foreign Interests Section requests that the enclosed Summons and Complaint be forwarded to the appropriate authority of the Islamic Republic of Iran with a view towards taking whatever steps are necessary to avoid a default judgment.

In addition to the Summons and Complaint, the Foreign Interests Section is enclosing a Notice of Suit, prepared by the plaintiff, which summarizes the nature of the case and includes references to U.S. laws concerning suits against foreign States.

The Foreign Interests Section has been advised that under U.S. law any jurisdictional or other defense including claims of sovereign immunity must be addressed to the court before which the matter is pending, for which reason it is advisable to consult an attorney in the United States. It is the practice of the U.S. Department of State to be available to discuss the requirements of U.S. law with counsel. The U.S. Government is not a party to this case and cannot represent other parties in this matter.

Attachments:

1. Summons, Complaint, and Notice of Suit
2. Translations

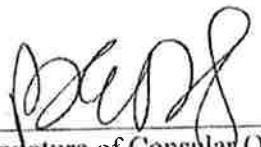
**END TEXT OF DIPLOMATIC NOTE REGARDING DEFENDANT ISLAMIC  
REPUBLIC OF IRAN**

SPECIFIC AUTHENTICATION CERTIFICATE

federation of Switzerland )  
, Canton of Bern ) SS:  
assy of the United States of America )

I certify that the annexed document bears the genuine seal of the Swiss Federal Department of  
Foreign Affairs.

I certify under penalty of perjury under the laws of the United States that the foregoing is true  
and correct.

  
(Signature of Consular Officer)

Brianna E. POWERS  
(Typed name of Consular Officer)

Consul of the United States of America  
(Title of Consular Officer)

June 28, 2019  
(Date)

Swizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Embassy of Switzerland In Iran  
Foreign Interests Section

No. 1043-IE

The Embassy of Switzerland, Foreign Interests Section in Tehran, presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran, and has the honor to refer the Ministry to the lawsuit Alexander Jimenez et al. v. Islamic Republic of Iran, 1:18-cv-11875, which is pending in the U.S. District Court for the Southern District of New York. The Islamic Republic of Iran is a defendant in this case. The Embassy transmits a Summons and Complaint herewith. The U.S District Court for the Southern District of New York has requested service of these documents. This note constitutes transmittal of these documents to the Government of the Islamic Republic of Iran as contemplated in Title 28, United States Code, Section 1608(a)(4).

Under applicable U.S. law a defendant in a lawsuit must file an answer to the Complaint or some other responsive pleading within 60 days of the date of transmittal of the Complaint, in this case the date of this note. Failing to do so, a defendant risks the possibility of having judgment entered against it without the opportunity to present arguments or evidence on its behalf. Therefore, the Embassy requests that the enclosed Summons and Complaint be forwarded to the appropriate authority of the Islamic Republic of Iran with a view towards taking whatever steps are necessary to avoid a default judgment.

In addition to the Summons and Complaint, the Embassy is enclosing a Notice of Suit, prepared by the plaintiff, which summarizes the nature of the case and includes references to U.S. laws concerning suits against foreign States.

The Embassy has been advised that under U.S. law any jurisdictional or other defense including claims of sovereign immunity must be addressed to the court before which the matter is pending, for which reason it is advisable to consult an attorney in the United States. It is the practice of the U.S. Department of State to be available to discuss the requirements of U.S. law with counsel. The U.S. Government is not a party to this case and cannot represent other parties in this matter.

The Embassy of Switzerland, Foreign Interests Section, avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran the assurances of its highest consideration. *le*

Tehran, 11 June, 2019



Attachments:

1. Summons, Complaint, and Notice of Suit
2. Translations

**Ministry of Foreign Affairs  
Islamic Republic of Iran  
Department of American Affairs  
Tehran**

I, Patricia Weber Singh, Head of the Foreign Interests Section of the Embassy of Switzerland,  
certify herewith that this is a true copy of the Diplomatic Note No. 1043-IE, dated June 11, 2019.  
delivery of this note and its enclosures was attempted on June 11, 2019, but the Iranian Ministry of  
Foreign Affairs refused its acceptance.

Patricia Weber Singh  
Head of the Foreign Interests Section

Tehran, 11 June, 2019



**APOSTILLE**

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: SWISS CONFEDERATION

This public document

2. has been signed by P. Weber Singh

3. acting in the capacity of Head of the Foreign Interests Section

4. bears the seal/stamp of

Embassy of Switzerland US Interests Section Tehran

Certified

5. at Berne

6. the 25 June 2019

7. by Alessandra Manoiero  
functionary of the Swiss federal Chancellery

8. No ..... 015180

9. Seal/stamp:

Swiss federal Chancellery

10. Signature:



ترجمه غیر رسمی

سفارت سوئیس  
قسمت حافظ منافع خارجی

شماره IE - 1043

سفارت سوئیس، قسمت حافظ منافع خارجی در تهران، ضمن اظهار تعارفات خود به وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران، احتراماً "توجه آن وزارت‌خانه محترم را به دعوای حقوقی تحت عنوان آکساندر جیمنز و سایرین بر علیه جمهوری اسلامی ایران، تحت پرونده مدنی شماره ۱:۱۸-۰۷-۱۱۸۷۵ که در دادگاه منطقه ای ایالات متحده امریکا برای منطقه جلوب نیو یورک مفتوح میباشد، جلب می‌نماید. جمهوری اسلامی ایران طرف خوانده در این پرونده می‌باشد. سفارت سوئیس بنا به درخواست دادگاه منطقه ای ایالات متحده، یک فقره احضارنامه و شکایت را ایجاد می‌دارد. برای مقررات فصل ۲۸ بخش ۱۶۰۸ بند (الف)(۴) مجموعه قوانین ایالات متحده، این یادداشت به مذکوره ابلاغ مدارک مذکور به دولت جمهوری اسلامی ایران تلقی می‌گردد.

طبق قوانین قابل اجرا ایالات متحده، خوانده یک پرونده می‌باشد ظرف ۹۰ روز از تاریخ ابلاغ شکایت، در این مورد تاریخ یادداشت، پاسخی به شکایت واکیت پاسخی ذفاعی در پرونده بگذارد. در غیر اینصورت، ممکن است حکمی بر ضد خوانده صادر گردد بدون آنکه خوانده فرست ارائه شواهد و دفایه از طرف خود را داشته باشد. لذا، سفارت در خواست می‌نماید که احضارنامه و شکایت ضمیمه شده، با این دید که اقدامات لازم جهت جلوگیری از حکم قصور انجام شود، برای مقامات مربوطه ایرانی ارسال گردد.

سفارت علاوه بر احضارنامه و شکایت، ابلاغیه اقامه دعوی که توسط شاکی دائر بر خلاصه ماهیت پرونده و مشتمل بر روشنی از مجموعه قوانین ایالات متحده امریکا در خصوص دادخواست علیه دولتهای خارجی تهیه شده است، را به پیوست ایجاد می‌دارد.

سفارت بدينوسیله اشعار می‌دارد که بموجب قوانین ایالات متحده امریکا، هر گونه دفاع مربوط به قلمرو قضائی و اداری و یا دفاع دیگری، از جمله عوام نمودن مصوبیت دولت‌ها، باید در مقابل دادگاهی صورت گیرد که موضوع در آن مفتوح می‌باشد. از این رو مشورت با یک مشاور حقوقی در ایالات متحده امریکا توصیه می‌گردد. وزارت امور خارجه ایالات متحده امریکا آمده گفتگو با مشاور در مورد قوانین مربوطه میباشد. دولت ایالات متحده امریکا از طرفین این پرونده نبوده و نماینده هیچ یک از طرفین نخواهد بود.

سفارت سوئیس، قسمت حافظ منافع خارجی، موقع را مختتم شمرده و مراتب احترامات فائقه خود را نسبت به وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران را تجدید می‌نماید.

تهران، بتاریخ بیست و یکم خرداد ماه ۱۳۹۸ (۱۱ زون)



پیوست: ۱ - احضارنامه، شکایت و ابلاغیه اقامه دعوی  
۲ - ترجمه ها

اداره امور امریکا  
وزارت امور خارجه  
جمهوری اسلامی ایران  
تهران



SPECIFIC AUTHENTICATION CERTIFICATE

federation of Switzerland )  
ern, Canton of Bern ) SS:  
mbassy of the United States of America )

I certify that the annexed document is executed by the genuine signature and seal of the  
following named official who, in an official capacity, is empowered by the laws of Switzerland  
to execute that document.

I certify under penalty of perjury under the laws of the United States that the foregoing is true  
and correct.

Alessandra MANOIERO  
(Typed name of Official who executed the annexed document)

  
(Signature of Consular Officer)

Brianna E. POWERS  
(Typed name of Consular Officer)

Consul of the United States of America  
(Title of Consular Officer)

June 28, 2019  
(Date)

The Eidgenossenschaft  
Föderation suisse  
Federazione Svizzera  
Confederaziun svizra  
Federal Department of Foreign Affairs FDFA

28269

K.252.22-USA/IRAN

The Federal Department of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and refers to Cons Note No. 26876 dated May 22, 2019 regarding judicial assistance and has the honor to convey following documents of the U.S. Interests Section of the Embassy of Switzerland in Tehran:

Judicial Assistance: Alexander Jimenez, et al. V. Islamic Republic of Iran, 1:18-cv-11875

- Note No. 1043-IE addressed to The Islamic Republic of Iran

dated June 11, 2019 and proof of service, dated June 11, 2019 as well as the certification by the Swiss Federal Chancellery dated June 25, 2019.

The section has received the above mentioned documents on June 3, 2019. It has transmitted these to the Iranian Ministry of Foreign Affairs together with its diplomatic note on June 11, 2019. The reception of the mentioned documents was refused the same day by the Iranian Ministry of Foreign Affairs.

The Federal Department of Foreign Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of United States of America the assurances of its highest consideration. *Aber*

Berne, June 26, 2019

Enclosure(s) mentioned



To the  
Embassy of the  
United States of America

Berne

Case 1:18-cv-11875-GBD Document 9 Filed 12/20/18 Page 1 of 8

28 USC 1608 Summons IH 6

4/17

UNITED STATES DISTRICT COURT  
for the  
Southern District of New York

Alexander Jimenez, et al. (see appendix)

Plaintiff )  
 )  
 )  
 ) Civil Action No. 18cv11875  
v. )  
ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN )  
 )  
Defendant )

SUMMONS IN A CIVIL ACTION

To: (Defendant's name and address) ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN,  
c/o Permanent Mission of Iran  
to the United Nations  
622 Third Avenue  
New York, NY 10017

A lawsuit has been filed against you.

Within 60 days after service of this summons on you (not counting the day you received it) you must serve on the plaintiff an answer to the attached complaint or a motion under Rule 12 of the Federal Rules of Civil Procedure. The answer or motion must be served on the plaintiff or plaintiff's attorney, whose name and address are:

Jerry S. Goldman, Esq.  
ANDERSON KILL P.C.  
1251 Avenue of the Americas  
New York, NY 10020  
(212) 278-1000  
jgoldman@andersonkill.com

If you fail to respond, judgment by default may be entered against you for the relief demanded in the complaint. You also must file your answer or motion with the court.

CLERK OF COURT

Date: December 20, 2018



/s/ S. James  
Signature of Clerk or Deputy Clerk

Case 1:18-cv-11875-UA Document 9 Filed 12/20/18 Page 2 of 8

28 USC 1608 Summons (12/11) (Page 2)

Civil Action No. \_\_\_\_\_

**PROOF OF SERVICE**

*(This section should not be filed with the court unless required by Fed. R. Civ. P. 4 (l))*

This summons for *(name of individual and title, if any)* \_\_\_\_\_  
was received by me on *(date)* \_\_\_\_\_.

- » I personally served the summons on the individual at *(place)* \_\_\_\_\_  
on *(date)* \_\_\_\_\_; or
- » I left the summons at the individual's residence or usual place of abode with *(name)* \_\_\_\_\_,  
on *(date)* \_\_\_\_\_, a person of suitable age and discretion who resides there,  
and mailed a copy to the individual's last known address; or
- » I served the summons on *(name of individual)* \_\_\_\_\_, who is  
designated by law to accept service of process on behalf of *(name of organization)* \_\_\_\_\_  
on *(date)* \_\_\_\_\_; or
- » I returned the summons unexecuted because \_\_\_\_\_; or
- » Other *(specify)*: \_\_\_\_\_

My fees are \$ \_\_\_\_\_ for travel and \$ \_\_\_\_\_ for services, for a total of \$ 0.00 \_\_\_\_\_.

I declare under penalty of perjury that this information is true.

Date: \_\_\_\_\_ *Server's signature* \_\_\_\_\_

*Printed name and title* \_\_\_\_\_

*Server's address* \_\_\_\_\_

Additional information regarding attempted service, etc:

Case 1:18-cv-11875-GBD Document 9 Filed 12/20/18 Page 3 of 8

## APPENDIX

Alexander Jimenez, individually, as surviving sibling of Eliezer Jimenez (Jr.)  
Eliezer S. Jimenez Sr., individually, as surviving parent of Eliezer Jimenez (Jr.)  
Elizabeth Jimenez, individually, as surviving sibling of Eliezer Jimenez (Jr.)  
Erick Jimenez, individually, as surviving sibling of Eliezer Jimenez (Jr.)  
Genesis Belinda Jimenez, individually, as surviving child of Eliezer Jimenez (Jr.)  
Jonathan Jimenez, individually, as surviving child of Eliezer Jimenez (Jr.)  
Melissa Jimenez, individually, as surviving child of Eliezer Jimenez (Jr.)  
Anthony Salas, individually, as surviving child of Eliezer Jimenez (Jr.)  
Rosa Jimenez, individually, as surviving spouse of Eliezer Jimenez (Jr.)  
Rosa Jimenez, as the Personal Representative of the Estate of Eliezer Jimenez (Jr.), deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Eliezer Jimenez (Jr.)  
Leander Jones, as the Personal Representative of the Estate of Brian L. Jones, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Brian L. Jones  
Zahro Kamardinova a/k/a Zakhro Kamardinova, as the Personal Representative of the Estate of Gavkharoy Kamardinova, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Gavkharoy Kamardinova  
Craig Griffin, individually, as surviving spouse of Lisa Kearney-Griffin  
Craig Griffin, as the Personal Representative of the Estate of Lisa Kearney-Griffin, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Lisa Kearney-Griffin  
Maurice Corbett Kearney, individually, as surviving sibling of Lisa Kearney-Griffin  
Lorraine Griffin, individually, as surviving child of Lisa Kearney-Griffin  
Cornelius J. Keating, individually, as surviving parent of Paul Hanlon Keating  
Cornelius J. Keating, as the Personal Representative of the Estate of Paul Hanlon Keating, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Paul Hanlon Keating  
Cornelius H. Keating, individually, as surviving sibling of Paul Hanlon Keating

Case 1:18-cv-11875-GBD Document 9 Filed 12/20/18 Page 4 of 8

Kathleen A. Matthews, individually, as surviving sibling of Paul Hanlon Keating  
Jeffrey Keating, individually, as surviving sibling of Paul Hanlon Keating  
Cornelius J. Keating as Personal Representative of the Estate of Muriel Keating, deceased, the late parent of Paul Hanlon Keating  
Christine Keating, individually, as surviving sibling of Paul Hanlon Keating  
Robert Lee Hunter, individually, as surviving sibling of Brenda Kegler  
Lev Khalif, individually, as surviving parent of Boris Khalif  
Karen Barrett as Personal Representative of the Estate of Richard King, deceased, the late spouse of Lucille T. King  
Thomas Kuras as Personal Representative of the Estate of Frances Kuras, deceased, the late parent of Patricia A. Kuras  
Jody C. Howard, individually, as surviving child of Alan LaFrance  
Jem A. Howard, individually, as surviving child of Alan LaFrance  
Steven LaFrance, individually, as surviving sibling of Alan LaFrance  
Andre LaFrance, individually, as surviving sibling of Alan LaFrance  
Annmarie Williams, individually, as surviving sibling of Alan LaFrance  
Rebecca Lightbourn as Personal Representative of the Estate of Raymond Lightbourn, Sr., deceased, the late parent of Samantha Lightbourn-Allen  
Vincent Linnane, individually, as surviving sibling of Robert T. Linnane  
Vincent Linnane, as the Personal Representative of the Estate of Robert T. Linnane, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Robert T. Linnane  
Elisa P. Malani, as the Personal Representative of the Estate of Michael Lomax, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Michael Lomax  
Lorraine Lopes, as the Personal Representative of the Estate of Salvatore Lopes, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Salvatore Lopes  
Antoinette Solowsky, individually, as surviving sibling of Salvatore Lopes  
Bernard Lopes, individually, as surviving sibling of Salvatore Lopes

Case 1:18-cv-11875-GBD Document 9 Filed 12/20/18 Page 5 of 8

Brenda Lynch, individually, as surviving spouse of James T. Lynch

Brenda Lynch, as the Personal Representative of the Estate of James T. Lynch, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of James T. Lynch

Paul Thomas Lynch, individually, as surviving child of James T. Lynch

Judith "Judy" M. Hesse as Personal Representative of the Estate of Michael B. Lynch, deceased, the late sibling of James T. Lynch

Judith "Judy" M. Hesse, individually, as surviving sibling of James T. Lynch

Carolyn DeRosier, individually, as surviving sibling of James T. Lynch

Maureen MacDonald, individually, as surviving sibling of James T. Lynch

Kathleen E. Zetscher, individually, as surviving sibling of James T. Lynch

Susan Lori Magazine, individually, as surviving spouse of Jay R. Magazine

Susan Lori Magazine, as the Personal Representative of the Estate of Jay R. Magazine, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Jay R. Magazine

Michele Magazine, individually, as surviving sibling of Jay R. Magazine

Andrew Magazine, individually, as surviving child of Jay R. Magazine

Ali Mohamed Malahi, individually, as surviving parent of Abdu Ali Malahi

Ali Mohamed Malahi, as the Personal Representative of the Estate of Abdu Ali Malahi, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Abdu Ali Malahi

Jordan Maldonado, individually, as surviving child of Myrna Maldonado-Agosto

Frances Mercado, individually, as surviving sibling of Myrna Maldonado-Agosto

April Fitzgerald as Personal Representative of the Estate of Merlyn Maloy, deceased, the late parent of Gene Maloy

Laura aka Laura E. Mardovich Balemian, as the Personal Representative of the Estate of Edward J. Mardovich, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Edward J. Mardovich

Catherine Mascali as Personal Representative of the Estate of Arnold Mascali, Sr., deceased, the late parent of Joseph A. Mascali

Case 1:18-cv-11875-UA Document 9 Filed 12/20/18 Page 6 of 8

Nelson Johnson, as the co-Personal Representative of the Estate of Ada L. Mason, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Ada L. Mason

Joanne Johnson as Personal Representative of the Estate of Sareatha Wilson, deceased, the late parent of Ada L. Mason

Jimmie L. Willson, individually, as surviving sibling of Ada L. Mason

Joanne Johnson, individually, as surviving sibling of Ada L. Mason

Sherman Acker, individually, as surviving spouse of Ada L. Mason

Annie Harris, individually, as surviving sibling of Ada L. Mason

Jean Neal as Personal Representative of the Estate of Katie I. Mattic, deceased, the late parent of Margaret E. Mattic

William Eugene Clark a/k/a Eugene W. Clark, as the Personal Representative of the Estate of Dean E. Mattson, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Dean E. Mattson

Dale Mattson as Personal Representative of the Estate of Bernice Mattson, deceased, the late parent of Dean E. Mattson

Donald Mauro, individually, as surviving spouse of Nancy Mauro

Donald Mauro, as the Personal Representative of the Estate of Nancy Mauro, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Nancy Mauro

Anne McCloskey, individually, as surviving parent of Katie M. McCloskey

Anne McCloskey, as the Personal Representative of the Estate of Katie M. McCloskey, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Katie M. McCloskey

Noah R. McCloskey, individually, as surviving sibling of Katie M. McCloskey

Elizabeth ("Beth") McCarthy (nee McHale), individually, as surviving sibling of Thomas McHale

Elizabeth ("Beth") McCarthy (nee McHale) as Personal Representative of the Estate of John F. McHale, deceased, the late parent of Thomas McHale

Joseph M. McHale, individually, as surviving sibling of Thomas McHale

John F. McHale a/k/a Jack McHale Jr., individually, as surviving sibling of Thomas McHale

Case 1:18-cv-11875-UA Document 9 Filed 12/20/18 Page 7 of 8

Kevin J. McHale, individually, as surviving sibling of Thomas McHale

Linda D. May, individually, as surviving sibling of Thomas McHale

Julie E. McMahon, individually, as surviving spouse of Robert D. McMahon

Julie E. McMahon, as the Personal Representative of the Estate of Robert D. McMahon, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Robert D. McMahon

Mathew McMahon, individually, as surviving child of Robert D. McMahon

Julie E. McMahon, as Natural Guardian of PM, a minor, as surviving child of Robert D. McMahon

Nancy McMahon as Personal Representative of the Estate of Robert Martin McMahon, deceased, the late parent of Robert D. McMahon

Bronx Public Administrator, as the Personal Representative of the Estate of Antonio Melendez, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Antonio Melendez

Daisy N. Melendez, individually, as surviving child of Antonio Melendez

Marco A. Melendez, individually, as surviving child of Antonio Melendez

Saul Melendez-Hernandez, individually, as surviving child of Antonio Melendez

Yaritza Franco, individually, as surviving child of Antonio Melendez

Erik F. Melnichenko, individually, as surviving child of Yelena Melnichenko

Queen Mercer, individually, as surviving spouse of Wesley Mercer

Queen Mercer, as the Personal Representative of the Estate of Wesley Mercer, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Wesley Mercer

Linda Loran, individually, as surviving child of Wesley Mercer

Jackie J. Mercer, individually, as surviving sibling of Wesley Mercer

Mary Cooper, individually, as surviving sibling of Wesley Mercer

Mary Cooper as Personal Representative of the Estate of Elizabeth M. Parker, deceased, the late sibling of Wesley Mercer

Katherine Miller, individually, as surviving child of Douglas C. Miller

Case 1:18-cv-11875-UA Document 9 Filed 12/20/18 Page 8 of 8

Mercedes Hernandez Molina, as the Personal Representative of the Estate of Manuel De Jesus Molina, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Manuel De Jesus Molina

JS 44C/SDNY  
REV. 06/01/17

Case 1:18-cv-11875-UA Document 2 Filed 12/17/18 Page 1 of 11

The JS-44 civil cover sheet and the information contained herein neither replace nor supplement the filing and service of pleadings or other papers as required by law, except as provided by local rules of court. This form, approved by the Judicial Conference of the United States in September 1974, is required for use of the Clerk of Court for the purpose of initiating the civil docket sheet.

**PLAINTIFFS**

Alexander Jimenez, et al.

## DEFENDANTS

**DEFENDANT  
THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN**

**ATTORNEYS (FIRM NAME, ADDRESS, AND TELEPHONE NUMBER)**

Jerry S. Goldman, Esq., Anderson Kill P.C.  
1251 Avenue of the Americas, New York, NY 10020  
(212) 278-1000 [jgoldman@andersonkill.com](mailto:jgoldman@andersonkill.com)  
**CAUSE OF ACTION (CITE THE U.S. CIVIL STATUTE UNDERScoreD)**  
(DO NOT CITE JURISDICTIONAL)

**ATTORNEYS (IF KNOWN)**

<sup>18</sup> U.S.C. § 2333 and 28 U.S.C. § 1605B.

Has this action, case, or proceeding, or one essentially the same been previously filed in SDNY at any time? No  Yes  Judge Previously Assigned  
**George B. Daniels**

If yes, was this case Vol.  Invol.  Dismissed. No  Yes  If yes, give date, \_\_\_\_\_ & Case No. 1:03-md-01570

**IS THIS AN INTERNATIONAL ARBITRATION CASE?** No  Yes

(PLACE AN [x] IN ONE BOX ONLY)

#### NATURE OF SUIT

TORTS

## TORTS

## ACTIONS UNDER STATUTES

CONTRACT	PERSONAL INJURY	PERSONAL INJURY	FORFEITURE/PENALTY	BANKRUPTCY	OTHER STATUTES
[ ] 110 INSURANCE	[ ] 310 AIRPLANE	[ ] 387 HEALTHCARE/ PHARMACEUTICAL PERSONAL INJURY/PRODUCT LIABILITY	[ ] 625 DRUG RELATED SEIZURE OF PROPERTY	[ ] 422 APPEAL 28 USC 158	[ ] 375 FALSE CLAIMS [ ] 376 QUI TAM
[ ] 120 MARINE	[ ] 315 AIRPLANE PRODUCT LIABILITY	[ ] 365 PERSONAL INJURY PRODUCT LIABILITY	21 USC 881	[ ] 423 WITHDRAWAL 28 USC 157	[ ] 400 STATE REAPPORTIONMENT
[ ] 130 MILLER ACT	[ ] 320 ASSAULT, LIBEL & SLANDER	[ ] 368 ASBESTOS PERSONAL INJURY PRODUCT LIABILITY	[ ] 690 OTHER		[ ] 410 ANTITRUST [ ] 430 BANKS & BANKING [ ] 450 COMMERCE [ ] 460 DEPORTATION [ ] 470 RACKETEER INFLUENCED & CORRUPT ORGANIZATION ACT (RICO)
[ ] 140 NEGOTIABLE INSTRUMENT	[ ] 330 FEDERAL EMPLOYERS' LIABILITY		PROPERTY RIGHTS		[ ] 480 CONSUMER CREDIT [ ] 490 CABLE/SATELLITE TV
[ ] 150 RECOVERY OF OVERPAYMENT & ENFORCEMENT OF JUDGMENT	[ ] 340 MARINE MEDICARE ACT	PERSONAL PROPERTY	[ ] 820 COPYRIGHTS [ ] 830 PATENT		[ ] 850 SECURITIES/ COMMODITIES/ EXCHANGE
[ ] 151 RECOVERY OF DEFECTUALTED STUDENT LOANS (EXCL VETERANS)	[ ] 345 MARINE PRODUCT LIABILITY	[ ] 370 OTHER FRAUD [ ] 371 TRUTH IN LENDING	[ ] 835 PATENT-ABBREVIATED NEW DRUG APPLICATION [ ] 840 TRADEMARK	SOCIAL SECURITY	[x] 890 OTHER STATUTORY ACTIONS [ ] 891 AGRICULTURAL ACTS
[ ] 153 RECOVERY OF OVERPAYMENT OF VETERAN'S BENEFITS	[ ] 350 MOTOR VEHICLE [ ] 355 MOTOR VEHICLE PRODUCT LIABILITY	[ ] 360 OTHER PERSONAL INJURY	[ ] 380 OTHER PERSONAL PROPERTY DAMAGE	LABOR	[ ] 860 ENVIRONMENTAL MATTERS [ ] 865 FREEDOM OF INFORMATION ACT [ ] 896 ARBITRATION [ ] 899 ADMINISTRATIVE PROCEDURE ACT/REVIEW OR APPEAL OF AGENCY DECISION
[ ] 160 STOCKHOLDERS SUITS		[ ] 362 PERSONAL INJURY - MED MALPRACTICE	[ ] 385 PROPERTY DAMAGE PRODUCT LIABILITY	[ ] 710 FAIR LABOR STANDARDS ACT [ ] 720 LABOR/MGMT RELATIONS	[ ] 863 DIWC/DIWV (405(g)) [ ] 864 SSID TITLE XVI [ ] 865 RSI (405(g))
[ ] 190 OTHER CONTRACT CONTRACT			PRISONER PETITIONS	[ ] 740 RAILWAY LABOR ACT	
[ ] 195 PRODUCT LIABILITY	ACTIONS UNDER STATUTES	[ ] 483 ALIEN DETAINEE [ ] 510 MOTIONS TO VACATE SENTENCE 28 USC 2255	[ ] 530 HABEAS CORPUS [ ] 535 DEATH PENALTY [ ] 540 MANDAMUS & OTHER	[ ] 751 FAMILY MEDICAL LEAVE ACT (FMLA)	FEDERAL TAX SUITS
[ ] 196 FRANCHISE	CIVIL RIGHTS			[ ] 790 OTHER LABOR LITIGATION	[ ] 870 TAXES (U.S. Plaintiff or Defendant) [ ] 871 IRS-THIRD PARTY 26 USC 7609
REAL PROPERTY		[ ] 440 OTHER CIVIL RIGHTS (Non-Prisoner)		[ ] 791 EMPL RET INC SECURITY ACT (ERISA)	[ ] 895 CONSTITUTIONALITY OF STATE STATUTES
[ ] 210 LAND CONDEMNATION	[ ] 441 VOTING [ ] 442 EMPLOYMENT [ ] 443 HOUSING/ ACCOMMODATIONS	PRISONER CIVIL RIGHTS	IMMIGRATION		
[ ] 220 FORECLOSURE		[ ] 445 AMERICANS WITH DISABILITIES - EMPLOYMENT	[ ] 462 NATURALIZATION APPLICATION		
[ ] 230 RENT LEASE & EJECTION		[ ] 550 CIVIL RIGHTS [ ] 555 PRISON CONDITION	[ ] 465 OTHER IMMIGRATION ACTIONS		
[ ] 240 TORTS TO LAND		[ ] 560 CIVIL DETAINEE			
[ ] 245 TORT PRODUCT LIABILITY	[ ] 446 AMERICANS WITH DISABILITIES - OTHER	CONDITIONS OF CONFINEMENT			
[ ] 290 ALL OTHER REAL PROPERTY	[ ] 448 EDUCATION				

*Check if demanded in complaint:*

CHECK IF THIS IS A CLASS ACTION  
UNDER F.R.C.P. 23

DO YOU CLAIM THIS CASE IS RELATED TO A CIVIL CASE NOW PENDING IN S.D.N.Y.  
AS DEFINED BY LOCAL RULE FOR DIVISION OF BUSINESS 13?  
IF SO, STATE:

DEMAND \$150 Billion OTHER

*Check YES only if demanded in complaint*

DOCKET NUMBER 1:03-md-01570

*Check YES only if demanded in complaint*

JURY DEMAND:  YES  NO

NOTE: You must also submit at the time of filing the Statement of Relatedness form (Form IH-32).

## Case 1:18-cv-11875-UA Document 2 Filed 12/17/18 Page 2 of 11

(PLACE AN X IN ONE BOX ONLY)

- |   |   |  |   |  |   |   |
|---|---|--|---|--|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 1 Original Proceeding | <input type="checkbox"/> 2 Removed from State Court | <input type="checkbox"/> 3 Remanded from Appellate Court | <input type="checkbox"/> 4 Reinstated or Reopened | <input type="checkbox"/> 5 Transferred from (Specify District) | <input type="checkbox"/> 6 Multidistrict Litigation (Transferred) | <input type="checkbox"/> 7 Appeal to District Judge from Magistrate Judge |
| <input type="checkbox"/> a. all parties represented       |   |  |   |  |   | <input type="checkbox"/> 8 Multidistrict Litigation (Direct File)         |
| <input type="checkbox"/> b. At least one party is pro se. |   |  |   |  |   |   |

(PLACE AN X IN ONE BOX ONLY)

- 1 U.S. PLAINTIFF  2 U.S. DEFENDANT  3 FEDERAL QUESTION  4 DIVERSITY  
(U.S. NOT A PARTY)

## BASIS OF JURISDICTION

IF DIVERSITY, INDICATE CITIZENSHIP BELOW.

## CITIZENSHIP OF PRINCIPAL PARTIES (FOR DIVERSITY CASES ONLY)

(Place an [X] in one box for Plaintiff and one box for Defendant)

CITIZEN OF THIS STATE	PTF [ ] 1	DEF [ ] 1	CITIZEN OR SUBJECT OF A FOREIGN COUNTRY	PTF DEF [ ] 3 [ ] 3	INCORPORATED and PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN ANOTHER STATE	PTF [ ] 5	DEF [ ] 5
CITIZEN OF ANOTHER STATE	[ ] 2	[ ] 2	INCORPORATED or PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN THIS STATE	[ ] 4 [ ] 4	FOREIGN NATION	[ ] 6	[ ] 6

## PLAINTIFF(S) ADDRESS(ES) AND COUNTY(IES)

See attached appendix

## DEFENDANT(S) ADDRESS(ES) AND COUNTY(IES)

The Islamic Republic of Iran, Iran

## DEFENDANT(S) ADDRESS UNKNOWN

REPRESENTATION IS HEREBY MADE THAT, AT THIS TIME, I HAVE BEEN UNABLE, WITH REASONABLE DILIGENCE, TO ASCERTAIN THE RESIDENCE ADDRESSES OF THE FOLLOWING DEFENDANTS:

## COURTHOUSE ASSIGNMENT

I hereby certify that this case should be assigned to the courthouse indicated below pursuant to Local Rule for Division of Business 18, 20 or 21.

Check one: THIS ACTION SHOULD BE ASSIGNED TO:  WHITE PLAINS  MANHATTANDATE 12/17/18 /s/ Jerry S. Goldman  
SIGNATURE OF ATTORNEY OF RECORD

RECEIPT #

ADMITTED TO PRACTICE IN THIS DISTRICT  
[ ] NO  
[x] YES (DATE ADMITTED Mo. May Yr. 1980)  
Attorney Bar Code # 1302454

Magistrate Judge is to be designated by the Clerk of the Court.

Magistrate Judge \_\_\_\_\_ is so Designated.

Ruby J. Krajick, Clerk of Court by \_\_\_\_\_ Deputy Clerk, DATED \_\_\_\_\_.

UNITED STATES DISTRICT COURT (NEW YORK SOUTHERN)

Case 1:18-cv-11875-UA Document 2 Filed 12/17/18 Page 3 of 11

## APPENDIX

Each line below is deemed an allegation, incorporating the allegations, language, and references within the Iran Short Form Complaint to which this Appendix 1 is appended and shall be referenced as Allegation 1 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, Allegation 2 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, etc.

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
1	Alexander Jimenez	NJ	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Sibling	United States	Solatium
2	Eliezer S. Jimenez Sr.	NY	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Parent	United States	Solatium
3	Elizabeth Jimenez	MA	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Sibling	United States	Solatium
4	Erick Jimenez	NY	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Sibling	United States	Solatium
5	Genesis Belinda Jimenez	TX	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Child	United States	Solatium
6	Jonathan Jimenez	TX	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Child	United States	Solatium
7	Melissa Jimenez	FL	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Child	United States	Solatium
8	Anthony Salas	TN	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Child	United States	Solatium
9	Rosa Jimenez	TX	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Spouse	United States	Solatium

<sup>1</sup> For those identified as "PR," such claim is made as the Personal Representative of the Decedent's Estate and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

<sup>2</sup> The PRs identified below are bringing solatium claims on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

Case 1:18-cv-11875-UA Document 2 Filed 12/17/18 Page 4 of 11

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
10	Rosa Jimenez	TX	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
11	Leander Jones	NY	United States	Brian L. Jones	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
12	Zahro Kamardinova a/k/a Zakhro Kamardinova	VA	Uzbekistan	Gavkharoy Kamardinova	PR	Uzbekistan	Wrongful Death/Solatium
13	Craig Griffin	NY	United States	Lisa Kearney- Griffin	Spouse	United States	Solatium
14	Craig Griffin	NY	United States	Lisa Kearney- Griffin	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
15	Maurice Corbett Kearney	DE	United States	Lisa Kearney- Griffin	Sibling	United States	Solatium
16	Lorraine Griffin	NY	United States	Lisa Kearney- Griffin	Child	United States	Solatium
17	Cornelius J. Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Parent	United States	Solatium
18	Cornelius J. Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
19	Cornelius H. Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Sibling	United States	Solatium
20	Kathleen A. Matthews	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Sibling	United States	Solatium
21	Jeffrey Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Sibling	United States	Solatium

Case 1:18-cv-11875-UA Document 2 Filed 12/17/18 Page 5 of 11

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
22	Cornelius J. Keating as Personal Representative of the Estate of Muriel Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Parent (Deceased)	United States	Solatium
23	Christine Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Sibling	United States	Solatium
24	Robert Lee Hunter	MD	United States	Brenda Kegler	Sibling	United States	Solatium
25	Lev Khalif	NY	United States	Boris Khalif	Parent	United States	Solatium
26	Karen Barrett as Personal Representative of the Estate of Richard King	NJ	United States	Lucille T. King	Spouse (Deceased)	United States	Solatium
27	Thomas Kuras as Personal Representative of the Estate of Frances Kuras	NY	United States	Patricia A. Kuras	Parent (Deceased)	United States	Solatium
28	Jody C. Howard	NJ	United States	Alan LaFrance	Child	United States	Solatium
29	Jem A. Howard	NY	United States	Alan LaFrance	Child	United States	Solatium
30	Steven LaFrance	CA	United States	Alan LaFrance	Sibling	United States	Solatium
31	Andre LaFrance	NY	United States	Alan LaFrance	Sibling	United States	Solatium
32	Annmarie Williams	FL	United States	Alan LaFrance	Sibling	United States	Solatium

## Case 1:18-cv-11875-UA Document 2 Filed 12/17/18 Page 6 of 11

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
33	Rebecca Lightbourn as Personal Representative of the Estate of Raymond Lightbourn, Sr.	MD	United States	Samantha Lightbourn-Allen	Parent (Deceased)	United States	Solatium
34	Vincent Linnane	NY	United States	Robert T. Linnane	Sibling	United States	Solatium
35	Vincent Linnane	NY	United States	Robert T. Linnane	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
36	Elisa P. Malani	CA	United States	Michael Lomax	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
37	Lorraine Lopes	NY	United States	Salvatore Lopes	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
38	Antoinette Solowsky	NY	United States	Salvatore Lopes	Sibling	United States	Solatium
39	Bernard Lopes	NJ	United States	Salvatore Lopes	Sibling	United States	Solatium
40	Brenda Lynch	AR	United States	James T. Lynch	Spouse	United States	Solatium
41	Brenda Lynch	AR	United States	James T. Lynch	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
42	Paul Thomas Lynch	FL	United States	James T. Lynch	Child	United States	Solatium
43	Judith "Judy" M. Hesse as Personal Representative of the Estate of Michael B. Lynch	CT	United States	James T. Lynch	Sibling (Deceased)	United States	Solatium

## Case 1:18-cv-11875-UA Document 2 Filed 12/17/18 Page 7 of 11

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
44	Judith "Judy" M. Hesse	CT	United States	James T. Lynch	Sibling	United States	Solatium
45	Carolyn DeRosier	CT	United States	James T. Lynch	Sibling	United States	Solatium
46	Maureen MacDonald	CT	United States	James T. Lynch	Sibling	United States	Solatium
47	Kathleen E. Zetscher	MD	United States	James T. Lynch	Sibling	United States	Solatium
48	Susan Lori Magazine	NY	United States	Jay R. Magazine	Spouse	United States	Solatium
49	Susan Lori Magazine	NY	United States	Jay R. Magazine	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
50	Michele Magazine	NY	United States	Jay R. Magazine	Sibling	United States	Solatium
51	Andrew Magazine	NY	United States	Jay R. Magazine	Child	United States	Solatium
52	Ali Mohamed Malahi	NY	United States	Abdu Ali Malahi	Parent	United States	Solatium
53	Ali Mohamed Malahi	NY	United States	Abdu Ali Malahi	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
54	Jordan Maldonado	FL	United States	Myrna Maldonado- Agosto	Child	United States	Solatium
55	Frances Mercado	NY	United States	Myrna Maldonado- Agosto	Sibling	United States	Solatium
56	April Fitzgerald as Personal Representative of the Estate of Merlyn Maloy	VA	United States	Gene Maloy	Parent (Deceased)	United States	Solatium

## Case 1:18-cv-11875-UA Document 2 Filed 12/17/18 Page 8 of 11

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
57	Laura Mardovich aka Laura E. Balemian	NY	United States	Edward J. Mardovich	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
58	Catherine Mascali as Personal Representative of the Estate of Arnold Mascali, Sr.	NY	United States	Joseph A. Mascali	Parent (Deceased)	United States	Solatium
59	Nelson Johnson	TN	United States	Ada L. Mason	co-PR	United States	Wrongful Death/Solatium
60	Joanne Johnson as Personal Representative of the Estate of Sareatha Wilson	MS	United States	Ada L. Mason	Parent (Deceased)	United States	Solatium
61	Jimmie L. Willson	CT	United States	Ada L. Mason	Sibling	United States	Solatium
62	Joanne Johnson	MS	United States	Ada L. Mason	Sibling	United States	Solatium
63	Sherman Acker	VA	United States	Ada L. Mason	Spouse	United States	Solatium
64	Annie Harris	CT	United States	Ada L. Mason	Sibling	United States	Solatium
65	Jean Neal as Personal Representative of the Estate of Katie I. Mattic	MI	United States	Margaret E. Mattic	Parent (Deceased)	United States	Solatium

## Case 1:18-cv-11875-UA Document 2 Filed 12/17/18 Page 9 of 11

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
66	William Eugene Clark a/k/a Eugene W. Clark	CA	United States	Dean E. Mattson	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
67	Dale Mattson as Personal Representative of the Estate of Bernice Mattson	WI	United States	Dean E. Mattson	Parent (Deceased)	United States	Solatium
68	Donald Mauro	NY	United States	Nancy Mauro	Spouse	United States	Solatium
69	Donald Mauro	NY	United States	Nancy Mauro	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
70	Anne McCloskey	IN	United States	Katie M. McCloskey	Parent	United States	Solatium
71	Anne McCloskey	IN	United States	Katie M. McCloskey	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
72	Noah R. McCloskey	IN	United States	Katie M. McCloskey	Sibling	United States	Solatium
73	Elizabeth ("Beth") McCarthy ( <i>nee</i> McHale)	NY	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium
74	Elizabeth ("Beth") McCarthy ( <i>nee</i> McHale) as Personal Representative of the Estate of John F. McHale	NY	United States	Thomas McHale	Parent (Deceased)	United States	Solatium
75	Joseph M. McHale	NY	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium

## Case 1:18-cv-11875-UA Document 2 Filed 12/17/18 Page 10 of 11

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
76	John F. McHale a/k/a Jack McHale Jr.	NC	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium
77	Kevin J. McHale	NC	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium
78	Linda D. May	NC	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium
79	Julie E. McMahon	CT	United States	Robert D. McMahon	Spouse	United States	Solatium
80	Julie E. McMahon	CT	United States	Robert D. McMahon	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
81	Mathew McMahon	CT	United States	Robert D. McMahon	Child	United States	Solatium
82	Julie E. McMahon as Natural Guardian of PM	CT	United States	Robert D. McMahon	Child (Minor)	United States	Solatium
83	Nancy McMahon as Personal Representative of the Estate of Robert Martin McMahon	NY	United States	Robert D. McMahon	Parent (Deceased)	United States	Solatium
84	Bronx Public Administrator	NY	United States	Antonio Melendez	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
85	Daisy N. Melendez	NY	United States	Antonio Melendez	Child	Mexico	Solatium
86	Marco A. Melendez	NY	Mexico	Antonio Melendez	Child	Mexico	Solatium

## Case 1:18-cv-11875-UA Document 2 Filed 12/17/18 Page 11 of 11

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
87	Saul Melendez-Hernandez	NY	United States	Antonio Melendez	Child	Mexico	Solatium
88	Yaritza Franco	NY	United States	Antonio Melendez	Child	Mexico	Solatium
89	Erik F. Melnichenko	NY	United States	Yelena Melnichenko	Child	United States	Solatium
90	Queen Mercer	NY	United States	Wesley Mercer	Spouse	United States	Solatium
91	Queen Mercer	NY	United States	Wesley Mercer	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
92	Linda Loran	NY	United States	Wesley Mercer	Child	United States	Solatium
93	Jackie J. Mercer	NJ	United States	Wesley Mercer	Sibling	United States	Solatium
94	Mary Cooper	DC	United States	Wesley Mercer	Sibling	United States	Solatium
95	Mary Cooper as Personal Representative of the Estate of Elizabeth M. Parker	DC	United States	Wesley Mercer	Sibling (Deceased)	United States	Solatium
96	Katherine Miller	PA	United States	Douglas C. Miller	Child	United States	Solatium
97	Mercedes Hernandez Molina	NY	United States	Manuel De Jesus Molina	PR	Dominican Republic	Wrongful Death/Solatium

Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 1 of 20

UNITED STATES DISTRICT COURT  
SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

In re:

TERRORIST ATTACKS ON  
SEPTEMBER 11, 2001

Alexander Jimenez, individually, as surviving sibling of Eliezer Jimenez (Jr.);  
Eliezer S. Jimenez Sr., individually, as surviving parent of Eliezer Jimenez (Jr.);  
Elizabeth Jimenez, individually, as surviving sibling of Eliezer Jimenez (Jr.);  
Erick Jimenez, individually, as surviving sibling of Eliezer Jimenez (Jr.);  
Genesis Belinda Jimenez, individually, as surviving child of Eliezer Jimenez (Jr.);  
Jonathan Jimenez, individually, as surviving child of Eliezer Jimenez (Jr.);  
Melissa Jimenez, individually, as surviving child of Eliezer Jimenez (Jr.);  
Anthony Salas, individually, as surviving child of Eliezer Jimenez (Jr.);  
Rosa Jimenez, individually, as surviving spouse of Eliezer Jimenez (Jr.);  
Rosa Jimenez, as the Personal Representative of the Estate of Eliezer Jimenez (Jr.), deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Eliezer Jimenez (Jr.);  
Leander Jones, as the Personal Representative of the Estate of Brian L. Jones, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Brian L. Jones;  
Zahro Kamardinova a/k/a Zakhro Kamardinova, as the Personal Representative of the Estate of Gavkharoy Kamardinova, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Gavkharoy Kamardinova;

03-MDL-1570 (GBD)(SN)

Civil Docket Number: \_\_\_\_\_

**IRAN SHORT FORM  
COMPLAINT AND DEMAND  
FOR TRIAL BY JURY**

Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 2 of 20

Craig Griffin, individually, as surviving spouse of Lisa Kearney-Griffin;

Craig Griffin, as the Personal Representative of the Estate of Lisa Kearney-Griffin, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Lisa Kearney-Griffin;

Maurice Corbett Kearney, individually, as surviving sibling of Lisa Kearney-Griffin;

Lorraine Griffin, individually, as surviving child of Lisa Kearney-Griffin;

Cornelius J. Keating, individually, as surviving parent of Paul Hanlon Keating;

Cornelius J. Keating, as the Personal Representative of the Estate of Paul Hanlon Keating, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Paul Hanlon Keating;

Cornelius H. Keating, individually, as surviving sibling of Paul Hanlon Keating;

Kathleen A. Matthews, individually, as surviving sibling of Paul Hanlon Keating;

Jeffrey Keating, individually, as surviving sibling of Paul Hanlon Keating;

Cornelius J. Keating as Personal Representative of the Estate of Muriel Keating, deceased, the late parent of Paul Hanlon Keating;

Christine Keating, individually, as surviving sibling of Paul Hanlon Keating;

Robert Lee Hunter, individually, as surviving sibling of Brenda Kegler;

Lev Khalif, individually, as surviving parent of Boris Khalif;

Karen Barrett as Personal Representative of the Estate of Richard King, deceased, the late spouse of Lucille T. King;

Thomas Kuras as Personal Representative of the Estate of Frances Kuras, deceased, the late parent of Patricia A. Kuras;

Jody C. Howard, individually, as surviving child of

Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 3 of 20

Alan LaFrance;  
Jem A. Howard, individually, as surviving child of  
Alan LaFrance;  
Steven LaFrance, individually, as surviving sibling of  
Alan LaFrance;  
Andre LaFrance, individually, as surviving sibling of  
Alan LaFrance;  
Annmarie Williams, individually, as surviving sibling  
of Alan LaFrance;  
Rebecca Lightbourn as Personal Representative of the  
Estate of Raymond Lightbourn, Sr., deceased, the late  
parent of Samantha Lightbourn-Allen;  
Vincent Linnane, individually, as surviving sibling of  
Robert T. Linnane;  
Vincent Linnane, as the Personal Representative of the  
Estate of Robert T. Linnane, deceased, and on behalf  
of all survivors and all legally entitled beneficiaries  
and family members of Robert T. Linnane;  
Elisa P. Malani, as the Personal Representative of the  
Estate of Michael Lomax, deceased, and on behalf of  
all survivors and all legally entitled beneficiaries and  
family members of Michael Lomax;  
Lorraine Lopes, as the Personal Representative of the  
Estate of Salvatore Lopes, deceased, and on behalf of  
all survivors and all legally entitled beneficiaries and  
family members of Salvatore Lopes;  
Antoinette Solowsky, individually, as surviving  
sibling of Salvatore Lopes;  
Bernard Lopes, individually, as surviving sibling of  
Salvatore Lopes;  
Brenda Lynch, individually, as surviving spouse of  
James T. Lynch;  
Brenda Lynch, as the Personal Representative of the  
Estate of James T. Lynch, deceased, and on behalf of  
all survivors and all legally entitled beneficiaries and  
family members of James T. Lynch;  
Paul Thomas Lynch, individually, as surviving child  
of James T. Lynch;  
Judith "Judy" M. Hesse as Personal Representative of  
the Estate of Michael B. Lynch, deceased, the late

Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 4 of 20

sibling of James T. Lynch;

Judith "Judy" M. Hesse, individually, as surviving sibling of James T. Lynch;

Carolyn DeRosier, individually, as surviving sibling of James T. Lynch;

Maureen MacDonald, individually, as surviving sibling of James T. Lynch;

Kathleen E. Zetscher, individually, as surviving sibling of James T. Lynch;

Susan Lori Magazine, individually, as surviving spouse of Jay R. Magazine;

Susan Lori Magazine, as the Personal Representative of the Estate of Jay R. Magazine, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Jay R. Magazine;

Michele Magazine, individually, as surviving sibling of Jay R. Magazine;

Andrew Magazine, individually, as surviving child of Jay R. Magazine;

Ali Mohamed Malahi, individually, as surviving parent of Abdu Ali Malahi;

Ali Mohamed Malahi, as the Personal Representative of the Estate of Abdu Ali Malahi, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Abdu Ali Malahi;

Jordan Maldonado, individually, as surviving child of Myrna Maldonado-Agosto;

Frances Mercado, individually, as surviving sibling of Myrna Maldonado-Agosto;

April Fitzgerald as Personal Representative of the Estate of Merlyn Maloy, deceased, the late parent of Gene Maloy;

Laura Mardovich aka Laura E. Balemian, as the Personal Representative of the Estate of Edward J. Mardovich, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Edward J. Mardovich;

Catherine Mascali as Personal Representative of the Estate of Arnold Mascali, Sr., deceased, the late parent

Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 5 of 20

of Joseph A. Mascali;

Nelson Johnson, as the co-Personal Representative of the Estate of Ada L. Mason, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Ada L. Mason;

Joanne Johnson as Personal Representative of the Estate of Sareatha Wilson, deceased, the late parent of Ada L. Mason;

Jimmie L. Willson, individually, as surviving sibling of Ada L. Mason;

Joanne Johnson, individually, as surviving sibling of Ada L. Mason;

Sherman Acker, individually, as surviving spouse of Ada L. Mason;

Annie Harris, individually, as surviving sibling of Ada L. Mason;

Jean Neal as Personal Representative of the Estate of Katie I. Mattic, deceased, the late parent of Margaret E. Mattic;

William Eugene Clark a/k/a Eugene W. Clark, as the Personal Representative of the Estate of Dean E. Mattson, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Dean E. Mattson;

Dale Mattson as Personal Representative of the Estate of Bernice Mattson, deceased, the late parent of Dean E. Mattson;

Donald Mauro, individually, as surviving spouse of Nancy Mauro;

Donald Mauro, as the Personal Representative of the Estate of Nancy Mauro, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Nancy Mauro;

Anne McCloskey, individually, as surviving parent of Katie M. McCloskey;

Anne McCloskey, as the Personal Representative of the Estate of Katie M. McCloskey, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Katie M. McCloskey;

Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 6 of 20

Noah R. McCloskey, individually, as surviving sibling of Katie M. McCloskey;

Elizabeth ("Beth") McCarthy (nee McHale), individually, as surviving sibling of Thomas McHale;

Elizabeth ("Beth") McCarthy (nee McHale) as Personal Representative of the Estate of John F. McHale, deceased, the late parent of Thomas McHale;

Joseph M. McHale, individually, as surviving sibling of Thomas McHale;

John F. McHale a/k/a Jack McHale Jr., individually, as surviving sibling of Thomas McHale;

Kevin J. McHale, individually, as surviving sibling of Thomas McHale;

Linda D. May, individually, as surviving sibling of Thomas McHale;

Julie E. McMahon, individually, as surviving spouse of Robert D. McMahon;

Julie E. McMahon, as the Personal Representative of the Estate of Robert D. McMahon, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Robert D. McMahon;

Mathew McMahon, individually, as surviving child of Robert D. McMahon;

Julie E. McMahon, as Natural Guardian of PM, a minor, as surviving child of Robert D. McMahon;

Nancy McMahon as Personal Representative of the Estate of Robert Martin McMahon, deceased, the late parent of Robert D. McMahon;

Bronx Public Administrator, as the Personal Representative of the Estate of Antonio Melendez, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Antonio Melendez;

Daisy N. Melendez, individually, as surviving child of Antonio Melendez;

Marco A. Melendez, individually, as surviving child of Antonio Melendez;

Saul Melendez-Hernandez, individually, as surviving

Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 7 of 20

child of Antonio Melendez;  
Yaritza Franco, individually, as surviving child of Antonio Melendez;  
Erik F. Melnichenko, individually, as surviving child of Yelena Melnichenko;  
Queen Mercer, individually, as surviving spouse of Wesley Mercer;  
Queen Mercer, as the Personal Representative of the Estate of Wesley Mercer, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Wesley Mercer;  
Linda Loran, individually, as surviving child of Wesley Mercer;  
Jackie J. Mercer, individually, as surviving sibling of Wesley Mercer;  
Mary Cooper, individually, as surviving sibling of Wesley Mercer;  
Mary Cooper as Personal Representative of the Estate of Elizabeth M. Parker, deceased, the late sibling of Wesley Mercer;  
Katherine Miller, individually, as surviving child of Douglas C. Miller;  
Mercedes Hernandez Molina, as the Personal Representative of the Estate of Manuel De Jesus Molina, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Manuel De Jesus Molina

Plaintiff(s),

-against-

ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN,

Defendant.

Plaintiffs named herein by and through the undersigned counsel file this Short Form Complaint against Defendant, the Islamic Republic of Iran (“Iran”), arising out of the September 11, 2001 terrorist attacks (“September 11, 2001 Terrorist Attacks”), as permitted and approved by the Court’s Order of July 10, 2018, ECF No. 4045. Each Plaintiff incorporates by reference

Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 8 of 20

the specific allegations, as indicated below, of (a) the Federal Insurance and Ashton Plaintiffs' Amended Consolidated Complaint Against Defendant, the Islamic Republic of Iran, ECF No. 3237, or (b) the Amended Complaint, Burnett v. Islamic Republic of Iran, No. 15-CV-9903 (GBD)(SN) (S.D.N.Y. Feb. 8, 2016), ECF No. 53.

Upon filing this Iran Short Form Complaint, each Plaintiff is deemed to have adopted all factual and jurisdictional allegations of the complaint that has been joined as specified below; all causes of action contained within that complaint; all prior filings in connection with that complaint; and all prior Orders and rulings of the Court in connection with that complaint.

Additionally, each Plaintiff incorporates the factual allegations and findings contained in those pleadings and orders filed at Havlish v. Bin Laden, No. 1:03-CV-9848 (GBD)(SN) (S.D.N.Y.), ECF Nos. 263, 294, 295; In re Terrorist Attacks on September 11, 2001, 03-MDL-1570 (GBD)(SN) (S.D.N.Y.), ECF Nos. 2430, 2431, 2432, 2433, 2473, 2515, 2516; and evidence submitted at the proceedings before the Honorable George B. Daniels on December 15, 2011 (ECF No. 2540).

#### VENUE

1. Venue in this district is proper pursuant to 28 U.S.C. §§ 1391(b)(2) and 1391(f)(1), as a substantial part of the events giving rise to the claims asserted herein occurred in this district. Venue is also proper in this district pursuant to 18 U.S.C. § 2334(a).

#### JURISDICTION

2. Jurisdiction against the Islamic Republic of Iran is premised on the grounds set forth in the complaints specified below, including but not limited to 28 U.S.C. § 1605(a) (tort exception to the Foreign Sovereign Immunities Act), 28 U.S.C. § 1605A (terrorism exception to the Foreign Sovereign Immunities Act), and 28 U.S.C. § 1605B (Justice Against Sponsors of Terrorism Act).

Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 9 of 20

## CAUSES OF ACTION

3. Each Plaintiff hereby adopts and incorporates by reference all factual allegations, jurisdictional allegations, and jury trial demand, including all causes of action against the Islamic Republic of Iran, as set forth in the following complaint [**check only one complaint**]:

- Federal Insurance and Ashton Plaintiffs' Amended Consolidated Complaint Against Defendant, the Islamic Republic of Iran, ECF No. 3237
- Amended Complaint, Burnett v. Islamic Republic of Iran, No. 15-CV-9903 (GBD)(SN) (S.D.N.Y. Feb. 8, 2016), ECF No. 53

4. In addition, each Plaintiff hereby asserts the following additional causes of action:

Iran Short Form Complaint First Cause of Action to Recover Wrongful Death Damages Pursuant to 28 U.S.C. § 1605B (the Justice Against Sponsors of Terrorism Act or JASTA) and 18 U.S.C. § 2333 *et seq.* (the Anti-Terrorism Act or ATA)

As a factual basis for this cause of action, Plaintiff(s) allege that the allegations set forth in the complaint noted above, as well as the allegations set forth in the Haylsh filings noted above, establish that, as set forth herein, the injuries they suffered arose from the September 11, 2001 Terrorist Attacks; Defendant's role in the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism that violated state and federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism committed, planned or authorized by an organization that had been designated as a foreign terrorist organization under 8 U.S.C. § 1189; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks violated state and federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; and that Defendant aided and abetted, by knowingly providing substantial assistance, with others and/or conspired with others who committed an act or acts of international terrorism in violation of 18 U.S.C. § 2333 *et seq.*

Iran Short Form Complaint First Cause of Action to Recover Personal Injury Damages Pursuant to 28 U.S.C. § 1605B (the Justice Against Sponsors of Terrorism Act or JASTA) and 18 U.S.C. § 2333 *et seq.* (the Anti-Terrorism Act or ATA)

As a factual basis for this cause of action, Plaintiff(s) allege that the allegations set forth in the complaint noted above, as well as the allegations set forth in the Haylsh filings noted above, establish that, as set forth herein, the injuries they suffered arose from the September 11, 2001 Terrorist Attacks; Defendant's role in the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism that violated state and federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism committed, planned or authorized by an organization that had been designated as a foreign terrorist organization under 8 U.S.C. § 1189; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks violated state and

Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 10 of 20

federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; and that Defendant aided and abetted, by knowingly providing substantial assistance, with others and/or conspired with others who committed an act or acts of international terrorism in violation of 18 U.S.C. § 2333 *et seq.*

#### **IDENTIFICATION OF NEW PLAINTIFFS**

5. The following allegations and information are alleged on behalf of each individual who is bringing this claim, as indicated on Appendix 1 to this Iran Short Form Complaint, herein referred to as "Plaintiffs."
- a. The citizenship/nationality of each Plaintiff is indicated at Appendix 1 to this Iran Short Form Complaint.
  - b. Plaintiff is entitled to recover damages on the causes of action set forth in the complaint identified above, as joined by this Iran Short Form Complaint, and as further asserted within this Iran Short Form Complaint.
  - c. As indicated at Appendix 1, Plaintiff (i) is the estate representative of someone who was killed as a result of the September 11, 2001 Terrorist Attacks; (ii) is the surviving immediate family member of someone who was killed as a result of the September 11, 2001 Terrorist Attacks; and/or (iii) suffered physical injuries as a result of the September 11, 2001 Terrorist Attacks.
  - d. For those plaintiffs with personal injury claims, as indicated in Appendix 1, on or after September 11, 2001, said Plaintiff was present at the Pentagon and/or the World Trade Center site and/or its surroundings and/or lower Manhattan and/or at an area wherein he/she was exposed to toxins as a result of the terrorist attacks and was exposed to toxins from the attacks, and/or was otherwise injured, and/or as otherwise alleged, as stated specifically in Appendix 1.
  - e. For those plaintiffs with personal injury and/or wrongful death claims, as indicated in Appendix 1, as a direct, proximate and foreseeable result of Defendant's actions or inactions, Plaintiff or his or her decedent suffered bodily injury and/or death, and consequently economic and other losses, including but not limited to pain and suffering, emotional distress, psychological injuries, and loss of enjoyment of life, and/or as described in the Iran Short Form Complaint, and/or as otherwise may be specified in subsequent discovery proceedings, and/or as otherwise alleged in Appendix 1.
  - f. The name, relationship to the injured and/or deceased September 11 victim, residency, citizenship/nationality, and the general nature of the claim for each plaintiff asserting wrongful death and/or solatium claims is listed on the

Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 11 of 20

attached Appendix 1, and is incorporated herein as allegations, with all allegations of the related complaints, as specified above, deemed alleged as to each Plaintiff.

#### **IDENTIFICATION OF THE DEFENDANT**

6. The only Defendant named in this Iran Short Form Complaint is the Islamic Republic of Iran.

#### **NO WAIVER OF OTHER CLAIMS**

7. By filing this Iran Short Form Complaint, Plaintiffs are not waiving any right to file suit against any other potential defendants or parties.

8. By filing this Iran Short Form Complaint, Plaintiffs are not opting out of any class that the Court may certify in the future.

#### **JURY DEMAND**

9. Each Plaintiff hereby demands a trial by jury as to the claims in this action.

WHEREFORE, Plaintiffs pray for relief and judgment against Defendant as set forth in this Iran Short Form Complaint as appropriate.

Dated: December 17, 2018

Respectfully submitted,

/s/ Jerry S. Goldman  
\_\_\_\_\_  
Jerry S. Goldman  
Bruce Strong  
ANDERSON KILL P.C.  
1251 Avenue of the Americas  
New York, New York  
Telephone: 212-278-1000  
[jgoldman@andersonkill.com](mailto:jgoldman@andersonkill.com)  
[bstrong@andersonkill.com](mailto:bstrong@andersonkill.com)

*Attorneys for Plaintiffs*

Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 12 of 20

## APPENDIX

Each line below is deemed an allegation, incorporating the allegations, language, and references within the Iran Short Form Complaint to which this Appendix 1 is appended and shall be referenced as Allegation 1 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, Allegation 2 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, etc.

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
1	Alexander Jimenez	NJ	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Sibling	United States	Solatium
2	Eliezer S. Jimenez Sr.	NY	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Parent	United States	Solatium
3	Elizabeth Jimenez	MA	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Sibling	United States	Solatium
4	Erick Jimenez	NY	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Sibling	United States	Solatium
5	Genesis Belinda Jimenez	TX	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Child	United States	Solatium
6	Jonathan Jimenez	TX	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Child	United States	Solatium
7	Melissa Jimenez	FL	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Child	United States	Solatium
8	Anthony Salas	TN	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Child	United States	Solatium
9	Rosa Jimenez	TX	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Spouse	United States	Solatium

<sup>1</sup> For those identified as "PR," such claim is made as the Personal Representative of the Decedent's Estate and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

<sup>2</sup> The PRs identified below are bringing solatium claims on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 13 of 20

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
10	Rosa Jimenez	TX	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
11	Leander Jones	NY	United States	Brian L. Jones	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
12	Zahro Kamardinova a/k/a Zakhro Kamardinova	VA	Uzbekistan	Gavkharoy Kamardinova	PR	Uzbekistan	Wrongful Death/Solatium
13	Craig Griffin	NY	United States	Lisa Kearney- Griffin	Spouse	United States	Solatium
14	Craig Griffin	NY	United States	Lisa Kearney- Griffin	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
15	Maurice Corbett Kearney	DE	United States	Lisa Kearney- Griffin	Sibling	United States	Solatium
16	Lorraine Griffin	NY	United States	Lisa Kearney- Griffin	Child	United States	Solatium
17	Cornelius J. Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Parent	United States	Solatium
18	Cornelius J. Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
19	Cornelius H. Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Sibling	United States	Solatium
20	Kathleen A. Matthews	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Sibling	United States	Solatium
21	Jeffrey Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Sibling	United States	Solatium

Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 14 of 20

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
22	Cornelius J. Keating as Personal Representative of the Estate of Muriel Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Parent (Deceased)	United States	Solatium
23	Christine Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Sibling	United States	Solatium
24	Robert Lee Hunter	MD	United States	Brenda Kegler	Sibling	United States	Solatium
25	Lev Khalif	NY	United States	Boris Khalif	Parent	United States	Solatium
26	Karen Barrett as Personal Representative of the Estate of Richard King	NJ	United States	Lucille T. King	Spouse (Deceased)	United States	Solatium
27	Thomas Kuras as Personal Representative of the Estate of Frances Kuras	NY	United States	Patricia A. Kuras	Parent (Deceased)	United States	Solatium
28	Jody C. Howard	NJ	United States	Alan LaFrance	Child	United States	Solatium
29	Jem A. Howard	NY	United States	Alan LaFrance	Child	United States	Solatium
30	Steven LaFrance	CA	United States	Alan LaFrance	Sibling	United States	Solatium
31	Andre LaFrance	NY	United States	Alan LaFrance	Sibling	United States	Solatium
32	Annmarie Williams	FL	United States	Alan LaFrance	Sibling	United States	Solatium

Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 15 of 20

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
33	Rebecca Lightbourn as Personal Representative of the Estate of Raymond Lightbourn, Sr.	MD	United States	Samantha Lightbourn-Allen	Parent (Deceased)	United States	Solatium
34	Vincent Linnane	NY	United States	Robert T. Linnane	Sibling	United States	Solatium
35	Vincent Linnane	NY	United States	Robert T. Linnane	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
36	Elisa P. Malani	CA	United States	Michael Lomax	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
37	Lorraine Lopes	NY	United States	Salvatore Lopes	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
38	Antoinette Solowsky	NY	United States	Salvatore Lopes	Sibling	United States	Solatium
39	Bernard Lopes	NJ	United States	Salvatore Lopes	Sibling	United States	Solatium
40	Brenda Lynch	AR	United States	James T. Lynch	Spouse	United States	Solatium
41	Brenda Lynch	AR	United States	James T. Lynch	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
42	Paul Thomas Lynch	FL	United States	James T. Lynch	Child	United States	Solatium
43	Judith "Judy" M. Hesse as Personal Representative of the Estate of Michael B. Lynch	CT	United States	James T. Lynch	Sibling (Deceased)	United States	Solatium

## Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 16 of 20

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
44	Judith "Judy" M. Hesse	CT	United States	James T. Lynch	Sibling	United States	Solatium
45	Carolyn DeRosier	CT	United States	James T. Lynch	Sibling	United States	Solatium
46	Maureen MacDonald	CT	United States	James T. Lynch	Sibling	United States	Solatium
47	Kathleen E. Zetscher	MD	United States	James T. Lynch	Sibling	United States	Solatium
48	Susan Lori Magazine	NY	United States	Jay R. Magazine	Spouse	United States	Solatium
49	Susan Lori Magazine	NY	United States	Jay R. Magazine	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
50	Michele Magazine	NY	United States	Jay R. Magazine	Sibling	United States	Solatium
51	Andrew Magazine	NY	United States	Jay R. Magazine	Child	United States	Solatium
52	Ali Mohamed Malahi	NY	United States	Abdu Ali Malahi	Parent	United States	Solatium
53	Ali Mohamed Malahi	NY	United States	Abdu Ali Malahi	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
54	Jordan Maldonado	FL	United States	Myrna Maldonado- Agosto	Child	United States	Solatium
55	Frances Mercado	NY	United States	Myrna Maldonado- Agosto	Sibling	United States	Solatium
56	April Fitzgerald as Personal Representative of the Estate of Merlyn Maloy	VA	United States	Gene Maloy	Parent (Deceased)	United States	Solatium

## Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 17 of 20

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
57	Laura Mardovich aka Laura E. Balemian	NY	United States	Edward J. Mardovich	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
58	Catherine Mascali as Personal Representative of the Estate of Arnold Mascali, Sr.	NY	United States	Joseph A. Mascali	Parent (Deceased)	United States	Solatium
59	Nelson Johnson	TN	United States	Ada L. Mason	co-PR	United States	Wrongful Death/Solatium
60	Joanne Johnson as Personal Representative of the Estate of Sareatha Wilson	MS	United States	Ada L. Mason	Parent (Deceased)	United States	Solatium
61	Jimmie L. Willson	CT	United States	Ada L. Mason	Sibling	United States	Solatium
62	Joanne Johnson	MS	United States	Ada L. Mason	Sibling	United States	Solatium
63	Sherman Acker	VA	United States	Ada L. Mason	Spouse	United States	Solatium
64	Annie Harris	CT	United States	Ada L. Mason	Sibling	United States	Solatium
65	Jean Neal as Personal Representative of the Estate of Katie I. Mattic	MI	United States	Margaret E. Mattic	Parent (Deceased)	United States	Solatium

## Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 18 of 20

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
66	William Eugene Clark a/k/a Eugene W. Clark	CA	United States	Dean E. Mattson	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
67	Dale Mattson as Personal Representative of the Estate of Bernice Mattson	WI	United States	Dean E. Mattson	Parent (Deceased)	United States	Solatium
68	Donald Mauro	NY	United States	Nancy Mauro	Spouse	United States	Solatium
69	Donald Mauro	NY	United States	Nancy Mauro	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
70	Anne McCloskey	IN	United States	Katie M. McCloskey	Parent	United States	Solatium
71	Anne McCloskey	IN	United States	Katie M. McCloskey	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
72	Noah R. McCloskey	IN	United States	Katie M. McCloskey	Sibling	United States	Solatium
73	Elizabeth ("Beth") McCarthy ( <i>nee</i> McHale)	NY	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium
74	Elizabeth ("Beth") McCarthy ( <i>nee</i> McHale) as Personal Representative of the Estate of John F. McHale	NY	United States	Thomas McHale	Parent (Deceased)	United States	Solatium
75	Joseph M. McHale	NY	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium

## Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 19 of 20

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
76	John F. McHale a/k/a Jack McHale Jr.	NC	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium
77	Kevin J. McHale	NC	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium
78	Linda D. May	NC	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium
79	Julie E. McMahon	CT	United States	Robert D. McMahon	Spouse	United States	Solatium
80	Julie E. McMahon	CT	United States	Robert D. McMahon	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
81	Mathew McMahon	CT	United States	Robert D. McMahon	Child	United States	Solatium
82	Julie E. McMahon as Natural Guardian of PM	CT	United States	Robert D. McMahon	Child (Minor)	United States	Solatium
83	Nancy McMahon as Personal Representative of the Estate of Robert Martin McMahon	NY	United States	Robert D. McMahon	Parent (Deceased)	United States	Solatium
84	Bronx Public Administrator	NY	United States	Antonio Melendez	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
85	Daisy N. Melendez	NY	United States	Antonio Melendez	Child	Mexico	Solatium
86	Marco A. Melendez	NY	Mexico	Antonio Melendez	Child	Mexico	Solatium

Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 20 of 20

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
87	Saul Melendez-Hernandez	NY	United States	Antonio Melendez	Child	Mexico	Solatium
88	Yaritza Franco	NY	United States	Antonio Melendez	Child	Mexico	Solatium
89	Erik F. Melnichenko	NY	United States	Yelena Melnichenko	Child	United States	Solatium
90	Queen Mercer	NY	United States	Wesley Mercer	Spouse	United States	Solatium
91	Queen Mercer	NY	United States	Wesley Mercer	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
92	Linda Loran	NY	United States	Wesley Mercer	Child	United States	Solatium
93	Jackie J. Mercer	NJ	United States	Wesley Mercer	Sibling	United States	Solatium
94	Mary Cooper	DC	United States	Wesley Mercer	Sibling	United States	Solatium
95	Mary Cooper as Personal Representative of the Estate of Elizabeth M. Parker	DC	United States	Wesley Mercer	Sibling (Deceased)	United States	Solatium
96	Katherine Miller	PA	United States	Douglas C. Miller	Child	United States	Solatium
97	Mercedes Hernandez Molina	NY	United States	Manuel De Jesus Molina	PR	Dominican Republic	Wrongful Death/Solatium

UNITED STATES DISTRICT COURT  
SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

In re Terrorist Attacks on September 11, 2001  Alexander Jimenez, et al.,  v.  ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN,  DEFENDANT.	As relates to 03 MDL 1570 (GBD) (SN)  Civil Docket Number: 1:18-cv-11875
--	--

**NOTICE OF SUIT**

1. Title of legal proceeding: *Alexander Jimenez, et al. v. Islamic Republic of Iran*
- Full Name of Court: United States District Court for the Southern District of New York
- Docket Number: 1:18-cv-11875
- Judge: United States District Judge George B. Daniels
2. Name of foreign state concerned: The Islamic Republic of Iran
3. Identity of the other Parties: None
4. Nature of documents served: Summons and Complaint (in English and Farsi)
5. Nature and Purpose of Proceedings: Action to recover for wrongful death, and other injuries resulting from the terrorist attack upon the United States of American on September 11th, 2001. The Islamic Republic of Iran has been sued based on its participation in a conspiracy with other parties to commit acts of international terrorism against the United States, its nationals and allies, and the provision of material support to those engaging in/planning terrorist activities, of which the September 11th Attack was a direct, intended, and foreseeable product. The conspiracy among the defendant to commit acts of international terrorism against the United States, its nationals and allies, including the aiding and abetting of, and provision of material support and resources to, al Qaida and/or affiliated foreign terrorist organizations

commercial entities, persons and other parties.

6. A response to a "Summons" and "Complaint" is required to be submitted to the court, not later than sixty (60) days after these documents are received. The response may present jurisdictional defenses (including defenses relating to state immunity).
7. The failure to submit a timely response with the court can result in a Default Judgment and a request for execution to satisfy the judgment. If a default judgment has been entered, a procedure may be available to vacate or open that judgment.
8. Questions relating to state immunities and to the jurisdiction of United States courts over foreign states are governed by the Foreign Sovereign Immunities Act of 1976, which appears in sections 1330, 1391(f), 1441(d), and 1602 through 1611, of Title 28, United States Code (Pub. L. 94-583; 90 Stat. 2891). These sections of the United States Code are attached in English and Farsi.

Dated: December 19, 2018

/s/ Jerry S. Goldman

---

Jerry S. Goldman  
Anderson Kill P.C.  
1251 Avenue of the Americas  
New York, New York  
Telephone: 212-278-1000  
[jgoldman@andersonkill.com](mailto:jgoldman@andersonkill.com)  
Attorneys for Plaintiffs

## I. 28 USCS § 1330

Current through PL 115-108, approved 1/8/18, with gaps of PL's 115-91 and 115-97.

*United States Code Service - Titles 1 through 54 > TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE > PART IV. JURISDICTION AND VENUE > CHAPTER 85. DISTRICT COURTS; JURISDICTION*

### **§ 1330. Actions against foreign states**

---

- (a) The district courts shall have original jurisdiction without regard to amount in controversy of any nonjury civil action against a foreign state as defined in section 1603(a) of this *title [28 USCS § 1603(a)]* as to any claim for relief in personam with respect to which the foreign state is not entitled to immunity either under sections 1605-1607 of this *title [28 USCS §§ 1605-1607]* or under any applicable international agreement.
- (b) Personal jurisdiction over a foreign state shall exist as to every claim for relief over which the district courts have jurisdiction under subsection (a) where service has been made under section 1608 of this *title [28 USCS § 1608]*.
- (c) For purposes of subsection (b), an appearance by a foreign state does not confer personal jurisdiction with respect to any claim for relief not arising out of any transaction or occurrence enumerated in sections 1605-1607 of this *title [28 USCS §§ 1605-1607]*.

## II. 28 USCS § 1391

Current through PL 115-108, approved 1/8/18, with gaps of PL's 115-91 and 115-97.

*United States Code Service - Titles 1 through 54 > TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE > PART IV. JURISDICTION AND VENUE > CHAPTER 87. DISTRICT COURTS; VENUE*

### **§ 1391. Venue generally**

---

- (f) Civil actions against a foreign state. A civil action against a foreign state as defined in section 1603(a) of this *title [28 USCS § 1603(a)]* may be brought--
  - (1) in any judicial district in which a substantial part of the events or omissions giving rise to the claim occurred, or a substantial part of property that is the subject of the action is situated;
  - (2) in any judicial district in which the vessel or cargo of a foreign state is situated, if the claim is asserted under section 1605(b) of this *title [28 USCS § 1605(b)]*;
  - (3) in any judicial district in which the agency or instrumentality is licensed to do business or is doing business, if the action is brought against an agency or

instrumentality of a foreign state as defined in section 1603(b) of this title [28 USCS § 1603(b)]; or

- (4) in the United States District Court for the District of Columbia if the action is brought against a foreign state or political subdivision thereof.

### 28 USCS § 1441

Current through PL 115-108, approved 1/8/18, with gaps of PL's 115-91 and 115-97.

***United States Code Service - Titles 1 through 54 > TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE > PART IV. JURISDICTION AND VENUE > CHAPTER 89. DISTRICT COURTS; REMOVAL OF CASES FROM STATE COURTS***

### **§ 1441. Removal of civil actions**

---

(d) Actions against foreign states. Any civil action brought in a State court against a foreign state as defined in section 1603(a) of this title [28 USCS § 1603(a)] may be removed by the foreign state to the district court of the United States for the district and division embracing the place where such action is pending. Upon removal the action shall be tried by the court without jury. Where removal is based upon this subsection, the time limitations of section 1446(b) of this chapter [28 USCS § 1446(b)] may be enlarged at any time for cause shown.

### 28 USCS § 1602

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

***United States Code Service - Titles 1 through 54  
TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE - PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97.  
JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES***

---

### **§ 1602. Findings and declaration of purpose**

The Congress finds that the determination by United States courts of the claims of foreign states to immunity from the jurisdiction of such courts would serve the interests of justice and would protect the rights of both foreign states and litigants in United States courts. Under international law, states are not immune from the jurisdiction of foreign courts insofar as their commercial activities are concerned, and their commercial property may be levied upon for the satisfaction of judgments rendered against them in connection with their commercial activities. Claims of foreign states to immunity should henceforth be decided by courts of the United States and of the States in conformity with the principles set forth in this chapter [28 USCS §§ 1602 et seq.].

**28 USCS § 1603**  
Current through PL 115-181, approved 6/5/18

**United States Code Service - Titles 1 through 54**

**TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97.  
JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1603. Definitions**

For purposes of this chapter [28 USCS §§ 1602 et seq.]

(a) A "foreign state", except as used in section 1608 of this title [28 USCS § 1608], includes a political subdivision of a foreign state or an agency or instrumentality of a foreign state as defined in subsection (b).

(b) An "agency or instrumentality of a foreign state" means any entity—

(1) which is a separate legal person, corporate or otherwise, and

(2) which is an organ of a foreign state or political subdivision thereof, or a majority of whose shares or other ownership interest is owned by a foreign state or political subdivision thereof, and

(3) which is neither a citizen of a State of the United States as defined in section 1332(c) and (e) of this title [28 USCS § 1332(c) and (e)] nor created under the laws of any third country.

(c) The "United States" includes all territory and waters, continental or insular, subject to the jurisdiction of the United States.

(d) A "commercial activity" means either a regular course of commercial conduct or a particular commercial transaction or act. The commercial character of an activity shall be determined by reference to the nature of the course of conduct or particular transaction or act, rather than by reference to its purpose.

(e) A "commercial activity carried on in the United States by a foreign state" means commercial activity carried on by such state and having substantial contact with the United States.

**28 USCS § 1604**  
Current through PL 115-181, approved 6/5/18

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28.**

**JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE  
CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1604. Immunity of a foreign state from jurisdiction**

Subject to existing international agreements to which the United States is a party at the time of enactment of this Act [enacted Oct. 21, 1976] a foreign state shall be immune from

the jurisdiction of the courts of the United States and of the States except as provided in sections 1605-1607 of this chapter [28 USCS §§ 1605-1607].

**28 USCS § 1605**  
**Current through PL 115-181, approved 6/5/18**

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28.**

**JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE  
CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1605. General exceptions to the jurisdictional immunity of a foreign state**

(a) A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of courts of the United States or of the States in any case—

(1) in which the foreign state has waived its immunity either explicitly or by implication, notwithstanding any withdrawal of the waiver which the foreign state may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver;

(2) in which the action is based upon a commercial activity carried on in the United States by the foreign state; or upon an act performed in the United States in connection with a commercial activity of the foreign state elsewhere; or upon an act outside the territory of the United States in connection with a commercial activity of the foreign state elsewhere and that act causes a direct effect in the United States;

(3) in which rights in property taken in violation of international law are in issue and that property or any property exchanged for such property is present in the United States in connection with a commercial activity carried on in the United States by the foreign state; or that property or any property exchanged for such property is owned or operated by an agency or instrumentality of the foreign state and that agency or instrumentality is engaged in a commercial activity in the United States;

(4) in which rights in property in the United States acquired by succession or gift or rights in immovable property situated in the United States are in issue;

(5) not otherwise encompassed in paragraph (2) above, in which money damages are sought against a foreign state for personal injury or death, or damage to or loss of property, occurring in the United States and caused by the tortious act or omission of that foreign state or of any official or employee of that foreign state while acting within the scope of his office or employment; except this paragraph shall not apply to—

(A) any claim based upon the exercise or performance or the failure to exercise or perform a discretionary function regardless of whether the discretion be abused, or

(B) any claim arising out of malicious prosecution, abuse of process, libel, slander, misrepresentation, deceit, or interference with contract rights; or

(6) in which the action is brought, either to enforce an agreement made by the foreign state with or for the benefit of a private party to submit to arbitration all or any differences which have arisen or which may arise between the parties with respect to a defined

legal relationship, whether contractual or not, concerning a subject matter capable of settlement by arbitration under the laws of the United States, or to confirm an award made pursuant to such an agreement to arbitrate, if (A) the arbitration takes place or is intended to take place in the United States, (B) the agreement or award is or may be governed by a treaty or other international agreement in force for the United States calling for the recognition and enforcement of arbitral awards, (C) the underlying claim, save for the agreement to arbitrate, could have been brought in a United States court under this section or section 1607 [28 USCS § 1607], or (D) paragraph (1) of this subsection is otherwise applicable.

**(b)** A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of the courts of the United States in any case in which a suit in admiralty is brought to enforce a maritime lien against a vessel or cargo of the foreign state, which maritime lien is based upon a commercial activity of the foreign state: *Provided*, That—

(1) notice of the suit is given by delivery of a copy of the summons and of the complaint to the person, or his agent, having possession of the vessel or cargo against which the maritime lien is asserted; and if the vessel or cargo is arrested pursuant to process obtained on behalf of the party bringing the suit, the service of process of arrest shall be deemed to constitute valid delivery of such notice, but the party bringing the suit shall be liable for any damages sustained by the foreign state as a result of the arrest if the party bringing the suit had actual or constructive knowledge that the vessel or cargo of a foreign state was involved; and

(2) notice to the foreign state of the commencement of suit as provided in section 1608 of this title [28 USCS § 1608] is initiated within ten days either of the delivery of notice as provided in paragraph (1) of this subsection or, in the case of a party who was unaware that the vessel or cargo of a foreign state was involved, of the date such party determined the existence of the foreign state's interest.

**(c)** Whenever notice is delivered under subsection (b)(1), the suit to enforce a maritime lien shall thereafter proceed and shall be heard and determined according to the principles of law and rules of practice of suits in rem whenever it appears that, had the vessel been privately owned and possessed, a suit in rem might have been maintained. A decree against the foreign state may include costs of the suit and, if the decree is for a money judgment, interest as ordered by the court, except that the court may not award judgment against the foreign state in an amount greater than the value of the vessel or cargo upon which the maritime lien arose. Such value shall be determined as of the time notice is served under subsection (b)(1). Decrees shall be subject to appeal and revision as provided in other cases of admiralty and maritime jurisdiction. Nothing shall preclude the plaintiff in any proper case from seeking relief in personam in the same action brought to enforce a maritime lien as provided in this section.

**(d)** A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of the courts of the United States in any action brought to foreclose a preferred mortgage, as defined in section 31301 of title 46. Such action shall be brought, heard, and determined in accordance with the provisions of chapter 313 of title 46 [46 USCS §§ 31301 et seq.] and in accordance with the principles of law and rules of practice of suits in rem, whenever it appears that had the vessel been privately owned and possessed a suit in rem might have been maintained.

**(e), (f)** [Repealed]

(g) Limitation on discovery.

(1) In general.

(A) Subject to paragraph (2), if an action is filed that would otherwise be barred by section 1604 [28 USCS § 1604], but for section 1605A or section 1605B [28 USCS § 1605A or 1605B], the court, upon request of the Attorney General, shall stay any request, demand, or order for discovery on the United States that the Attorney General certifies would significantly interfere with a criminal investigation or prosecution, or a national security operation, related to the incident that gave rise to the cause of action, until such time as the Attorney General advises the court that such request, demand, or order will no longer so interfere.

(B) A stay under this paragraph shall be in effect during the 12-month period beginning on the date on which the court issues the order to stay discovery. The court shall renew the order to stay discovery for additional 12-month periods upon motion by the United States if the Attorney General certifies that discovery would significantly interfere with a criminal investigation or prosecution, or a national security operation, related to the incident that gave rise to the cause of action.

(2) Sunset.

(A) Subject to subparagraph (B), no stay shall be granted or continued in effect under paragraph (1) after the date that is 10 years after the date on which the incident that gave rise to the cause of action occurred.

(B) After the period referred to in subparagraph (A), the court, upon request of the Attorney General, may stay any request, demand, or order for discovery on the United States that the court finds a substantial likelihood would

(i) create a serious threat of death or serious bodily injury to any person;

(ii) adversely affect the ability of the United States to work in cooperation with foreign and international law enforcement agencies in investigating violations of United States law; or

(iii) obstruct the criminal case related to the incident that gave rise to the cause of action or undermine the potential for a conviction in such case.

(3) Evaluation of evidence. The court's evaluation of any request for a stay under this subsection filed by the Attorney General shall be conducted *ex parte* and *in camera*.

(4) Bar on motions to dismiss. A stay of discovery under this subsection shall constitute a bar to the granting of a motion to dismiss under rules 12(b)(6) and 56 of the Federal Rules of Civil Procedure.

(5) Construction. Nothing in this subsection shall prevent the United States from seeking protective orders or asserting privileges ordinarily available to the United States.

(h) Jurisdictional immunity for certain art exhibition activities.

(1) In general. If

(A) a work is imported into the United States from any foreign state pursuant to an agreement that provides for the temporary exhibition or display of such work entered into between a foreign state that is the owner or custodian of such work and the United States or one or more cultural or educational institutions within the United States;

(B) the President, or the President's designee, has determined, in accordance with subsection (a) of Public Law 89-259 (22 U.S.C. 2459(a)), that such work is of cultural significance and the temporary exhibition or display of such work is in the national interest; and

(C) the notice thereof has been published in accordance with subsection (a) of Public Law 89-259 (22 U.S.C. 2459(a)),

any activity in the United States of such foreign state, or of any carrier, that is associated with the temporary exhibition or display of such work shall not be considered to be commercial activity by such foreign state for purposes of subsection (a)(3).

(2) Exceptions.

(A) Nazi-era claims. Paragraph (1) shall not apply in any case asserting jurisdiction under subsection (a)(3) in which rights in property taken in violation of international law are in issue within the meaning of that subsection and

(i) the property at issue is the work described in paragraph (1);

(ii) the action is based upon a claim that such work was taken in connection with the acts of a covered government during the covered period;

(iii) the court determines that the activity associated with the exhibition or display is commercial activity, as that term is defined in section 1603(d) [28 USCS § 1603(d)]; and

(iv) a determination under clause (iii) is necessary for the court to exercise jurisdiction over the foreign state under subsection (a)(3).

(B) Other culturally significant works. In addition to cases exempted under subparagraph (A), paragraph (1) shall not apply in any case asserting jurisdiction under subsection (a)(3) in which rights in property taken in violation of international law are in issue within the meaning of that subsection and

(i) the property at issue is the work described in paragraph (1);

(ii) the action is based upon a claim that such work was taken in connection with the acts of a foreign government as part of a systematic campaign of coercive confiscation or misappropriation of works from members of a targeted and vulnerable group;

(iii) the taking occurred after 1900;

(iv) the court determines that the activity associated with the exhibition or display is commercial activity, as that term is defined in section 1603(d) [28 USCS § 1603(d)]; and

(v) a determination under clause (iv) is necessary for the court to exercise jurisdiction over the foreign state under subsection (a)(3).

(3) Definitions. For purposes of this subsection

(A) the term "work" means a work of art or other object of cultural significance;

(B) the term "covered government" means

(i) the Government of Germany during the covered period;

(ii) any government in any area in Europe that was occupied by the military forces of the Government of Germany during the covered period;

(iii) any government in Europe that was established with the assistance or cooperation of the Government of Germany during the covered period; and

(iv) any government in Europe that was an ally of the Government of Germany during the covered period; and

(C) the term "covered period" means the period beginning on January 30, 1933, and ending on May 8, 1945.

---

**§ 1605A Terrorism exception to the jurisdictional immunity of a foreign state**

(a) In general.

(1) No immunity. A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of courts of the United States or of the States in any case not otherwise covered by this chapter in which money damages are sought against a foreign state for personal injury or death that was caused by an act of torture, extrajudicial killing, aircraft sabotage, hostage taking, or the provision of material support or resources for such an act if such act or provision of material support or resources is engaged in by an official, employee, or agent of such foreign state while acting within the scope of his or her office, employment, or agency.

(2) Claim heard. The court shall hear a claim under this section if—

(A) (i) (I) the foreign state was designated as a state sponsor of terrorism at the time the act described in paragraph (1) occurred, or was so designated as a result of such act, and, subject to subclause (II), either remains so designated when the claim is filed under this section or was so designated within the 6-month period before the claim is filed under this section; or

(II) in the case of an action that is refiled under this section by reason of section 1083(c)(2)(A) of the National Defense Authorization Act for Fiscal Year 2008 [note to this section] or is filed under this section by reason of section 1083(c)(3) of that Act [note to this section], the foreign state was designated as a state sponsor of terrorism when the original action or the related action under section 1605(a)(7) [28 USCS § 1605(a)(7)] (as in effect before the enactment of this section [enacted Jan. 28, 2008]) or section 589 of the Foreign Operations, Export Financing, and Related Programs Appropriations Act, 1997 (as contained in section 101(c) of division A of Public Law 104-208) [28 USCS § 1605 note] was filed;

(ii) the claimant or the victim was, at the time the act described in paragraph (1) occurred—

- (I) a national of the United States;
- (II) a member of the armed forces; or
- (III) otherwise an employee of the Government of the United States, or of an individual performing a contract awarded by the United States Government, acting within the scope of the employee's employment; and
- (IV) in a case in which the act occurred in the foreign state against which the claim has been brought, the claimant has afforded the foreign state a reasonable opportunity to arbitrate the claim in accordance with the accepted international rules of arbitration; or

(B) the act described in paragraph (1) is related to Case Number 1:00CV03110 (EGS) in the United States District Court for the District of Columbia.

(b) Limitations. An action may be brought or maintained under this section if the action is commenced, or a related action was commenced under section 1605(a)(7) (before the date of the enactment of this section) or section 589 of the Foreign Operations, Export Financing, and Related Programs Appropriations Act, 1997 (as contained in section 101(c) of division A of Public Law 104-208) [28 USCS § 1605 note] not later than the latter of-

- (1) 10 years after April 24, 1996; or
- (2) 10 years after the date on which the cause of action arose.

(c) Private right of action. A foreign state that is or was a state sponsor of terrorism as described in subsection (a)(2)(A)(i), and any official, employee, or agent of that foreign state while acting within the scope of his or her office, employment, or agency, shall be liable to

- (1) a national of the United States,
- (2) a member of the armed forces,
- (3) an employee of the Government of the United States, or of an individual performing a contract awarded by the United States Government, acting within the scope of the employee's employment, or

(4) the legal representative of a person described in paragraph (1), (2), or (3), for personal injury or death caused by acts described in subsection (a)(1) of that foreign state, or of an official, employee, or agent of that foreign state, for which the courts of the United States may maintain jurisdiction under this section for money damages. In any such action, damages may include economic damages, solatium, pain and suffering, and punitive damages. In any such action, a foreign state shall be vicariously liable for the acts of its officials, employees, or agents.

(d) Additional damages. After an action has been brought under subsection (c), actions may also be brought for reasonably foreseeable property loss, whether insured or uninsured, third party liability, and loss claims under life and property insurance policies, by reason of the same acts on which the action under subsection (c) is based.

(e) Special masters.

(1) In general. The courts of the United States may appoint special masters to hear damage claims brought under this section.

(2) Transfer of funds. The Attorney General shall transfer, from funds available for the program under section 1404C of the Victims of Crime Act of 1984 (42 U.S.C. 10603c), to the Administrator of the United States district court in which any case is pending which has been brought or maintained under this section such funds as may be required to cover the costs of special masters appointed under paragraph (1). Any amount paid in compensation to any such special master shall constitute an item of court costs.

(f) Appeal. In an action brought under this section, appeals from orders not conclusively ending the litigation may only be taken pursuant to section 1292(b) of this title [28 USCS § 1292(b)].

(g) Property disposition.

(1) In general. In every action filed in a United States district court in which jurisdiction is alleged under this section, the filing of a notice of pending action pursuant to this section, to which is attached a copy of the complaint filed in the action, shall have the effect of establishing a lien of lis pendens upon any real property or tangible personal property that is—

(A) subject to attachment in aid of execution, or execution, under section 1610 [28 USCS § 1610];

(B) located within that judicial district; and

(C) titled in the name of any defendant, or titled in the name of any entity controlled by any defendant if such notice contains a statement listing such controlled entity.

(2) Notice. A notice of pending action pursuant to this section shall be filed by the clerk of the district court in the same manner as any pending action and shall be indexed by listing as defendants all named defendants and all entities listed as controlled by any defendant.

(3) Enforceability. Liens established by reason of this subsection shall be enforceable as provided in chapter 111 of this title 18 USCS §§ 1651 et seq.].

(h) Definitions. For purposes of this section—

(1) the term "aircraft sabotage" has the meaning given that term in Article 1 of the Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Civil Aviation;

(2) the term "hostage taking" has the meaning given that term in Article 1 of the International Convention Against the Taking of Hostages;

(3) the term "material support or resources" has the meaning given that term in section 2339A of title 18;

(4) the term "armed forces" has the meaning given that term in section 101 of title 10;

(5) the term "national of the United States" has the meaning given that term in section 101(a)(22) of the Immigration and Nationality Act (8 U.S.C. 1101(a)(22));

(6) the term "state sponsor of terrorism" means a country the government of which the Secretary of State has determined, for purposes of section 6(j) of the Export Administration Act of 1979 (50 U.S.C. App. 2405(j) [50 USCS § 4605(j)]), section 620A of the Foreign Assistance Act of 1961 (22 U.S.C. 2371), section 40 of the Arms Export Control Act (22 U.S.C. 2780), or any other provision of law, is a government that has repeatedly provided support for acts of international terrorism; and

(7) the terms "torture" and "extrajudicial killing" have the meaning given those terms in section 3 of the Torture Victim Protection Act of 1991 (28 U.S.C. 1350 note).

**S 1605B. Responsibility of foreign states for international terrorism against the United States**

---

(a) Definition. In this section, the term "international terrorism"

(1) has the meaning given the term in section 2331 of title 18, United States Code; and

(2) does not include any act of war (as defined in that section).

(b) Responsibility of foreign states. A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of the courts of the United States in any case in which money damages are sought against a foreign state for physical injury to person or property or death occurring in the United States and caused by

(1) an act of international terrorism in the United States; and

(2) a tortious act or acts of the foreign state, or of any official, employee, or agent of that foreign state while acting within the scope of his or her office, employment, or agency, regardless where the tortious act or acts of the foreign state occurred.

(c) Claims by nationals of the United States. Notwithstanding section 2337(2) of title 18 [[18 USCS § 2337\(2\)](#)], a national of the United States may bring a claim against a foreign state in accordance with section 2333 of that [title \[18 USCS § 2333\]](#) if the foreign state would not be immune under subsection (b).

(d) Rule of construction. A foreign state shall not be subject to the jurisdiction of the courts of the United States under subsection (b) on the basis of an omission or a tortious act or acts that constitute mere negligence.

**28 USCS § 1606**

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1606. Extent of liability**

As to any claim for relief with respect to which a foreign state is not entitled to immunity under section 1605 or 1607 of this chapter [[28 USCS § 1605](#) or [1607](#)], the foreign state shall be liable in the same manner and to the same extent as a private individual under like circumstances; but a foreign state except for an agency or instrumentality thereof shall not be liable for punitive damages; if, however, in any case wherein death was caused, the law of the place where the action or omission occurred provides, or has been construed to provide, for damages only punitive in nature, the foreign state shall be liable for actual or compensatory damages measured by the pecuniary injuries resulting from such death which were incurred by the persons for whose benefit the action was brought.

**28 USCS § 1607**

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1607. Counterclaims**

In any action brought by a foreign state, or in which a foreign state intervenes, in a court of the United States or of a State, the foreign state shall not be accorded immunity with respect to any counterclaim—

(a) for which a foreign state would not be entitled to immunity under section 1605 or 1605A of this chapter [[28 USCS § 1605](#) or [1605A](#)] had such claim been brought in a separate action against the foreign state; or

(b) arising out of the transaction or occurrence that is the subject matter of the claim of the foreign state; or

(c) to the extent that the counterclaim does not seek relief exceeding in amount or differing in kind from that sought by the foreign state.

**28 USCS § 1608**

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1608. Service; time to answer; default**

(a) Service in the courts of the United States and of the States shall be made upon a foreign state or political subdivision of a foreign state:

(1) by delivery of a copy of the summons and complaint in accordance with any special arrangement for service between the plaintiff and the foreign state or political subdivision; or

(2) if no special arrangement exists, by delivery of a copy of the summons and complaint in accordance with an applicable international convention on service of judicial documents; or

(3) if service cannot be made under paragraphs (1) or (2), by sending a copy of the summons and complaint and a notice of suit, together with a translation of each into the official language of the foreign state, by any form of mail requiring a signed receipt, to be addressed and dispatched by the clerk of the court to the head of the ministry of foreign affairs of the foreign state concerned, or

(4) if service cannot be made within 30 days under paragraph (3), by sending two copies of the summons and complaint and a notice of suit, together with a translation of each into the official language of the foreign state, by any form of mail requiring a signed receipt, to be addressed and dispatched by the clerk of the court to the Secretary of State in Washington, District of Columbia, to the attention of the Director of Special Consular Services--and the Secretary shall transmit one copy of the papers through diplomatic channels to the foreign state and shall send to the clerk of the court a certified copy of the diplomatic note indicating when the papers were transmitted.

As used in this subsection, a "notice of suit" shall mean a notice addressed to a foreign state and in a form prescribed by the Secretary of State by regulation.

(b) Service in the courts of the United States and of the States shall be made upon an agency or instrumentality of a foreign state:

(1) by delivery of a copy of the summons and complaint in accordance with any special arrangement for service between the plaintiff and the agency or instrumentality; or

(2) if no special arrangement exists, by delivery of a copy of the summons and complaint either to an officer, a managing or general agent, or to any other agent authorized

by appointment or by law to receive service of process in the United States; or in accordance with an applicable international convention on service of judicial documents; or

(3) if service cannot be made under paragraphs (1) or (2), and if reasonably calculated to give actual notice, by delivery of a copy of the summons and complaint, together with a translation of each into the official language of the foreign state

(A) as directed by an authority of the foreign state or political subdivision in response to a letter rogatory or request or

(B) by any form of mail requiring a signed receipt, to be addressed and dispatched by the clerk of the court to the agency or instrumentality to be served, or

(C) as directed by order of the court consistent with the law of the place where service is to be made.

(c) Service shall be deemed to have been made—

(1) in the case of service under subsection (a)(4), as of the date of transmittal indicated in the certified copy of the diplomatic note; and

(2) in any other case under this section, as of the date of receipt indicated in the certification, signed and returned postal receipt, or other proof of service applicable to the method of service employed.

(d) In any action brought in a court of the United States or of a State, a foreign state, a political subdivision thereof, or an agency or instrumentality of a foreign state shall serve an answer or other responsive pleading to the complaint within sixty days after service has been made under this section.

(e) No judgment by default shall be entered by a court of the United States or of a State against a foreign state, a political subdivision thereof, or an agency or instrumentality of a foreign state, unless the claimant establishes his claim or right to relief by evidence satisfactory to the court. A copy of any such default judgment shall be sent to the foreign state or political subdivision in the manner prescribed for service in this section.

**28 USCS § 1609**

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1609. Immunity from attachment and execution of property of a foreign state**

Subject to existing international agreements to which the United States is a party at the time of enactment of this Act [enacted Oct. 21, 1976] the property in the United States of a foreign state shall be immune from attachment arrest and execution except as provided in sections 1610 and 1611 of this chapter [28 USCS §§ 1610 and 1611].

**28 USCS § 1610**  
**Current through PL 115-181, approved 6/5/18**

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1610. Exceptions to the immunity from attachment or execution**

(a) The property in the United States of a foreign state, as defined in section 1603(a) of this chapter [28 USCS § 1603(a)], used for a commercial activity in the United States, shall not be immune from attachment in aid of execution, or from execution, upon a judgment entered by a court of the United States or of a State after the effective date of this Act, if—

(1) the foreign state has waived its immunity from attachment in aid of execution or from execution either explicitly or by implication, notwithstanding any withdrawal of the waiver the foreign state may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver, or

(2) the property is or was used for the commercial activity upon which the claim is based, or

(3) the execution relates to a judgment establishing rights in property which has been taken in violation of international law or which has been exchanged for property taken in violation of international law, or

(4) the execution relates to a judgment establishing rights in property

(A) which is acquired by succession or gift, or

(B) which is immovable and situated in the United States: *Provided*, That such property is not used for purposes of maintaining a diplomatic or consular mission or the residence of the Chief of such mission, or

(5) the property consists of any contractual obligation or any proceeds from such a contractual obligation to indemnify or hold harmless the foreign state or its employees under a policy of automobile or other liability or casualty insurance covering the claim which merged into the judgment, or

(6) the judgment is based on an order confirming an arbitral award rendered against the foreign state, provided that attachment in aid of execution, or execution, would not be inconsistent with any provision in the arbitral agreement, or

(7) the judgment relates to a claim for which the foreign state is not immune under section 1605A [28 USCS § 1605A] or section 1605(a)(7) [former 28 USCS § 1605(a)(7)] (as such section was in effect on January 27, 2008), regardless of whether the property is or was involved with the act upon which the claim is based.

(b) In addition to subsection (a), any property in the United States of an agency or instrumentality of a foreign state engaged in commercial activity in the United States shall not be

immune from attachment in aid of execution, or from execution, upon a judgment entered by a court of the United States or of a State after the effective date of this Act if—

(1) the agency or instrumentality has waived its immunity from attachment in aid of execution or from execution either explicitly or implicitly, notwithstanding any withdrawal of the waiver the agency or instrumentality may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver, or

(2) the judgment relates to a claim for which the agency or instrumentality is not immune by virtue of section 1605(a)(2), (3), or (5) or 1605(b) of this chapter [28 USCS § 1605(a)(2), (3), or (5), or 1605(b)], regardless of whether the property is or was involved in the act upon which the claim is based, or

(3) the judgment relates to a claim for which the agency or instrumentality is not immune by virtue of section 1605A of this chapter [28 USCS § 1605A] or section 1605(a)(7) of this chapter [former 28 USCS § 1605(a)(7)] (as such section was in effect on January 27, 2008), regardless of whether the property is or was involved in the act upon which the claim is based.

(c) No attachment or execution referred to in subsections (a) and (b) of this section shall be permitted until the court has ordered such attachment and execution after having determined that a reasonable period of time has elapsed following the entry of judgment and the giving of any notice required under section 1608(e) of this chapter [28 USCS § 1608(e)].

(d) The property of a foreign state, as defined in section 1603(a) of this chapter [28 USCS § 1603(a)], used for a commercial activity in the United States, shall not be immune from attachment prior to the entry of judgment in any action brought in a court of the United States or of a State, or prior to the elapse of the period of time provided in subsection (c) of this section, if—

(1) the foreign state has explicitly waived its immunity from attachment prior to judgment, notwithstanding any withdrawal of the waiver the foreign state may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver, and

(2) the purpose of the attachment is to secure satisfaction of a judgment that has been or may ultimately be entered against the foreign state, and not to obtain jurisdiction.

(e) The vessels of a foreign state shall not be immune from arrest in rem, interlocutory sale, and execution in actions brought to foreclose a preferred mortgage as provided in section 1605(d) [28 USCS § 1605(d)].

(f) (1) (A) Notwithstanding any other provision of law, including but not limited to section 208(f) of the Foreign Missions Act (22 U.S.C. 4308(f)), and except as provided in subparagraph (B), any property with respect to which financial transactions are prohibited or regulated pursuant to section 5(b) of the Trading with the Enemy Act (50 U.S.C. App. 5(b) [50 USCS § 4305(b)]), section 620(a) of the Foreign Assistance Act of 1961 (22 U.S.C. 2370(a)), sections 202 and 203 of the International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1701-1702), or any other proclamation, order, regulation, or license issued pursuant thereto, shall be subject to execution or attachment in aid of execution of any judgment relating to a claim for which a foreign state (including any agency or instrumentality or such state) claiming such

property is not immune under section 1605(a)(7) [28 USCS § 1605(a)(7)] (as in effect before the enactment of section 1605A [enacted Jan. 28, 2008]) or section 1605A [28 USCS § 1605A].

**(B)** Subparagraph (A) shall not apply if, at the time the property is expropriated or seized by the foreign state, the property has been held in title by a natural person or, if held in trust, has been held for the benefit of a natural person or persons.

**(A)** At the request of any party in whose favor a judgment has been issued with respect to a claim for which the foreign state is not immune under section 1605(a)(7) [28 USCS § 1605(a)(7)] (as in effect before the enactment of section 1605A [enacted Jan. 28, 2008]) or section 1605A [28 USCS § 1605A], the Secretary of the Treasury and the Secretary of State should make every effort to fully, promptly, and effectively assist any judgment creditor or any court that has issued any such judgment in identifying, locating, and executing against the property of that foreign state or any agency or instrumentality of such state.

**(B)** In providing such assistance, the Secretaries

**(i)** may provide such information to the court under seal; and

**(ii)** should make every effort to provide the information in a manner sufficient to allow the court to direct the United States Marshall's office to promptly and effectively execute against that property.

**(3) Waiver.** The President may waive any provision of paragraph (1) in the interest of national security.

**(g) Property in certain actions.**

**(1) In general.** Subject to paragraph (3), the property of a foreign state against which a judgment is entered under section 1605A [28 USCS § 1605A], and the property of an agency or instrumentality of such a state, including property that is a separate juridical entity or is an interest held directly or indirectly in a separate juridical entity, is subject to attachment in aid of execution, and execution, upon that judgment as provided in this section, regardless of

**(A)** the level of economic control over the property by the government of the foreign state;

**(B)** whether the profits of the property go to that government;

**(C)** the degree to which officials of that government manage the property or otherwise control its daily affairs;

**(D)** whether that government is the sole beneficiary in interest of the property; or

**(E)** whether establishing the property as a separate entity would entitle the foreign state to benefits in United States courts while avoiding its obligations.

**(2) United States sovereign immunity inapplicable.** Any property of a foreign state, or agency or instrumentality of a foreign state, to which paragraph (1) applies shall

not be immune from attachment in aid of execution, or execution, upon a judgment entered under section 1605A [28 USCS § 1605A] because the property is regulated by the United States Government by reason of action taken against that foreign state under the Trading With the Enemy Act [50 USCS Appx §§ 1 et seq.] or the International Emergency Economic Powers Act [50 USCS §§ 1701 et seq.].

(3) Third-party joint property holders. Nothing in this subsection shall be construed to supersede the authority of a court to prevent appropriately the impairment of an interest held by a person who is not liable in the action giving rise to a judgment in property subject to attachment in aid of execution, or execution, upon such judgment.

### 28 USCS § 1611

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

## United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES

### § 1611. Certain types of property immune from execution

(a) Notwithstanding the provisions of section 1610 of this chapter [28 USCS § 1610], the property of those organizations designated by the President as being entitled to enjoy the privileges, exemptions, and immunities provided by the International Organizations Immunities Act shall not be subject to attachment or any other judicial process impeding the disbursement of funds to, or on the order of, a foreign state as the result of an action brought in the courts of the United States or of the States.

(b) Notwithstanding the provisions of section 1610 of this chapter [28 USCS § 1610], the property of a foreign state shall be immune from attachment and from execution, if—

(1) the property is that of a foreign central bank or monetary authority held for its own account, unless such bank or authority, or its parent foreign government, has explicitly waived its immunity from attachment in aid of execution, or from execution, notwithstanding any withdrawal of the waiver which the bank, authority or government may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver; or

(2) the property is, or is intended to be, used in connection with a military activity and

(A) is of a military character, or

(B) is under the control of a military authority or defense agency.

(c) Notwithstanding the provisions of section 1610 of this chapter [28 USCS § 1610], the property of a foreign state shall be immune from attachment and from execution in an action brought under section 302 of the Cuban Liberty and Democratic Solidarity (LIBERTAD) Act of 1996 [22 USCS § 6082] to the extent that the property is a facility or installation used by an accredited diplomatic mission for official purposes.

UNITED STATES DISTRICT COURT  
SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

In re Terrorist Attacks on September 11, 2001

As relates to: 03 MDL 1570 (GBD) (SN)

Alexander Jimenez, et al.

PLAINTIFFS,

v.

Islamic Republic Of Iran,

DEFENDANT.

Civil Docket Number: 1:18-cv-11875

**AFFIDAVIT OF TRANSLATOR**

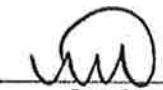
ECF CASE

STATE OF NEW YORK )  
 ) ss:  
COUNTY OF NEW YORK )

Aurora Landman being sworn, states:

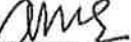
1. I am an employee of TransPerfect, Inc. and not a party to this action. To the best of my knowledge and belief, that the provided English into Farsi translations of the source documents listed below are true and accurate:
  - a. Summons with appendix
  - b. Complaint with appendix
  - c. Civil cover sheet with appendix
  - d. Notice of Suit
2. This request was made by Anderson Kill P.C., attorneys for the Plaintiffs in this action.
3. TransPerfect Translations, Inc., a translation organization with over 90 offices on six continents, is a leader in professional translations. TransPerfect Translations, Inc. has over twenty years' experience translating into the above language pair, its work being accepted by business organizations, governmental authorities and courts throughout the United States and internationally.
4. The translations of the source documents listed above were made by translator(s) who each have more than 15 years of experience translating English into Farsi and are certified by TransPerfect to translate legal material.

5. TransPerfect Translations, Inc. affirms that the provided translation was produced in accordance to our ISO 9001:2015 and ISO 17100:2015 certified quality management system, and also that the agents responsible for said translation(s) are qualified to translate and review documents for the above language pair, and are not a relation to any of the parties named in the source document(s).
6. Pursuant to CPLR 2101, the translation is accurate.



Aurora Landman, Project Assistant

Sworn to before me  
this 10 day of January, 2018



\_\_\_\_\_  
Notary Public

ANDERS MIKAEL EKHOLM  
NOTARY PUBLIC-STATE OF NEW YORK  
No. 01EK6378373  
Qualified in New York County  
My Commission Expires 07-23-2022

2018 मार्च २० शुक्र

[ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍] ୧୦.୧୫.୨

የኢትዮጵያ ከተማ

፩፲፭፻፯

፩፻፲፭ የትንተኞች

፩፻፲፭ ዓ.ም. ከዚህ ስምምነት በመስጠት የሚያሳይ የሚከተሉ የዚህ ሰነድ የሚከተሉ የሚያሳይ

1251 Avenue of the Americas  
New York, NY 10020  
212) 278-1000  
jgoldman@andersonskill.com

כטבָּה:

የዚህን የሚከተሉት በቻ እና ስራውን ተስፋይ ነው፡፡ የዚህን የሚከተሉት በቻ እና ስራውን ተስፋይ ነው፡፡

## רְמֵן אַדְמָה וְאֶתְנָה בְּבִירָה

New York, NY 10017  
622 Third Avenue  
between 42nd & 43rd Streets

ନ୍ୟାୟ (ନ୍ୟାୟ ପରିକଳ୍ପନା)

18CV11875

(አዲስ አበባ የኢትዮጵያ ማመልከት ቤት)

፩፻፲፭

۱۸۷

፲፭፻፯ በታች የሰነድ ማረጋገጫ

નોંધ દર્શાવતું હોય કરીને આપણાની જાતની વિશે

સાથે પણ બનાવી

અને એવી રીતે કરીને

અને એવી

નામ:

અને એવી રીતે કરીને

અને એવી રીતે કરીને

અને એવી રીતે કરીને

અને એવી રીતે કરીને

અને

અને

અને એવી રીતે કરીને

અને

અને

અને એવી રીતે કરીને

અને એવી રીતે કરીને

અને એવી રીતે કરીને

(Red. R. Cm. P. 4 (1) માટે જરૂરી જીવિત ચીજે હોય તો એવી રીતે કરીને

અને

અને

(2 જાન્યુઆરી 2008)

20/12/2018

1:18-cv-11875-UA નંબર

9 લાં

અને એવી

7 જાન્યુઆરી

१८



እርብ ችሎችን ስራ የዚህ አገልግሎት ተስተካክለ ተደርጓል፡ እና ተስተካክለ ይፈጸማል፡

Digitized by srujanika@gmail.com

፩፻፲፭ ዓ.ም. በ፩፻፲፭ ዓ.ም. ከ፩፻፲፭ ዓ.ም. ተስፋይ ስለመስጠት ተስፋይ ስለመስጠት ተስፋይ ስለመስጠት

ይህንን ተጨማሪ የሚከተሉት አገልግሎቶች ማስታወሻ ይችላል፡፡

ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ ପରିଚୟ | ଲାଗୁ କରିବାର ଏବଂ ଉପରେ ଅଧିକ ଜାଣିବାର ପାଇଁ

የኢትዮጵያ ተስፋዎች አውጥቶ ማረጋገጫ ተናሸጋል፡፡

କୁଣ୍ଡଳି ଅଟ୍ଟାର୍, ପ୍ରଦୀପ ମହାନାଥ ମାର୍ଗ-କୁଣ୍ଡଳି ତମିଲାଙ୍କ ଜାର୍ଦ୍ଦିର୍ବାଦ-କୁଣ୍ଡଳି

દર્શન કરી ગઈ, જે એ હતું હિન્દુ ધર્મનું જીવન હાઈપરા-ક્રિસ્ટિયન

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠର ଜାତି ଏବଂ ଜୀବନରେ

የኩረት የሚከተሉት በቻ እንደሆነ ስምምነት ተወስኝ ይገባል፡፡

የኅብረስ የዕለታዊ ስራውን በትኩረት እንደሆነ ተከተል ነው

ਜਾਨ ਕੁਝ ਹੈ, ਜਾਨ ਕੁਝ ਹੈ ਅਤੇ ਜਾਨ ਕੁਝ ਹੈ।

የኢትዮጵያ, የፌዴራል/ክፍል ስንጻዊ ተናሸሚያ ነው.

፩፻፲፭ ዓ.ም. ቀን ተስፋይ ከፌዴራል

શાસ્ત્રી રા. ચેતના, કુલાં, હા. અનુભૂતિ/દ્વારા પ્રયોગ કરી. એવી

જીને એવી પરિસ્થિતિ હોય, જે કોઈ વિશેષ વિનાયક નથી, તો આ વિનાયક હોય

କୁଣ୍ଡଳ ହରାନ୍ତିର, ପ୍ରକାଶ, ମୁଦ୍ରଣ ଓ ପ୍ରକାଶକ ହରାନ୍ତିର ପାଇଁ ଧୀରଙ୍ଗ ଲେଖକ

„**תְּמִימָנָה**“ – מילון עברי-אנגלית, תרגום ועיבוד: י. שטרן, ירושלים, 1990.

...**רְאֵבֶן** וְ**יַעֲקֹב** וְ**יַהוָה** וְ**יִשְׂרָאֵל** וְ**יַעֲמֹד** וְ**יַעֲמֹד** וְ**יַעֲמֹד**...

କେବଳ ଏକ ପରିମାଣରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ





پرونده 11875-UA 1:18-cv-11875-A نامه شده در 12/17/18 صفحه 1 از 11  
برگه جلد دادخواست مدنی

JS 44C/SDNY  
06/01/17 بازنگری

برگه جلد دادخواست مدنی JS-44 و اطلاعات متعدد در آن به جایگزین اران و ابلاغ دادخواهی و سایر اوراق الزامی بر اساس قانون بوده و نه مکمل اینهاست، مگر بر اساس قوانین محلي دادگاه، اين فرم که توسط کنفرانس قضائي ابلاط متعدد در سپتامبر 1974 تصويب گرديده، برای استفاده مشتري دادگاه به منظور هميه برگه پرونده دادخواست مدنی در نظر گرفته شده است.

خوانندها  
جمهوري اسلامي ايران

خرابانها  
الكتماندر خيمنز و ديگران

وكلا (در صورت اطلاع)

وكلا (نام شركت، آدرس و شماره تلفن  
وکيل دعوي جري اين. گالمن، شركت آندرسون كيل C.  
1251 Avenue of the Americas, New York, NY 10020  
(212) 278-1000/jgoldman@andersonkill.com

علت اقدام (به قانون مدنی ابلاط متعدد، که بر اساس آن اقامه دعوى مكنته استند نموده و علت را بهطور خلاصه ذكر نماید)  
(به قانون مصوب مرتبه به صلاحیت استناد نکلید، مگر در صورت وجود اختلاف آرا)

18 U.S.C. § 1605B28 و U.S.C. § 2333

قاضي منصوب شده قبلی  
جورج بي، دانيالز

آيا اين اقدام، پرونده با دادرسي با موردي داراي مشاهده اسان قبلا در هر زمانی در SDNY مطرح شده است؟ خير  بله

اگر بله، آيا اين پرونده داوطلبانه  غير داوطلبانه  رد شده است، خير  بله  اگر بله، تاريخ

آيا اين يك پرونده داوری پرون المثل است؟ خير  بله

فقط يك کادر را با علامت (بر) مشخص نمایيد

ماهیت اقامه دعوى

اقدام بر اساس قوانین مصوب

شبه جرم

قرارداد	صدمه شخصی	شده شخصی	شده شخصی	شده جرم
بیمه	310	هوابیما	هوابیما	بیمه
درایپی	315	متولیت در قبیل مصروف هزارها	متولیت در قبیل مصروف هزارها	درایپی
کافون مبار	320	ضریب و جزء الرا و تر هر هزار	ضریب و جزء الرا و تر هر هزار	کافون مبار
ارزان بهار	330	متولیت کارکردها در دارال	متولیت کارکردها در دارال	ارزان بهار
درایپی	340	امتراد اضاله برداشت و خودروی	امتراد اضاله برداشت و خودروی	درایپی
MEDICARE	345	اجراي حکم	اجراي حکم	MEDICARE
پارازان	350	خودروهاي موتوسي	خودروهاي موتوسي	پارازان
ناتشوبي (جزء کهنه)	355	متولیت در قبیل مصروف خودروی	متولیت در قبیل مصروف خودروی	ناتشوبي (جزء کهنه)
سرپارازان	360	سازه مسامت شخصی	سازه مسامت شخصی	سرپارازان
سرپارازان	362	صدمه شخصی - سوادام پزشکی	صدمه شخصی - سوادام پزشکی	سرپارازان
مزایا و کهنه سپارازان	363			مزایا و کهنه سپارازان
دعایي همراه داران	364			دعایي همراه داران
سپار	365			سپار
متولیت در قبیل مصروف	366			متولیت در قبیل مصروف
قرارداد	367			قرارداد
196 فراشي	368			196 فراشي
املاک	369			املاک
حقوق شهروندی	370			حقوق شهروندی
شده جرم	371			شده جرم
تمام املاک دیگر	372			تمام املاک دیگر
اعراض زنان	373			اعراض زنان
440	سار حقوق مدنی (غيرزاداني)			440
441	روادي			441
442	استخدام			442
443	تلک زمين			443
444	ضييق ملک رهني			444
445	مسکن اشغالگاه			445
446	آمريکاهاي چجار معلمليت -			446
447	شخبي مربوط به زمين			447
448	اموزش			448
449	متولیت در قبیل مصروف			449
450				450
451				451
452				452
453				453
454				454
455				455
456				456
457				457
458				458
459				459
460				460
461				461
462				462
463				463
464				464
465				465
466				466
467				467
468				468
469				469
470				470
471				471
472				472
473				473
474				474
475				475
476				476
477				477
478				478
479				479
480				480
481				481
482				482
483				483
484				484
485				485
486				486
487				487
488				488
489				489
490				490
491				491
492				492
493				493
494				494
495				495
496				496
497				497
498				498
499				499
500				500
501				501
502				502
503				503
504				504
505				505
506				506
507				507
508				508
509				509
510				510
511				511
512				512
513				513
514				514
515				515
516				516
517				517
518				518
519				519
520				520
521				521
522				522
523				523
524				524
525				525
526				526
527				527
528				528
529				529
530				530
531				531
532				532
533				533
534				534
535				535
536				536
537				537
538				538
539				539
540				540
541				541
542				542
543				543
544				544
545				545
546				546
547				547
548				548
549				549
550				550
551				551
552				552
553				553
554				554
555				555
556				556
557				557
558				558
559				559
560				560
561				561
562				562
563				563
564				564
565				565
566				566
567				567
568				568
569				569
570				570
571				571
572				572
573				573
574				574
575				575
576				576
577				577
578				578
579				579
580				580
581				581
582				582
583				583
584				584
585				585
586				586
587				587
588				588
589				589
590				590
591				591
592				592
593				593
594				594
595				595
596				596
597				597
598				598
599				599
600				600
601				601
602				602
603				603
604				604
605				605
606				606
607				607
608				608
609				609
610				610
611				611
612				612
613				613
614				614
615				615
616				616
617				617
618				618
619				619
620				620
621				621
622				622
623				623
624				624
625				625
626				626
627				627
628				628
629				629
630				630
631				631
632				632
633				633
634				634
635				635
636				636
637				637
638				638
639				639
640				640
641				641
642				642
643				643
644				644
645				645
646				646
647				647
648				648
649				649
650				650
651				651
652				652
653				653
654				654
655				655
656				656
657				657
658				658
659				659
660				660
661				661
662				662
663				663
664				664
665				665
666				666
667				667
668				668
669				669
670				670
671				671
672				672
673				673
674				674
675				675
676				676
677				677
678				678
679				679
680				680
681				681
682				682
683				683
684				684
685				685
686				686
687				687
688				688
689				689
690				690
691				691
692				692
693				693
694				694
695				695
696				696
697				697
698				698
699				699
700				700
701				701
702				702
703				703
704				704</td

پرونده A-18-cv-11875 در 12/17/18 سند 2 ارائه شده در صفحه 2 از 11

منشا	<input checked="" type="checkbox"/> فقط یک کادر را با علامت × مشخص نمایید	
داخراهم مربوط به چند ناحیه ( منتقل شده ) و بخشنامه دانخراهم مربوط به چند ناحیه (ارائه مستقیم)	<input type="checkbox"/> 1 رسیدگی اصلی	<input type="checkbox"/> 2 خارج شده از دادگاه ایالات متحده
تبلید شده در دادگاه مشخص کنید	<input type="checkbox"/> 3 تبلید شده از (ناحیه را باشند)	<input type="checkbox"/> 4 شروع مجدد با پاسخ
منتل شده از (ناحیه را باشند) تجدید نظر	<input type="checkbox"/> 5 منتل شده از (ناحیه را باشند)	<input type="checkbox"/> 6 منتل شده از (ناحیه را باشند)
	<input type="checkbox"/> 7 دادخواهی مربوط به چند ناحیه	<input type="checkbox"/> 8 دادخواهی مربوط به چند ناحیه (ارائه مستقیم)

در صورت تغایر، در زیر تابعیت را  
مشخص کنید.

فقط یک کادر را با علامت × مشخص نمایید

1 خواهان ایالات متحده       2 خوانده ایالات متحده

3 بازرسی فدرال  
(ایالات متحده یکی از طرفین نیست)

4 نقوت

تابعیت طرفین اصلی ( فقط برای پروندهای اختلافی )

(با یک [X] در کادر مربوط به خواهان و با یک هم در کادر مربوط به خوانده علامت بزنید)

DEF	PTF	DEF	PTF	DEF	PTF
5 []	5 []	3 []	3 []	1 []	1 []

تأسیس شده و محل اصلی کسب و کار در ایالات متحده

شہر و دنیا

شہر و دنیا

6 []

تابیعت خارجی

تأسیس شده با محل اصلی کسب و کار در این ایالت

آدرس(ها) و کشور(های) خواهان(ها)

به پیوست مراجعه کنید

، مبنای صلاحیت

1 خواهان ایالات متحده

2 خوانده ایالات متحده

3 بازرسی فدرال

(ایالات متحده یکی از طرفین نیست)

تابعیت طرفین اصلی ( فقط برای پروندهای اختلافی )

(با یک [X] در کادر مربوط به خواهان و با یک هم در کادر مربوط به خوانده علامت بزنید)

DEF PTF

5 [] 5 []

تأسیس شده و محل اصلی کسب و کار در ایالات متحده

شہر و دنیا

شہر و دنیا

6 []

تابیعت خارجی

تأسیس شده با محل اصلی کسب و کار در این ایالت

آدرس(ها) و کشور(های) خواهان(ها)

به پیوست مراجعه کنید

آدرس(ها) و کشور(های) خوانده(ها)

جمهوری اسلامی ایران، ایران

آدرس خوانده(ها) نامعلوم است  
بدینوسیله اعلام می‌گردد که در حال حاضر، با وجود انجام تلاش معقول نتوانسته‌ام آدرس محل سکونت خوانده‌های زیر را مشخص نمایم.

#### تفصیل به دادگاه

بدینوسیله گواهی می‌نمایم که این پرونده باید مطابق با قانون محلی بخش تجارت، 20، 18 با 21 به دادگاه مشخص شده در زیر اختصاص داده شود.

منهن

وايت پلينز

یک مورد را علامت بزنید؛ این اقدام باید به محل زیر اختصاص داده:

/امضا/ جری گلدن

امضای وکیل پرونده

تاریخ 12/17/18

شماره رسید

پذیرفته شده برای اجرا در این ناحیه  
[ ] خبر  
[ X ] بله (تاریخ پذیرش ماه سی سال 1980 1302454)

قاضی باشد باید توسط منشی دادگاه منصوب شود.

قاضی بخش \_\_\_\_\_ به این صورت تعیین شد.

روی جی. کراجیک، منشی دادگاه از طرف \_\_\_\_\_ معاون منشی، تاریخ \_\_\_\_\_

دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده (جنوب نیویورک)

پرونده 1:18-cv-11876-UA سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 3 از 11

## ضمیمه

هر یک از سطرهای زیر یک اتهام محسوب می‌شود و جزو اتهامات، زبان و ارجاعات در فرم کوتاه شکایت از ایران است که ضمیمه ۱ به آن پیوست شده است و باید به عنوان اتهام ۱ ضمیمه ۱ فرم کوتاه شکایت از ایران، اتهام ۲ ضمیمه ۱ فرم کوتاه شکایت از ایران و الى آخر مورد ارجاع قرار گیرد.

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوى (با مرگ)	تاریخ خواهان در تاریخ ۹/۱۱/۰۱	نام کامل متوفی ۹/۱۱	نسبت خواهان با متوفی <sup>۱</sup> ۹/۱۱	شهروندی/تابعیت ۹/۱۱ در ۹/۱۱/۲۰۰۱	ماهیت دعوى (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>۲</sup>
Alexander Jimenez	نيوجرسى	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	برادر/خواهر	۹/۱۱/۰۱ در ۹/۱۱/۲۰۰۱	ترضیه خاطر
Eliezer S. Jimenez Sr.	نيويورك	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	والد	اپالات متحده	ترضیه خاطر
Elizabeth Jimenez	ماسابوست	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	برادر/خواهر	اپالات متحده	ترضیه خاطر
Erick Jimenez	نيويورك	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	برادر/خواهر	اپالات متحده	ترضیه خاطر
Genesis Belinda Jimenez	تكراس	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	کودک	اپالات متحده	ترضیه خاطر
Jonathan Jimenez	تكراس	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	کودک	اپالات متحده	ترضیه خاطر
Melissa Jimenez	فلوريدا	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	کودک	اپالات متحده	ترضیه خاطر
Anthony Salas	تنسى	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	کودک	اپالات متحده	ترضیه خاطر
Rosa Jimenez	تكراس	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	همسر	اپالات متحده	ترضیه خاطر
Rosa Jimenez	تكراس	بورتو ریکو	Eliezer	اپالات متحده	بورتو ریکو	قتل غیر عمد/ترضیه

<sup>۱</sup> در خصوص موارد مشخص شده با عبارت "PR"، چنین ادعاهایی توسط نماینده شخصی ماترک متوفی و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده متوفای مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می‌گردد.

<sup>۲</sup> نمایندگان شخصی مندرج در زیر دعاوی ترضیه خاطر را از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده متوفای مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می‌کنند.

پرونده UA-11875-cv-1:18 سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 4 از 11

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
			Jimenez (Jr.)			خاطر
Leander Jones	نيویورک	ایالات متحده	Brian L. Jones	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Zahro Kamardinova Zakhro به Kamardinova	ويргينيا	ازبکستان	Gavkharoy Kamardinova	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Craig Griffin	نيویورک	ایالات متحده	Lisa Kearney-Griffin	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Craig Griffin	نيویورک	ایالات متحده	Lisa Kearney-Griffin	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Maurice Corbett Kearney	دلاور	ایالات متحده	Lisa Kearney-Griffin	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Lorraine Griffin	نيویورک	ایالات متحده	Lisa Kearney-Griffin	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Cornelius J. Keating	نيوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Cornelius J. Keating	نيوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Cornelius H. Keating	نيوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Kathleen A. Matthews	نيوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Jeffrey Keating	نيوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده A-18-cv-11875-UA سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 5 از 11

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوى (با مرگ)	تاریخ/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11 <sup>1</sup>	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	ماهیت دعوى (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
Cornelius J. Keating ، به عنوان نماینده شخصی ماترک Muriel Keating	نيوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Christine Keating	نيوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Robert Lee Hunter	مریلند	ایالات متحده	Brenda Kegler	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Lev Khalif	نيویورک	ایالات متحده	Boris Khalif	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Karen Barrett عنوان نماینده شخصی ماترک Richard King	نيوجرسی	ایالات متحده	Lucille T. King	همسر (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Thomas Kuras به عنوان نماینده شخصی ماترک Frances Kuras	نيویورک	ایالات متحده	Patricia A. Kuras	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Jody C. Howard	نيویورک	ایالات متحده	Alan LaFrance	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Jem A. Howard	نيویورک	ایالات متحده	Alan LaFrance	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Steven LaFrance	کالیفرنیا	ایالات متحده	Alan LaFrance	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Andre LaFrance	نيویورک	ایالات متحده	Alan LaFrance	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Annmarie Williams	فلوریدا	ایالات متحده	Alan LaFrance	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Rebecca Lightbourn به عنوان نماینده شخصی ماترک Raymond Lightbourn Sr.	مریلند	ایالات متحده	Samantha Lightbourn-Allen	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Vincent	نيویورک	ایالات متحده	Robert T.	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 6 از 11

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوى (با مرگ)	تاریخ خواهان در تاریخ ملیت خواهان	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	شهر و ندی / تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	ماهیت دعوى (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
Linnane			Linnane			
Vincent Linnane	نيويورك	ایالات متحده	Robert T. Linnane	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ ترضیه خاطر
Elisa P. Malani	کالیفرنیا	ایالات متحده	Michael Lomax	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ ترضیه خاطر
Lorraine Lopes	نيويورك	ایالات متحده	Salvatore Lopes	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ ترضیه خاطر
Antoinette Solowsky	نيويورك	ایالات متحده	Salvatore Lopes	برادر/ خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Bernard Lopes	نيوجرسی	ایالات متحده	Salvatore Lopes	برادر/ خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Brenda Lynch	آرکانزاس	ایالات متحده	James T. Lynch	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Brenda Lynch	آرکانزاس	ایالات متحده	James T. Lynch	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ ترضیه خاطر
Paul Thomas Lynch	فلوریدا	ایالات متحده	James T. Lynch	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Judith "Judy" M. Hesse	كنکتیکات	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/ خواهر (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Judith "Judy" M. Hesse	كنکتیکات	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/ خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Carolyn DeRosier	كنکتیکات	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/ خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Maureen MacDonald	كنکتیکات	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/ خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Kathleen E. Zetscher	مریلند	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/ خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Susan Lori	نيويورك	ایالات متحده	Jay R.	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده 18-cv-11875-UA سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 7 از 11

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا) نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوى (یا مرگ)	تاریخ/ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/2001	ماهیت دعوى (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
			Magazine			Magazine
Susan Lori Magazine	نيويورك	آیالات متحده	Jay R. Magazine	بورتو ریکو	9/11/01 متوفی 9/11 در آیالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Michele Magazine	نيويورك	آیالات متحده	Jay R. Magazine	برادر/خواهر	9/11/01 متوفی 9/11 در آیالات متحده	ترضیه خاطر
Andrew Magazine	نيويورك	آیالات متحده	Jay R. Magazine	کودک	9/11/01 متوفی 9/11 در آیالات متحده	ترضیه خاطر
Ali Mohamed Malahi	نيويورك	آیالات متحده	Abdu Ali Malahi	والد	9/11/01 متوفی 9/11 در آیالات متحده	ترضیه خاطر
Ali Mohamed Malahi	نيويورك	آیالات متحده	Abdu Ali Malahi	بورتو ریکو	9/11/01 متوفی 9/11 در آیالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Jordan Maldonado	فلوریدا	آیالات متحده	Myrna Maldonado-Agosto	کودک	9/11/01 متوفی 9/11 در آیالات متحده	ترضیه خاطر
Frances Mercado	نيويورك	آیالات متحده	Myrna Maldonado-Agosto	برادر/خواهر	9/11/01 متوفی 9/11 در آیالات متحده	ترضیه خاطر
April Fitzgerald به عنوان نماینده شخصی ماترک Merlyn Maloy	ويرجینیا	آیالات متحده	Gene Maloy	والد (متوفی)	9/11/01 متوفی 9/11 در آیالات متحده	ترضیه خاطر
Laura Mardovich مشهور به Laura E. Balemian	نيويورك	آیالات متحده	Edward J. Mardovich	بورتو ریکو	9/11/01 متوفی 9/11 در آیالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Catherine Mascali Arnold به عنوان شخصی ماترک Mascali, Sr.	نيويورك	آیالات متحده	Joseph A. Mascali	والد (متوفی)	9/11/01 متوفی 9/11 در آیالات متحده	ترضیه خاطر
Nelson Johnson	نسی	آیالات متحده	Ada L. Mason	نماینده شخصی مشترک	آیالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر

پرونده UA-11875-1:18 سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 8 از 11

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
Joanne Johnson به عنوان نماینده شخصی ماترک Sareatha Wilson	میسیسیپی	ایالات متحده	Ada L. Mason	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Jimmie L. Willson	کنکتیکات	ایالات متحده	Ada L. Mason	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Joanne Johnson	میسیسیپی	ایالات متحده	Ada L. Mason	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Sherman Acker	ویرجینیا	ایالات متحده	Ada L. Mason	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Annie Harris	کنکتیکات	ایالات متحده	Ada L. Mason	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Jean Neal به عنوان نماینده شخصی ماترک Katie I. Mattic	میشیگان	ایالات متحده	Margaret E. Mattic	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 9 از 11

نام خواهان (به ترتیب حروف الیای نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوى (با مرگ)	نام کامل متوفی 9/11	تاریخ خواهان در تابعیت/ ملیت خواهان 9/11/01	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	شهر و ندی/ تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	ماهیت دعوى (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
William Eugene Clark مشهور به W. Clark	کالیفرنیا	Dean E. Mattson	ایالات متحده	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ ترضیه خاطر
Dale Mattson <sup>4</sup> عنوان نماینده شخصی مائزک Bernice Mattson	ویسکانسین	Dean E. Mattson	ایالات متحده	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Donald Mauro	نيویورک	Nancy Mauro	ایالات متحده	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Donald Mauro	نيویورک	Nancy Mauro	ایالات متحده	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ ترضیه خاطر
Anne McCloskey	ایندیانا	Katie M. McCloskey	ایالات متحده	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Anne McCloskey	ایندیانا	Katie M. McCloskey	ایالات متحده	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ ترضیه خاطر
Noah R. McCloskey	ایندیانا	Katie M. McCloskey	ایالات متحده	برادر/ خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Elizabeth ("Beth") McCarthy (نام بدو تولد) McHale	نيویورک	Thomas McHale	ایالات متحده	برادر/ خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Elizabeth ("Beth") McCarthy (nee McHale) به عنوان نماینده شخصی مائزک John F. McHale	نيویورک	Thomas McHale	ایالات متحده	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Joseph M. McHale	نيویورک	Thomas McHale	ایالات متحده	برادر/ خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
John F. McHale مشهور Jack McHale به	كارولینای شمالی	Thomas McHale	ایالات متحده	برادر/ خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 10 از 11

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	ماهیت دعوا (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخص) <sup>2</sup>
	Jr.					
Kevin J. McHale	کارولینای شمالی	ایالات متحده	Thomas McHale	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Linda D. May	کارولینای شمالی	ایالات متحده	Thomas McHale	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Julie E. McMahon	کنکتیکات	ایالات متحده	Robert D. McMáhón	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Julie E. McMahon	کنکتیکات	ایالات متحده	Robert D. McMahon	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Mathew McMahon	کنکتیکات	ایالات متحده	Robert D. McMahon	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Julie E. McMahon به عنوان قیم طبیعی پی.ام.	کنکتیکات	ایالات متحده	Robert D. McMahon	فرزنده (زیر سن قانونی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Nancy McMahon به عنوان نماینده شخصی ماترک Robert Martin McMahon	نيویورک	ایالات متحده	Robert D. McMahon	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Bronx Public Administrator	نيویورک	ایالات متحده	Antonio Melendez	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Daisy N. Melendez	نيویورک	ایالات متحده	Antonio Melendez	کودک	مکزیک	ترضیه خاطر
Marco A. Melendez	نيویورک	ایالات متحده	Antonio Melendez	کودک	مکزیک	ترضیه خاطر
Saul Melendez-Hernandez	نيویورک	ایالات متحده	Antonio Melendez	کودک	مکزیک	ترضیه خاطر
Yaritza Franco	نيویورک	ایالات متحده	Antonio Melendez	کودک	مکزیک	ترضیه خاطر
Erik F.	نيویورک	ایالات متحده	Yelena	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده A-18-cv-11875 سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 11 از 11

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا) نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (با مرگ)	تاریخ خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	شهر و ندی/تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	ماهیت دعوا (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
Melnichenko	نيویورک	آیالات متحده	Melnichenko		آیالات متحده	ترضیه خاطر
Queen Mercer	نيویورک	آیالات متحده	Wesley Mercer	همسر	آیالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Queen Mercer	نيویورک	آیالات متحده	Wesley Mercer	پورتو ریکو	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Linda Loran	نيویورک	آیالات متحده	Wesley Mercer	کودک	آیالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Jackie J. Mercer	نيوجرسی	آیالات متحده	Wesley Mercer	برادر/خواهر	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Mary Cooper	ناحیه کلمبیا	آیالات متحده	Wesley Mercer	برادر/خواهر	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Mary Cooper	ناحیه کلمبیا	آیالات متحده	Wesley Mercer	برادر/خواهر (متوفی)	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Katherine Miller	پنسیلوانیا	آیالات متحده	Douglas C. Miller	کودک	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Mercedes Hernandez Molina	نيویورک	آیالات متحده	Manuel De Jesus Molina	پورتو ریکو	آیالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر

پرونده UA-11875-cv-1:18 سند 6 ارائه شده در 19/12/2018 صفحه 1 از 18

دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده ناحیه جنوب نیویورک

عطف به:

حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001

03MDL-1570 (GBD)(SN-)

الکساندر خیمنز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده الایزر خیمنز (جونیور)؛

الایزر اس. خیمنز سنیور، انفراداً، به عنوان والد بازمانده الایزر خیمنز (جونیور)؛

الایزابت خیمنز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده الایزر خیمنز (جونیور)؛

اریک خیمنز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده الایزر خیمنز (جونیور)؛

جنسیس بلیندا خیمنز، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده الایزر خیمنز (جونیور)؛

جوناتان خیمنز، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده الایزر خیمنز (جونیور)؛

ملیسا خیمنز، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده الایزر خیمنز (جونیور)؛

آنtronی سالاس، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده الایزر خیمنز (جونیور)؛

رزا خیمنز، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده الایزر خیمنز (جونیور)؛  
رزا خیمنز، به عنوان نماینده شخصی ماترک الایزر خیمنز (جونیور)، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده الایزر خیمنز (جونیور)؛

لیدر جونز، به عنوان نماینده شخصی ماترک برایان لی، جونز، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده برایان لی. جونز؛

زاهره کمردینووا مشهور به زاخرو کمردینووا، به عنوان نماینده شخصی ماترک گاوخرمی کمردینووا، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده گاوخرمی کمردینووا؛  
کریگ گریفین، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده لیزا کیرنی- گریفین؛  
کریگ گریفین، به عنوان نماینده شخصی ماترک لیزا کیرنی- گریفین، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده لیزا کیرنی- گریفین؛

موریس کوربیت کیرنی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده لیزا کیرنی- گریفین؛

لورین گریفین، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده لیزا کیرنی- گریفین؛

برونده UA-18-cv-11875 سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 2 از 18

کورنلیوس جی. کیتینگ، انفراداً، به عنوان والد بازمانده پل هانلون  
کیتینگ؛

کورنلیوس جی. کیتینگ، به عنوان نماینده شخصی ماترک پل هانلون  
کیتینگ، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و  
اعضای خانواده پل هانلون کیتینگ؛

کورنلیوس آج. کیتینگ، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پل  
هانلون کیتینگ؛

کاتلين آ. متیوز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پل هانلون  
کیتینگ؛

جفری کیتینگ، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پل هانلون  
کیتینگ؛

کورنلیوس جی. کیتینگ، به عنوان نماینده شخصی ماترک موریل  
کیتینگ، متوفی، والد متوفای پل هانلون کیتینگ؛

کریستین کیتینگ، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پل هانلون  
کیتینگ؛

رابرت لی هانتر، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده برندا کگلر؛  
لو خلیف، انفراداً، به عنوان والد بازمانده بوریس خلیف؛

کارن بارت به عنوان نماینده شخصی ماترک ریچارد کینگ، متوفی،  
همسر متوفای لوسبیل تی. کینگ؛

تماس کوراس به عنوان نماینده شخصی ماترک فرانسیس کوراس،  
متوفی، والد متوفای پاتریشیا آ. کوراس؛

جوڈی سی. هوارد، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده آلن لافرانس؛  
جم آ. هوارد، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده آلن لافرانس؛

استیون لافرانس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آلن لافرانس؛  
آندره لافرانس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آلن لافرانس؛

آنماری ویلیامز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آلن لافرانس؛  
ربکا لایپبورن به عنوان نماینده شخصی ماترک ریموند لایپبورن

سنیور، متوفی، والد متوفای سامانتا لایپبورن آلن؛  
وینسنت لینان، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده رابرت تی.  
لینان؛

وینسنت لینان، به عنوان نماینده شخصی ماترک رابرت تی. لینان،  
متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده  
رابرت تی. لینان؛

الیسا پی. مالانی، به عنوان نماینده شخصی ماترک مایکل لومکس،  
متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده  
مایکل لومکس؛

لورن لویز، به عنوان نماینده شخصی ماترک سالواتوره لویز، متوفی،  
و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده

پرونده UA-18-cv-11875 سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 3 از 18

سالواتوره لوپز؛

آتوانت سولوسکی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده سالواتوره لوپز؛

برنارد لوپز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده سالواتوره لوپز؛

برندا لینچ، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده جیمز تی. لینچ؛

برندا لینچ به عنوان نماینده شخصی ماترک جیمز تی. لینچ، متوفی، و

از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده جیمز تی. لینچ؛

پل توماس لینچ، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده جیمز تی. لینچ؛

جودیت "جودی" ام. هسه به عنوان نماینده شخصی ماترک مایکل بی.

لینچ، متوفی، برادر/خواهر متوفی جیمز تی. لینچ؛

جودیت "جودی" ام. هسه، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جیمز تی. لینچ؛

کارولین دیرویزر، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جیمز تی. لینچ؛

مورین مکدونالد، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جیمز تی. لینچ؛

کاتلين ای. زچتر، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جیمز تی. لینچ؛

سوزان لوری مگزین، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده جی. آر. مگزین؛ ~

سوزان لوری مگزین، به عنوان نماینده شخصی ماترک جی. آر. مگزین، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و

اعضای خانواده جی. آر. مگزین؛

میشل مگزین، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جی. آر. مگزین؛

اندرو مگزین، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده جی. آر. مگزین؛

علی محمد ملاحی، انفراداً، به عنوان والد بازمانده عبدو علی ملاحی؛

علی محمد ملاحی، به عنوان نماینده شخصی ماترک عbedo علی ملاحی، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و

اعضای خانواده عbedo علی ملاحی؛

جردن مالدونادو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده میرنا مالدونادو- آگوستو؛

فرانسیس مرکادو، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده میرنا مالدونادو- آگوستو؛

آپریل فیتزجرالد به عنوان نماینده شخصی ماترک مارلین مالوی، متوفی، والد متوفی زن مالوی؛

لورا مردوویچ مشهور به لورا ای. بالمیان، به عنوان نماینده شخصی

پرونده UA-11875-cv-1:18 سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 4 از 18

ماترک ادوارد جی مردوویچ، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده ادوارد جی مردوویچ؛

کاترین ماسکالی به عنوان نماینده شخصی ماترک آرنولد ماسکالی سنیور، متوفی، والد متوفای جوزف آ. ماسکالی؛

نلسون جانسون، به عنوان نماینده شخصی مشترک ماترک آدا ال. میسون، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده آدا ال. میسون؛

جوان جانسون به عنوان نماینده شخصی ماترک ساریاتا ویلسون، متوفی، والد متوفای آدا ال. میسون؛

جیم ال. ویلسون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آدا ال. میسون؛

جون جانسون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آدا ال. میسون؛

شمن آکر، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده آدا ال. میسون؛

آنی هریس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آدا ال. میسون؛

ژان نیل به عنوان نماینده شخصی ماترک کتی آی. ماتیک، متوفی، والد متوفای مارگارت آی. ماتیک؛

ویلیام یوجین کلارک مشهور به یوجین دبلیو. کلارک، به عنوان نماینده شخصی ماترک دین ای. ماتسون، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده دین ای. ماتسون؛

دیل متسون به عنوان نماینده شخصی ماترک برنسیس ماتسون، متوفی، والد متوفای دین ای. ماتسون؛

دونالد مورو، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده نانسی مورو؛

دونالد مورو، به عنوان نماینده شخصی ماترک نانسی مورو، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده نانسی مورو؛

آن مککلوسکی، انفراداً، به عنوان والد بازمانده کتی آم. مککلوسکی؛

آن مککلوسکی، به عنوان نماینده شخصی ماترک کتی آم. مککلوسکی، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده کتی آم. مککلوسکی؛

نو آر. مککلوسکی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده کتی آم. مککلوسکی؛

الیزابت ("بیث") مککارتبی (نام بدو تولد مکهیل)، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس مکهیل؛

الیزابت ("بیث") مککارتبی (نام بدو تولد مکهیل) به عنوان نماینده شخصی ماترک جان اف. مکهیل، متوفی، والد متوفای توماس مکهیل؛

جوزف آم. مکهیل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس مکهیل؛

پرونده UA-11875-cv-1:18 سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 5 از 18

جان اف، مکهیل مشهور به جک مکهیل جونیور، انفراداً، به عنوان  
برادر/خواهر بازمانده توماس مکهیل؛

کوین حی، مکهیل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس  
مکهیل؛

لیندا دی، می، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس  
مکهیل؛

جولی ای، مکماهون، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده رابرт دی.  
مکماهون؛

جولی ای، مکماهون، به عنوان نماینده شخصی ماترک رابرт دی.  
مکماهون، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و  
اعضای خانواده رابرт دی. مکماهون؛

متیو مکماهون، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده رابرт دی.  
مکماهون؛

جولی ای، مکماهون، به عنوان قیم طبیعی پی.ام، فرد زیر سن  
قانونی، به عنوان فرزند بازمانده رابرт دی. مکماهون؛

نانسی مکماهون به عنوان نماینده شخصی ماترک رابرт مارتین  
مکماهون، متوفی، والد متوفی رابرت دی. مکماهون؛

مدیر عمومی برونکس، به عنوان نماینده شخصی ماترک آنتونیو ملندر،  
متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده  
آنتونیو ملندر؛

دیزی ام، ملندر، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده آنتونیو ملندر؛

مارکو آ. ملندر، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده آنتونیو ملندر؛

ساول ملندر- هرناندز، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده آنتونیو ملندر؛

پاریتا فرانکو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده آنتونیو ملندر؛

اریک اف. ملینیچنکو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده یلنا ملینیچنکو؛

کوئین مرس، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده وسلی مرس؛

کوئین مرس، به عنوان نماینده شخصی ماترک وسلی مرس، متوفی،  
و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده وسلی

مرس؛

لیندا لورن، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده وسلی مرس؛

جکی جی. مرس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده وسلی  
مرس؛

مری کوپر، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده وسلی مرس؛

مری کوپر به عنوان نماینده شخصی ماترک الیزابت ام. پارکر، متوفی،  
برادر/خواهر متوفی وسلی مرس؛

کاترین میلر، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده داگلاس سی. میلر؛

مرسدس هرناندز مولینا، به عنوان نماینده شخصی ماترک ماتوئل دی

پرونده UA-1:18-cv-11875 سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 6 از 18

خسوس مولینا، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و  
اعضای خانواده مانوئل دی خسوس مولینا

خواهان(ها)،

- ۱۰۲ -

جمهوری اسلامی ایران،

خوانده

خواهان(های) مندرج در اینجا از طریق وکیلی که امضاش در زیر آمده است این فرم کوتاه شکایت را علیه خوانده جمهوری اسلامی ایران ("ایران") در خصوص حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 ("حملات تروریستی 1 سپتامبر 2001") ارائه می‌کنند که بنا به دستور دادگاه ECM شماره 4045 مورخ 10 جولای 2018 مجاز دانسته شده تایید گردیده است. هریک از خواهان‌ها اتهامات مشخص مندرج در زیر را از طریق ارجاع مطرح می‌سازند، (الف) شکایت تجمیعی اصلاح شده خواهان‌ها بیمه فدرال و اشتون علیه خوانده، جمهوری اسلامی ایران، ECM شماره 3237، (ب) شکایت اصلاح شده، برنت علیه جمهوری اسلامی ایران، شماره (S.D.N.Y) (GBD)(SN) 15-CV-9903.

فرض بر این خواهد بود که هر یک از خواهان(ها) با طرح کوتاه شکایت از ایران، تمامی اتهامات مبتنی بر حقایق و مبانی حقوقی این شکایت را که در زیر مشخص شده است؛ تمامی عل اقدام مندرج در شکایت؛ تمام موارد ارائه شده در خصوص آن شکایت؛ تمام احکام و دستورات دادگاه در رابطه با آن شکایت را نیز گنجانده‌اند.

علاوه بر این، هر یک از خواهان‌ها اتهامات مبتنی بر حقیقی مندرج در آن دادرسی‌ها و احکام ارائه شده در پرونده هاویلیش علیه بن لادن، به شماره ECF (S.D.N.Y.), شماره‌های 294، 295، 263؛ اطف به حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001، پرونده 03-MDL-1570 (GBD)(SN) (S.D.N.Y.)، ECF (S.D.N.Y.)، شماره‌های 2430، 2431، 2432، 2433، 2473، 2515، 2516 و شواهد ارائه شده در دادرسی‌ها نزد قاضی جورج بی. دانیلز در 15 دسامبر (ECF شماره 2540) را گنجانده‌اند.

مکان

پرونده UA-18-cv-11875 سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 7 از 18

1. این منطقه بر اساس (2) 1391(b) U.S.C. §§ 28 و (1) 1391(f) ، به عنوان جزیی بنیادی از رویدادهای زمینساز دعاوی مطرح شده در اینجا که در این منطقه رخ داد است، برای رسیدگی به این دعوا مناسب است. این مکان در این منطقه طبق(a) 2334 U.S.C. § مناسب محسوب می‌شود.

#### صلاحیت دادگاه

2. صلاحیت قضایی علیه جمهوری اسلامی ایران بر اساس دلایل مندرج در شکایات مشخص شده در زیر، از جمله اما نه محدود به (a) 1605 U.S.C. § 28 (استثنای شبہ جرم قانون مصونیت حاکمیت خارجی)، § 28 U.S.C. (استثنای تروریسم قانون مصونیت حاکمیت خارجی) و 1605B U.S.C. § 28 (قانون عدالت علیه حامیان مالی 1605(a) تروریسم) اثبات می‌گردد.

#### علت اقدام

3. بدین وسیله هریک از خواهان(ها) با ارجاع تمامی اتهامات مبتنی بر حقایق، اتهامات قضایی و در خواست محکمه با حضور هبنت منصفه از جمله تمام اعلل اقدام علیه جمهوری اسلامی ایران مندرج در شکایت زیر را اتخاذ می‌کنند [فقط بک شکایت را علامت بزنید]:

شکایت تجمیعی اصلاح شده خواهان‌ها بیمه فدرال و اشتون علیه خوانده، جمهوری اسلامی ایران، ECF شماره 3237

شکایت اصلاح شده، پرنت علیه جمهوری اسلامی ایران، شماره 15-CV-9903 (GBD)(SN) (JASTA)، شماره 53 S.D.N.Y. تاریخ 8 فوریه 2016

4. به علاوه، هر یک از خواهان‌ها بدین‌وسیله علل اقدام اضافی زیر را نیز مطرح می‌کنند:

فرم کوتاه شکایت از ایران اولین علت اقدام برای دریافت جبران خسارت صدمه شخصی بر اساس 28 U.S.C. 1605B (قانون عدالت علیه حامیان مالی تروریسم یا JASTA) و 18 U.S.C. § 2333 و آنچه که پس از آن می‌آید. (قانون مبارزه با تروریسم یا ATA)

خواهان(ها) به عنوان مبنای حقیقی برای این علت اقدام، این اتهام را مطرح می‌سازند که اتهامات مندرج در شکایت ذکر شده در بالا و همچنین اتهامات مندرج در پرونده هاویلش که در بالا ذکر شد اثبات می‌نماید که، همان‌طور که در اینجا نشان داده است، جراحاتی که متحمل شده‌اند ناشی از حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 بوده است؛ نقش خوانده در حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به عنوان اقدامات تروریسم بین‌المللی ناقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 2331 U.S.C. § 18 است؛ اینکه حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به منزله اقدامات تروریسم بین‌المللی مرتكب شده، برنامه‌بزی شده یا مجاز دانسته شده توسط سازمانی است که به عنوان سازمان تروریستی خارجی بر اساس 1189 U.S.C. § 8 تعیین شده است؛ و اینکه حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 منجر به نقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 18 U.S.C. § 2331 شده است؛ و اینکه خوانده با ارائه عامدانه کمک قابل توجه به دیگران به ارائه کمک و معاضدت پرداخته و/یا با دیگران که مرتكب اقدامات تروریسم بین‌المللی شده‌اند توطئه کرده و این کار موجب نقض 18 et seq U.S.C. § 2333 بوده است.

پرونده A-18-cv-11875 سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 8 از 18

□ فرم کوتاه شکایت از ایران اولین علت اقدام برای دریافت جبران خسارت صدمه شخصی بر اساس 28 U.S.C. § 1605B (قانون عدالت علیه حامیان مالی تروریسم یا JASTA) و 2333 U.S.C. § 18 و آنچه که پس از آن می‌اید. (قانون مبارزه با تروریسم یا ATA)

خواهان(ها) به عنوان مبنای حقیقی برای این علت اقدام، این اتهام را مطرح می‌سازند که اتهامات مندرج در شکایت ذکر شده در بالا و همچین اتهامات مندرج در پرونده هولویش که در بالا ذکر شد اثبات می‌نماید که، همان‌طور که در اینجا نشان داده شده است، جراحاتی که متحمل شده‌اند ناشی از حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 بوده است؛ نقش خوانده در حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به عنوان اقدامات تروریسم بین‌المللی ناقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 2331 U.S.C. § 18 است؛ اینکه حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به منزله اقدامات تروریسم بین‌المللی مرتكب شده، برنامه‌ریزی شده یا مجاز داشته شده توسط سازمانی است که به عنوان سازمان تروریستی خارجی بر اساس 1189 U.S.C. § 8 تعیین شده است؛ و اینکه حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 منجر به نقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب § 18 U.S.C. 2331 شده است؛ و اینکه خوانده با ارائه عامدانه کمک قابل توجه به دیگران به ارائه کمک و معاضدت پرداخته و/یا با دیگران که مرتكب اقدامات تروریسم بین‌المللی شده‌اند توطئه کرده و این کار موجب نقض 18 U.S.C. § 2333 و مابعد بوده است.

#### شناسایی خواهان‌های جدید

اتهامات و اطلاعات زیر از طرف هر یک از افرادی ارائه گردیده که این دعوى را مطرح می‌کنند، ۵.

چنانکه در ضمیمه 1 این فرم کوتاه شکایت از ایران آمده است و در اینجا به آنها «خواهان‌ها» گفته می‌شود.

a. شهرنشی/تابعیت هر یک از خواهان‌ها در ضمیمه 1 این فرم کوتاه شکایت از ایران ذکر شده است.

b. خواهان مشمول دریافت خسارت در مورد عل اقدام مطرح شده در شکایت ذکر شده در بالا است که در این فرم کوتاه شکایت از ایران مطرح شده و همچنین در این فرم کوتاه شکایت از ایران تصویح گردیده است.

c. طبق مدرجات پیوست 1، «خواهان‌ها» (الف) نماینده ورثه فرد کشته شده بر اثر «حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001»؛ (ب) سنتگان درجه یک بازمانده فرد کشته شده در «حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001»؛ و/یا افراد دچار مصدومیت جسمی بر اثر «حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001» هستند.

d. در خصوص آن دسته از خواهان‌ها که ادعای صدمه شخصی را مطرح می‌کنند، چنانکه در ضمیمه 1 آمده در 11 سپتامبر 2001 یا بعد از آن، خواهان مذکور در پتالگون و/یا مرکز تجارت جهانی و/یا محیط اطراف آن و/یا جنوب منتهن و/یا در جایی بوده که در معرض مواد سمنی ناشی از حملات تروریستی قرار داشته و خود در معرض مواد سمنی ناشی از حملات تروریستی قرار گرفته است و/یا موضوع به شکلی دیگر بهطور مشخص در ضمیمه 1 ذکر گردیده است.

e. در مورد خواهان‌هایی که دعوى صدمه شخصی و/یا قتل غیرعمد را، چنانکه در ضمیمه 1، و به سبب نتیجه مستقیم، بلافصل و قابل پیش‌بینی اقدام خوانده مطرح کرده‌اند، خوانده یا فرد متوفی وی دچار آسیب جسمی و/یا مرگ شده و در نتیجه متحمل زیان‌های اقتصادی و غیره شده است، از جمله، اما نه محدود به درد و رنج، پریشانی عاطفی، رنج روحی و از دست دادن لذت زندگی، و/یا همانگونه که در فرم کوتاه شکایت از ایران شرح داده شده است و/یا ممکن است در دادرسی‌های کشف حق بعدی شناسایی شود و/یا به شکل دیگری در ضمیمه 1 مطرح گردیده است.

پرونده UA-11875-18-cv-6 سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 9 از 18

f. نام، نسبت به فرد مجروح و/یا متوفی قربانی 11 سپتامبر، محل اقامت، شهر و ندی/تابعیت، و ماهیت کلی دعوی هر یک از خوانده‌ها در خصوص قتل غیر عمد و/یا دعاوی ترضیه خاطر در ضمیمه 1 ذکر شده است و در اینجا، همراه با تمام اتهامات شکایات مربوطه چنانکه در بالا ذکر شد، به عنوان اتهامات مورد ادعای هر یک از خواهان‌ها تلقی می‌شود.

#### هویت خوانده

.6. تنها خوانده ذکر شده در این فرم شکایت کوتاه از ایران، جمهوری اسلامی ایران است.

#### چشمپوشی نکردن از ادعاهای دیگر

.7. خواهان‌ها با ارائه این فرم کوتاه شکایت از ایران، از هیچ‌یک از حقوق خود برای طرح دادخواهی عليه

هر یک از خوانده‌ها یا طرفین بالقوه دیگر چشمپوشی نمی‌کنند.

.8. خواهان‌ها، با ارائه این فرم کوتاه شکایت از ایران، از هرگونه دعوی جمعی که ممکن است دادگاه در

آینده مجاز بداند، صرف‌نظر نمی‌کنند.

#### درخواست از هیأت منصفه

.9. بدین وسیله هر یک از خواهان‌ها محاکمه با حضور هیئت منصفه را در خصوص دعاوی این اقدام

درخواست می‌نمایند.

بدین‌وسیله، خواهان‌ها درخواست صدور حکم علیه خوانده که در پرونده بر اساس مندرجات فرم کوتاه شکایت از

ایران را به صورت مقتضی دارند.

تقديم با احترام،

تاریخ: 17 دسامبر 2018

/امضا/ جری گلدمان

جری گلدمان

بروس استرانگ

ANDERSON KILL P.C

1251 Avenue of the Americas

New York, New York

تلفن: 212-278-1000

[jgoldman@andersonkill.com](mailto:jgoldman@andersonkill.com)

[hstrong@andersonkill.com](mailto:hstrong@andersonkill.com)

وکلای خواهان‌ها

پرونده UA-18-cv-011875 سند 6 از 18 صفحه 10 در 19/12/2018 ارائه شده

## ضمیمه

هر یک از سطراهای زیر یک اتهام محسوب می‌شود و جزو اتهامات، زبان و ارجاعات در فرم کوتاه شکایت از ایران است که ضمیمه ۱ به آن پیوست شده است و باید به عنوان اتهام ۱ ضمیمه ۱ فرم کوتاه شکایت از ایران، اتهام ۲ ضمیمه ۱ فرم کوتاه شکایت از ایران و الی آخر مورد ارجاع قرار گیرد.

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا نام خانوادگی)	آوات افامت خواهان در زمان طرح دعوى (با مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ ۹/۱۱/۰۱	نام کامل متوفی ۹/۱۱	نسبت خواهان با متوفی ۹/۱۱	شهروندی / تابعیت متوفی ۹/۱۱ در تاریخ ۹/۱۱/۰۱	ماهیت دعوى (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، چراحت شخصی) <sup>۲</sup>
Alexander Jimenez	نيوجرسى	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	برادر/خواهر	اپالات متحده	ترضیه خاطر
Eliezer S. Jimenez Sr.	نيويورك	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	والد	اپالات متحده	ترضیه خاطر
Elizabeth Jimenez	まさچوست	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	برادر/خواهر	اپالات متحده	ترضیه خاطر
Erick Jimenez	نيويورك	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	برادر/خواهر	اپالات متحده	ترضیه خاطر
Genesis Belinda Jimenez	تگراس	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	کودک	اپالات متحده	ترضیه خاطر
Jonathan Jimenez	تگراس	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	کودک	اپالات متحده	ترضیه خاطر
Melissa Jimenez	فلوريدا	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	کودک	اپالات متحده	ترضیه خاطر
Anthony Salas	تنسی	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	کودک	اپالات متحده	ترضیه خاطر
Rosa Jimenez	تگراس	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	همسر	اپالات متحده	ترضیه خاطر
Rosa Jimenez	تگراس	اپالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	بورتو ریکو	اپالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر

<sup>۱</sup> در خصوص موارد مشخص شده با عبارت "PR", چنین ادعاهایی توسط نماینده شخصی ماترک متوفی و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده متوفی مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می‌گردد.

<sup>۲</sup> نمایندگان شخصی مدرج در زیر دعاوی ترضیه خاطر را از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده متوفی مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می‌کنند.

پرونده آمریکا-18-cv-11875 سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 11 از 18

ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>	شهروندی / تابعیت متوفی 9/11/9/11/01	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	نام کامل متوفی 9/11	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (با مرگ)	نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا) نام خانوادگی)	
قتل غیر عمد/ ترضیه خاطر	ایالات متحده	پورتو ریکو	Brian L. Jones	ایالات متحده	نیویورک	Leander Jones	11
قتل غیر عمد/ ترضیه خاطر	ازبکستان	پورتو ریکو	Gavkharoy Kamardinova	ازبکستان	ویرجینیا	Zahro Kamardinova مشهور به Zakhro Kamardinova	12
ترضیه خاطر	ایالات متحده	همسر	Lisa Kearney-Griffin	ایالات متحده	نیویورک	Craig Griffin	13
قتل غیر عمد/ ترضیه خاطر	ایالات متحده	پورتو ریکو	Lisa Kearney-Griffin	ایالات متحده	نیویورک	Craig Griffin	14
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/ خواهر	Lisa Kearney-Griffin	ایالات متحده	دلار	Maurice Corbett Kearney	15
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	Lisa Kearney-Griffin	ایالات متحده	نیویورک	Lorraine Griffin	16
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد	Paul Hanlon Keating	ایالات متحده	نيوجرسى	Cornelius J. Keating	17
قتل غیر عمد/ ترضیه خاطر	ایالات متحده	پورتو ریکو	Paul Hanlon Keating	ایالات متحده	نيوجرسى	Cornelius J. Keating	18
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/ خواهر	Paul Hanlon Keating	ایالات متحده	نيوجرسى	Cornelius H. Keating	19
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/ خواهر	Paul Hanlon Keating	ایالات متحده	نيوجرسى	Kathleen A. Matthews	20
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/ خواهر	Paul Hanlon Keating	ایالات متحده	نيوجرسى	Jeffrey Keating	21

پرونده UA-18-cv-11875 از 18 صفحه 12 از 6 اردی 19/12/2018 شده ارائه داد

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا نام خانوادگی)	آیالت آقامت خواهان در زمان طرح دعوی (با مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	شهروندی / تابعیت متوفی 9/11، در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
Cornelius J. Keating ، به عنوان نماینده شخصی ماترک Muriel Keating	نيوجرسى	آیالات متحده	Paul Hanlon Keating	والد (متوفی)	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Christine Keating	نيوجرسى	آیالات متحده	Paul Hanlon Keating	برادر/خواهر	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Robert Lee Hunter	مریلاند	آیالات متحده	Brenda Kegler	برادر/خواهر	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Lev Khalif	نيويورك	آیالات متحده	Boris Khalif	والد	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Karen Barrett به عنوان نماینده شخصی ماترک Richard King	نيوجرسى	آیالات متحده	Lucille T. King	همسر (متوفی)	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Thomas Kuras به عنوان نماینده شخصی ماترک Frances Kuras	نيويورك	آیالات متحده	Patricia A. Kuras	والد (متوفی)	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Jody C. Howard	نيوجرسى	آیالات متحده	Alan LaFrance	کودک	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Jem A. Howard	نيويورك	آیالات متحده	Alan LaFrance	کودک	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Steven LaFrance	کالیفرنیا	آیالات متحده	Alan LaFrance	برادر/خواهر	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Andre LaFrance	نيويورك	آیالات متحده	Alan LaFrance	برادر/خواهر	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Annmarie Williams	فلوریدا	آیالات متحده	Alan LaFrance	برادر/خواهر	آیالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 13 از 18

ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>	شهرولندی / ثابعت متوفی ۹/۱۱/۰۱	نسبت خواهان با متوفی <sup>۱</sup> ۹/۱۱	نام کامل متوفی ۹/۱۱	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ ۹/۱۱/۰۱	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا) نام خانوادگی)	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد (متوفی)	Samantha Lightbourn-Allen	ایالات متحده	مریلند	Rebecca Lightbourn به عنوان نماینده شخصی مادرک Raymond Lightbourn, Sr.	33
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Robert T. Linnane	ایالات متحده	نيویورک	Vincent Linnane	34
قتل غیر عمد/ترضیه خاطر	ایالات متحده	پورتو ریکو	Robert T. Linnane	ایالات متحده	نيویورک	Vincent Linnane	35
قتل غیر عمد/ترضیه خاطر	ایالات متحده	پورتو ریکو	Michael Lomax	ایالات متحده	کالیفرنیا	Elisa P. Malani	36
قتل غیر عمد/ترضیه خاطر	ایالات متحده	پورتو ریکو	Salvatore Lopes	ایالات متحده	نيویورک	Lorraine Lopes	37
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Salvatore Lopes	ایالات متحده	نيویورک	Antoinette Solowsky	38
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Salvatore Lopes	ایالات متحده	نيوجرسی	Bernard Lopes	39
ترضیه خاطر	ایالات متحده	همسر	James T. Lynch	ایالات متحده	أركانزاس	Brenda Lynch	40
قتل غیر عمد/ترضیه خاطر	ایالات متحده	پورتو ریکو	James T. Lynch	ایالات متحده	أركانزاس	Brenda Lynch	41
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	James T. Lynch	ایالات متحده	فلوریدا	Paul Thomas Lynch	42
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر (متوفی)	James T. Lynch	ایالات متحده	كنکتیکات	Judith "Judy" M. Hesse به عنوان نماینده شخصی مادرک Michael B. Lynch	43

پرونده UA-18-cv-11875 سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 14 از 18

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (با مرک)	تاریخ/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	تاریخ متوفی / تابعیت متوفی 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
Judith "Judy" M. Hesse	کنکتیکات	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Carolyn DeRosier	کنکتیکات	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Maureen MacDonald	کنکتیکات	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Kathleen E. Zetscher	مریلند	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Susan Lori Magazine	نيوپورك	ایالات متحده	Jay R. Magazine	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Susan Lori Magazine	نيوپورك	ایالات متحده	Jay R. Magazine	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Michele Magazine	نيوپورك	ایالات متحده	Jay R. Magazine	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Andrew Magazine	نيوپورك	ایالات متحده	Jay R. Magazine	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Ali Mohamed Malahi	نيوپورك	ایالات متحده	Abdu Ali Malahi	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Ali Mohamed Malahi	نيوپورك	ایالات متحده	Abdu Ali Malahi	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Jordan Maldonado	فلوریدا	ایالات متحده	Myrna Maldonado-Agosto	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Frances Mercado	نيوپورك	ایالات متحده	Myrna Maldonado-Agosto	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
April Fitzgerald به عنوان نماینده شخصی ماترک Merlyn Maloy	ويرجینیا	ایالات متحده	Gene Maloy	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده 18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 15 از 18

ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>	شهروندی / تابعیت متوفی با تاریخ 9/11 9/11/01	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	نام کامل متوفی 9/11	تایپیت/ملوک خواهان در تاریخ 9/11/01	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (با مرگ)	نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا) نام خانوادگی)	
قتل غیر عمد/ترضیه خاطر	ایالات متحده	بورتو ریکو	Edward J. Mardovich	ایالات متحده	نيویورک	Laura Mardovich مشهور به Laura E. Balemian	57
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد (متوفی)	Joseph A. Mascali	ایالات متحده	نيویورک	Catherine Mascali به عنوان نماینده شخصی ماترک Arnold Mascali, Sr.	58
قتل غیر عمد/ترضیه خاطر	ایالات متحده	نماینده شخصی مشترک	Ada L. Mason	ایالات متحده	تنسی	Nelson Johnson	59
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد (متوفی)	Ada L. Mason	ایالات متحده	میسیسیپی	Joanne Johnson به عنوان نماینده شخصی ماترک Sareatha Wilson	60
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Ada L. Mason	ایالات متحده	کنکتیکات	Jimmie L. Willson	61
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Ada L. Mason	ایالات متحده	میسیسیپی	Joanne Johnson	62
ترضیه خاطر	ایالات متحده	همسر	Ada L. Mason	ایالات متحده	ویرجینیا	Sherman Acker	63
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Ada L. Mason	ایالات متحده	کنکتیکات	Annie Harris	64
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد (متوفی)	Margaret E. Mattic	ایالات متحده	میشیگان	Jean Neal به عنوان نماینده شخصی ماترک Katie I. Mattic	65

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 16 از 18

ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>	شهر و ندی / تابعیت متوفی 9/11، در تاریخ 9/11/01	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	نام کامل متوفی 9/11	تاریخ خواهان در تاریخ 9/11/01	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (با مرگ)	نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا) نام خانوادگی)	
قتل غیر عمد/ ترضیه خاطر	ایالات متحده	پورتو ریکو	Dean E. Mattson	ایالات متحده	کالیفرنیا	William Eugene Clark مشهور به Eugene W. Clark	66
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد (متوفی)	Dean E. Mattson	ایالات متحده	ویسکانسین	Dale Mattson به عنوان نماینده شخصی مادرک Bernice Mattson	67
ترضیه خاطر	ایالات متحده	همسر	Nancy Mauro	ایالات متحده	نيویورک	Donald Mauro	68
قتل غیر عمد/ ترضیه خاطر	ایالات متحده	پورتو ریکو	Nancy Mauro	ایالات متحده	نيویورک	Donald Mauro	69
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد	Katie M. McCloskey	ایالات متحده	ایندیانا	Anne McCloskey	70
قتل غیر عمد/ ترضیه خاطر	ایالات متحده	پورتو ریکو	Katie M. McCloskey	ایالات متحده	اینديانا	Anne McCloskey	71
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/ خواهر	Katie M. McCloskey	ایالات متحده	اینديانا	Noah R. McCloskey	72
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/ خواهر	Thomas McHale	ایالات متحده	نيویورک	الیزابت ("Beth") McCarthy (nee McHale) مککارتی (نام پدر تولد مکھیل)	73
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد (متوفی)	Thomas McHale	ایالات متحده	نيویورک	Elizabeth ("Beth") McCarthy (nee McHale) به عنوان نماینده شخصی مادرک John F. McHale	74
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/ خواهر	Thomas McHale	ایالات متحده	نيویورک	Joseph M. McHale	75

پرونده UA-18-cv-11875 سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 17 از 18

ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>	شهروندی / تابعیت متوفی با تاریخ متوفی <sup>1</sup> 9/11 9/11/01	نسبت خواهان با نام کامل متوفی 9/11 9/11/01	تابعیت / ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	ایالت آفامت خواهان در زمان طرح دعوی (با مرگ)	ایالت آفامت خواهان در زمان طرح دعوی (با مرگ)	نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا) نام خانوادگی)	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Thomas McHale	ایالات متحده	کارولینای شمالی	John F. McHale مشهور به جک Jack McHale Jr.	76
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Thomas McHale	ایالات متحده	کارولینای شمالی	Kevin J. McHale	77
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Thomas McHale	ایالات متحده	کارولینای شمالی	Linda D. May	78
ترضیه خاطر	ایالات متحده	همسر	Robert D. McMahon	ایالات متحده	کنکتیکات	Julie E. McMahon	79
قتل غیر عمد/ترضیه خاطر	ایالات متحده	پورتو ریکو	Robert D. McMahon	ایالات متحده	کنکتیکات	Julie E. McMahon	80
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	Robert D. McMahon	ایالات متحده	کنکتیکات	Mathew McMahon	81
ترضیه خاطر	ایالات متحده	فرزند (زیر سن قانونی)	Robert D. McMahon	ایالات متحده	کنکتیکات	Julie E. McMahon به عنوان قیم طبیعی پی.ام.	82
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد (متوفی)	Robert D. McMahon	ایالات متحده	نيوپورك	Nancy McMahon به عنوان نماینده شخصی ماترک Robert Martin McMahon	83
قتل غیر عمد/ترضیه خاطر	ایالات متحده	پورتو ریکو	Antonio Melendez	ایالات متحده	نيوپورك	Bronx Public Administrator	84
ترضیه خاطر	مکزیک	کودک	Antonio Melendez	ایالات متحده	نيوپورك	Daisy N. Melendez	85
ترضیه خاطر	مکزیک	کودک	Antonio Melendez	مکزیک	نيوپورك	Marco A. Melendez	86

پرونده ۱۸-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در ۱۲/۱۹/۲۰۱۸ صفحه ۱۸ از ۱۸

ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>۲</sup>	شهریوری / تابعیت متوفی ۹/۱۱/۰۱، در تاریخ ۹/۱۱/۰۱	نسبت خواهان با متوفی <sup>۱</sup> ۹/۱۱/۰۱	نام کامل متوفی ۹/۱۱	تایپیت/ ملیت خواهان در تاریخ ۹/۱۱/۰۱	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (با مرگ)	نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا) نام خانوادگی)	
ترضیه خاطر	مکزیک	کودک	Antonio Melendez	ایالات متحده	نيويورك	Saul Melendez-Hernandez	87
ترضیه خاطر	مکزیک	کودک	Antonio Melendez	ایالات متحده	نيويورك	Yaritza Franco	88
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	Yelena Melnichenko	ایالات متحده	نيويورك	Erik F. Melnichenko	89
ترضیه خاطر	ایالات متحده	همسر	Wesley Mercer	ایالات متحده	نيويورك	Queen Mercer	90
قتل غیر عمد/ترضیه خاطر	ایالات متحده	پورتو ریکو	Wesley Mercer	ایالات متحده	نيويورك	Queen Mercer	91
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	Wesley Mercer	ایالات متحده	نيويورك	Linda Loran	92
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Wesley Mercer	ایالات متحده	نيوجرسی	Jackie J. Mercer	93
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Wesley Mercer	ایالات متحده	ناحیه کلمبیا	Mary Cooper	94
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر (متوفی)	Wesley Mercer	ایالات متحده	ناحیه کلمبیا	Mary Cooper به عنوان نماینده شخصی ماتریک Elizabeth M. Parker	95
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	Douglas C. Miller	ایالات متحده	پنسیلوانیا	Katherine Miller	96
قتل غیر عمد/ترضیه خاطر	جمهوری دومینیکن	پورتو ریکو	Manuel De Jesus Molina	ایالات متحده	نيويورك	Mercedes Hernandez Molina	97

## دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده ناحیه جنوب نیویورک

<p>مرتبه با (SN) (GBD) 1570 MDL 03</p> <p>شماره پرونده مدنی: 1:18-cv-11875</p>	<p>عطف به حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001</p> <p>الکساندر خیمنز و دیگران، خواهان‌ها، در برابر جمهوری اسلامی ایران، خوانده.</p>
--	---

اطمار دادرسی

الکساندر خیمنز و دیگران علیه جمهوری اسلامی ایران  
دادگاه منطقه‌ای ایالات متحده در منطقه جنوبی نیویورک  
1:18-cv-11875  
جورج بی. دنیلز، قاضی منطقه‌ای ایالات متحده  
جمهوری اسلامی ایران  
هیچ  
احضاریه و شکایت (به زبان انگلیسی و فارسی)  
دعوا برای جبران خسارت مرگ غیرمنصفانه و دیگر صدمات  
ناشی از حملات تروریستی صورت گرفته در ایالات متحده  
آمریکا در 11 سپتامبر 2001. جمهوری اسلامی ایران به دلیل  
مشارکت و همدمتی با دیگر طرف‌ها برای ارتکاب اعمال  
تروریستی بین‌المللی علیه ایالات متحده آمریکا، اتباع و همیمانان  
آن و نیز کمکرسانی مادی به طرف‌های مرتبه/برنامه‌ریزی  
حملات تروریستی که به صورت مستقیم، اگاهانه و پیش‌بینی شده  
منجر به حمله 11 سپتامبر شده است، تحت پیگرد قرار گرفته  
است. همدمتی خوانده‌ها برای ارتکاب اعمال تروریستی  
بین‌المللی علیه ایالات متحده آمریکا، اتباع و همیمانان آن، شامل  
همدمتی و همکاری، و کمکرسانی مادی به القاعده و/با  
سازمان‌های تروریستی خارجی وابسته، نهادهای تجاری، افراد و  
دیگر طرف‌ها بوده است.

1. عنوان دادرسی حقوقی:  
نام کامل دادگاه:  
شماره پرونده:  
قاضی:
2. نام دولت خارجی مرتبه:  
3. هویت دیگر طرف‌ها:  
4. ماهیت اسناد ابلاغ شده:  
5. ماهیت و هدف اقدامات قضایی:

6. پاسخ «احضاریه» و «شکایت» باید ظرف مدت شصت (60) روز از تاریخ دریافت این اسناد به دادگاه تسلیم شود. امکان گنجاندن دفاعیه قضایی (شامل دفاعیه مربوط به مصونیت دولتی) در پاسخ وجود دارد.
7. قصور در ارائه پاسخ بهنگام به دادگاه ممکن است به صدور حکم غیابی و درخواست اجرای حکم منجر است. اگر حکم غیابی صادر شده باشد، ممکن است روایی برای باطل کردن یا باز کردن حکم وجود داشته باشد.
8. پرسش‌های مربوط به مصونیت دولتی و صلاحیت دادگاه‌های ایالات متحده برای رسیدگی به دعواهای دولت‌های خارجی مشمول قانون 1976 مصونیت دولت‌های خارجی است که در بخش‌های 1441(d)، 1391(f)، 1330، 1602 و 1611 از عنوان 28 قانون ایالات متحده (Pub. L. 94-583; 90 Stat. 2891). این بخش‌های قانون ایالات متحده به زبان‌های انگلیسی و فارسی پیوست شده است.

تاریخ: 19 دسامبر 2018

/امضا/ جری گلمن

جری گلمن

(Anderson Kill P.C.)  
اندرسون کیل  
1251 Avenue of the Americas  
New York, New York  
تلفن: 212-278-1000  
[jgoldman@andersonkill.com](mailto:jgoldman@andersonkill.com)  
وکلای خواهان‌ها

### 1330.§ USCS 28 یک.

جاری از طریق 108-115 PL، تاریخ تأیید ۱/۸/۱۸، با نفایص 91-115 PL's و 97.

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان ۱ تا ۵۴ > عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی > بخش چهارم، صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی > فصل ۸۵.  
دادگاه‌های ناحیه؛ صلاحیت قضایی

### § 1330. اقدام علیه دولت‌های خارجی.

(a) دادگاه‌های ناحیه صلاحیت قضایی اولیه را بدون توجه به مبلغ محل اختلاف در هرگونه اقدام مدنی بدون هیئت منصفه علیه یک دولت خارجی دارند که در بخش(a) 1603 این USCS § 1603(a) تعریف شده است چنانچه ادعای ترضیه خاطر شخصی به صورتی باشد که حکومت خارجی در برابر آن مشمول مصونیت بر اساس بخش‌های 1605-1607 این USCS §§ 1605-1607 [2% USCS §§ 1605-1607] یا هرگونه موافقت‌نامه بین‌المللی نباشد.

(b) در هر دعوی ترضیه خاطر که دادگاه‌های ناحیه در آن زمینه بر اساس زیربخش (a) صلاحیت قضایی دارند، باید صلاحیت شخصی در مورد یک دولت خارجی نیز وجود داشته باشد چنانچه ابلاغ بر اساس بخش 1608 این USCS § 1608 [28 USCS § 1608] انجام شده باشد.

(c) در خصوص اهداف زیربخش (b)، حضور دولت خارجی موبد صلاحیت شخصی در خصوص هرگونه دعوی ترضیه خاطر نیست که از هرگونه تعامل با رخداد بر Sherman شده در بخش‌های 1605-1607 این USCS §§ 1605-1607 [28 USCS §§ 1605-1607] ناشی شده باشد.

### 28 USCS § 1391 دو.

جاری از طریق 108-115 PL، تاریخ تأیید ۱/۸/۱۸، با نفایص 91-115 PL's و 97.

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان ۱ تا ۵۴ > عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی > بخش چهارم، صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی > فصل ۸۷. دادگاه‌های ناحیه؛ محل اقامه دعوی

### § 1391. کلیات محل اقامه دعوی

(۱) اقدام‌های مدنی علیه یک دولت خارجی. طرح اقدام مدنی علیه یک دولت خارجی که در بخش(a) 1603 این USCS § 1603(a) تعریف شده قابل انجام است.

(۱) در هر ناحیه قضایی که بخش عمده رویدادها یا ترک افعال منجر به طرح دعوی در آنجا اتفاق افتاده باشد، با بخش قابل توجهی از دارایی‌هایی که مشمول اقدام است در آنجا قرار گرفته باشد؛

(۲) در هر ناحیه قضایی که کشتی یا محموله یک دولت خارجی در آنجا واقع شده است، چنانچه ادعا بر اساس بخش (b) 1605 این USCS § 1605(b) [28 USCS § 1605(b)] مطرح شده باشد؛

(۳) در هر ناحیه قضایی که سازمان یا نهاد دارای مجوز کسب و کار در آنجا است یا در حال انجام کسب و کار در آنجا است، در صورتی که اقدام علیه یک سازمان یا نهاد یک دولت خارجی تعریف شده در بخش(b) 1603 این USCS § 1603(b) مطرح شده باشد یا

(۴) در دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده جهت ناحیه کلمبیا در صورتی که اقدام علیه یک دولت خارجی یا زیربخش

سیاسی آن صورت گیرد.

### 1441 § USCS 28

جاری از طریق 115-108 PL، تاریخ تایید 1/8/18، با نقایص 115-91 و PL's 115-97.

خدمات قانون ایالات متحده - عنوانین 1 تا 54 > عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی > بخش چهارم، صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی > فصل 89. دادگاه‌های ناحیه؛ انتقال پرونده‌ها از دادگاه‌های ایالتی

### § 1441. انتقال اقدام‌های مدنی

(d) اقدام علیه دولت‌های خارجی. هر دعوی مدنی که در یک دادگاه ایالتی علیه یک دولت خارجی مطابق تعریف شده بخش 1603(a) این [USCS § 1603(a)] مطرح شود می‌تواند توسط دولت خارجی به دادگاه ناحیه ایالات متحده برای آن ناحیه و بخشی منتقل شود که محلی را که اقدام در دست انجام است پوشش می‌دهد. اقدام در صورت انتقال باید توسط دادگاه و بدون هیئت منصفه مورد رسیدگی قرار گیرد. در صورتی که انتقال بر اساس این زیربخش باشد، محدودیت‌های زمانی بخش 1446(b) این فصل [USCS § 1446(b)] را می‌توان در هر زمان و بنابراین علت اثبات شده، تمدید کرد.

### 1602 § 28 USCS جاری از طریق 181-115 PL، تاریخ تایید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عنوانین 1 تا 54  
عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی - بخش چهارم، صلاحیت قضایی و  
محل اقامه دعوی، فصل 97.  
مصطفونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

### § 1602. یافته‌ها و اعلام هدف

کنگره به این نتیجه رسیده است که تصمیم‌گیری دادگاه‌های ایالات متحده در خصوص دعاوی دولت‌های خارجی در خصوص مصونیت از صلاحیت قضایی چنین دادگاه‌هایی به نفع عدالت است و از حقوق دولت‌های خارجی و دادخواهان در دادگاه‌های ایالات متحده محافظت می‌کند. طبق قوانین بین‌المللی، کشورها تا آنجا که به فعالیت‌های تجاری آنها مربوط می‌شود از صلاحیت قضایی دادگاه‌های خارجی مصون نیستند و امکان توقیف دارایی‌های تجاری آنها برای اجرای احکامی که علیه آنها در ارتباط با فعالیت‌های تجاری‌شان صادر شده، وجود دارد، بنابراین لازم است این پس دعاوی دولت‌های خارجی در خصوص مصونیت توسط دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات مطابق با اصول مندرج در این فصل [et seq 1602, §§ 28 USCS] تعیین شود.

صفحه ۳ از ۱۸

1603. § 28 USCS  
جاری از طریق ۱۱۵-۱۸۱ PL، تاریخ تأیید ۶/۵/۱۸

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان ۱ تا ۵۴  
عنوان ۲۸. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل ۹۷  
مصطفویت‌های قضائی دولت‌های خارجی

51603. تعاریف

برای اهداف این فصل [et seq 28 USCS §§ 1602]

(a) یک "دولت خارجی"، به استثنای معنای مستفاد از در بخش ۱۶۰۸ این عنوان [28 USCS § 1608]، شامل تقسیمات سیاسی یک دولت خارجی یا یک سازمان یا نهاد دولتی خارجی است که در زیربخش (b) تعریف شده است.

(b) یک "سازمان یا نهاد دولت خارجی" به معنای نهادی است -

(1) که یک شخص حقوقی جداگانه، شرکتی یا غیره است، و

(2) یک ارگان دولت خارجی یا زیربخش سیاسی آن است، یا اکثریت سهام یا منافع مالکیت دیگر آن متعلق به حکومت خارجی یا زیربخش سیاسی آن است، و

(3) که شهروند دولت ایالات متحده بنا به تعریف بخش (c) ۱۳۳۲ و (e) این عنوان [§ 28 USCS] نبوده و تحت قوانین کشور ثالثی ایجاد نشده باشد.

(c) "ایالات متحده" شامل تمام قلمرو و آبهای، اعم از قاره‌ای یا جزیره‌ای است که تحت حاکمیت ایالات متحده قرار دارند.

(d) "فعالیت تجاری" به معنای یک روند عادی رفتار تجاری یا یک معامله یا اقدام خاص تجاری است. ماهیت تجاری یک فعالیت باید با توجه به ماهیت روند رفتار یا معامله یا اقدام خاص و نه با ارجاع به هدف آن تعیین شود.

(e) یک "فعالیت تجاری انجام شده در ایالات متحده توسط یک دولت خارجی" به معنای فعالیت تجاری است که توسط چنان کشوری انجام شده و ارتباط قابل ملاحظه‌ای با ایالات متحده دارد.

28 USCS § 1604  
جاری از طریق ۱۱۵-۱۸۱ PL، تاریخ تأیید ۶/۵/۱۸

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان ۱ تا ۵۴ عنوان ۲۸.  
دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل ۹۷. مصویت‌های قضائی دولت‌های خارجی

§ 1604. مصویت یک دولت خارجی در پرایور صلاحیت قضایی

یک دولت خارجی، مشروط به توافقنامه‌های موجود بین المللی که ایالات متحده در زمان تصویب این قانون عضو آن بوده است [تاریخ تصویب ۲۱ اکتبر ۱۹۷۶]، باید از صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات مصنون باشد، بجز در خصوص موارد مندرج در بخش‌های ۱۶۰۵-۱۶۰۷ این فصل [§ 1605-28 USCS §§ 1607-1605].

28 USCS § 1605  
جاری از طریق ۱۱۵-۱۸۱ PL، تاریخ تأیید ۶/۵/۱۸

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان ۱ تا ۵۴ عنوان ۲۸.  
دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل ۹۷. مصویت‌های قضائی دولت‌های خارجی

### § 1605. استثنای عمومی در مورد مصونیت قضایی یک دولت خارجی

(a) یک دولت خارجی نباید از صلاحیت دادگاه‌های ایالات متحده یا ایالات در هر پرونده‌ای مصون باشد.

(1) که در آن دولت خارجی به صراحت یا به طور ضمنی از مصونیت خود چشمپوشی کرده است، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشمپوشی که دولت خارجی می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشمپوشی؛

(2) که در آن اقدام بر اساس فعالیت تجاری انجام شده توسط دولت خارجی در ایالات متحده است؛ یا بر اساس یک عمل انجام شده در ایالات متحده در ارتباط با فعالیت تجاری دولت خارجی در جای دیگر است؛ یا بر اساس عملی خارج از قلمروی ایالات متحده در ارتباط با فعالیت تجاری دولت خارجی در جای دیگر بوده و این عمل دارای تأثیر مستقیمی در ایالات متحده است؛

(3) که در آن مسئله حقوق مربوط به اموالی مطرح است که با نقض حقوق بین‌المللی در اختیار گرفته شده است و آن دارایی یا هرگونه دارایی مبالغه شده با دارایی مذکور در ایالات متحده بوده و در ارتباط با فعالیت تجاری انجام شده در ایالات متحده توسط دولت خارجی باشد؛ یا آن دارایی یا مبالغه شده به ازای آن دارایی تحت تملک یا اداره سازمان یا نهاد دولت خارجی است و این سازمان یا نهاد به فعالیت تجاری در ایالات متحده می‌پردازد؛

(4) که در آن حقوق دارایی در ایالات متحده از طریق جانشینی یا هدیه به دست آمده باشد یا مسئله حق مالکیت دارایی‌های منقول در ایالات متحده مطرح باشد؛

(5) به شکل دیگری در بند (2) فوق الذکر تحت پوشش قرار نگرفته باشد، که در آن مسئله خسارات پولی علیه یک دولت خارجی برای خدمات شخصی یا مرگ، یا صدمه یا زیان به دارایی مطرح باشد که در ایالات متحده رخ داده و ناشی از فعل یا ترک فعل شبه جرم آن دولت خارجی یا هر مقام یا کارمند آن دولت خارجی باشد در حالی که در حوزه سمت یا اشتغال خود عمل می‌کند؛ بجز اینکه این پاراگراف نباید در خصوص موارد زیر اعمال گردد --

(A) هر ادعایی که مبتنی بر اعمال یا اجرا یا عدم اعمال یا عدم اجرای عملی اختیاری باشد  
صرف‌نظر از اینکه عمل اختیاری مورد سوء استفاده قرار بگیرد یا خیر، یا

(B) هرگونه ادعای ناشی از پیگرد زیانبار، سوءاستفاده از روند، افترا، توهین، تدليس، فریب یا مداخله در حقوق قرارداد؛ یا

(6) که در آن اقدام، یا به منظور اجرای توافقنامه‌ای که توسط یک دولت خارجی با یا به نفع یک طرف مخصوصی به منظور ارائه یا داوری تمام یا هرگونه اختلافاتی صورت گرفته باشد که بین طرفین در خصوص یک رابطه حقوقی تعریف شده، اعم از قراردادی یا غیرقراردادی، ایجاد شده یا ممکن است ایجاد شود و مربوط به موضوعی باشد که امکان حل و فصل آن توسط داوری بر اساس قوانین ایالات متحده وجود داشته باشد، یا برای تایید رای صادر شده به موجب چنین توافقی برای داوری باشد، چنانچه (A) داوری در ایالات متحده صورت بگیرد یا در نظر باشد که در آنجا صورت بگیرد؛ (B) توافقنامه یا رای تحت حاکمیت یک پیمان یا سایر توافقنامه‌های بین‌المللی جاری در مورد ایالات متحده بوده که خواهان به رسمیت شناختن و اجرای رای داوری باشد؛ (C) ادعای مبنایی، صرف‌نظر از موافقت یا عدم موافقت جهت داوری، می‌توانست در دادگاه ایالات متحده بر اساس این بخش یا بخش [28 USCS] § مطرح گردد، یا (D) بند (1) این زیربخش به شکل دیگری قابل اعمال باشد.

(b) دولت خارجی نباید در برابر صلاحیت دادگاه‌های ایالات متحده در هر پرونده‌ای مصون باشد که در آن دادخواست مربوط به امور دریایی برای اجرای توقيف دریایی علیه کشته یا بار دولت خارجی مطرح شده و توقيف دریایی بر اساس فعالیت تجاری دولت خارجی مذکور باشد؛ به شرط آنکه

(1) ابلاغیه دادخواست با ارائه یک نسخه از احضارنامه و شکایت به شخص یا نماینده وی تحويل داده شود که مالکیت کشته یا محموله‌ای را در اختیار دارد که توقيف دریایی مورد ادعا علیه آن مطرح شده است؛ و اگر کشته یا محموله طبق روند صورت گرفته به نمایندگی از طرف مطرح‌کننده دادخواست ضبط شود، ابلاغ روند ضبط به منزله تحويل قابل قبول چنان ابلاغیه ای محسوب می‌شود، اما اگر طرف مطرح‌کننده دادخواست اطلاع واقعی یا سازنده داشته باشد که کشته یا محموله مربوط به دولت خارجی بوده است، طرف مطرح‌کننده دادخواست در برابر هرگونه صدمه متحمل شده توسط دولت خارجی در نتیجه ضبط مسئول خواهد بود؛ و

صفحه ۵ از ۱۸

(2) ابلاغیه شروع دادخواست به دولت خارجی در خصوص دادخواست که در بخش ۱۶۰۸ این عنوان [28 USCS § 1608] مطرح شده است ظرف ده روز پا از زمان تحويل ابلاغیه طبق بند (1) این بخش فرعی پا، در خصوص طرفی که از این مسئله آگاه نیست که کشتی یا محموله یک دولت خارجی درگیر بوده، از تاریخی که طرف مذکور وجود منافع دولت خارجی را تشخیص دهد، آغاز می‌گردد.

(c) هرگاه ابلاغیه مطابق با بند (1)(b) تحويل داده شود، سپس باید دادخواست توقيف دریایی مورد رسیدگی قرار گیرد و با توجه به اصول قانون و قواعد مربوط به دادخواست‌های عینی مورد استماع قرار گرفته و در مورد آن حکم صادر شود، و هرگاه مشخص شود مالکیت کشتی از نوع خصوصی است، دادخواست عینی می‌تواند اتفاقاً گردد. حکم علیه دولت خارجی ممکن است شامل هزینه دادخواست باشد و اگر حکم برای دریافت پول باشد، سود نیز به موجب دستور دادگاه دریافت می‌شود، به استثنای اینکه دادگاه نمی‌تواند حکمی را علیه دولت خارجی صادر کند که مبلغ آن بیش از ارزش کشتی با محموله‌ای باشد که توقيف دریایی در مورد آن صورت گرفته است. ارزش مذکور باید در زمان ابلاغ شدن ابلاغیه بر اساس بخش فرعی (1)(b) تعیین شود. احکام مشمول درخواست تجدید نظر و بازنگری مشابه سایر پرونده‌های دریایی و حوزه صلاحیت دریایی هستند. هیچ‌کس از مفاد نباید مانع از آن شود که خواهان در هر پرونده مناسب از درخواست غرامت شخصی در همان اقدامی که برای توقيف دریایی صورت گرفته و در این بخش ارائه شده است، منع شود.

(d) دولت خارجی نمی‌تواند از صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متعدد در هر اقدام مطرح شده برای توقيف وام رهنی ترجیحی که در بخش 31301 عنوان 46 تعریف شده است، مصون باشد. چنین اقدامی باید بر اساس مفاد فصل 313 عنوان 46 [46 and in ].et seq USCS §§ 31301 استماع قرار گرفته و در مورد آن حکم صادر شود، و هرگاه مشخص شود مالکیت کشتی از نوع خصوصی است، دادخواست عینی می‌تواند اتفاقاً گردد.

[منسوج شد] (e)، (f)

(g) محدودیت کشف.

(1) بمطور کلی.

(A) در خصوص بند (2)، اگر اقدامی مطرح شود که بر اساس بخش 1604 [1605A یا بخش 1605B]، همچنین بخش 28 USCS § 1605A با [1605B یا 28 USCS § 1605] مشمول مرور زمان باشد، دادگاه باید بر اساس درخواست دادستان کل هرگونه درخواست، تقاضا یا دستور برای کشف در ایالات متحده که بنا به گواهی دادستان کل بمطور قابل توجهی در تحقیقات جنایی یا پیگرد قانونی، یا عملیات امنیتی ملی اختلال ایجاد می‌کند و مربوط به حادثه‌ای است که منجر به علت اقدام شده است را متوقف نماید، تا زمانی که دادستان کل به دادگاه اطلاع دهد که درخواست، تقاضا یا دستور مذکور دیگر چنان اختلالی را ایجاد نخواهد کرد.

(B) توقف صورت گرفته بر اساس این بند باید در طول دوره 12 ماهه نافذ بماند که از تاریخی که دادگاه دستور کشف توقف را صادر می‌کند، آغاز گردد. دادگاه باید دستور کشف توقف را برای دوره‌های 12 ماهه دیگر بنا به اقدام صورت گرفته توسط ایالات متحده تمدید کند، به شرطی که دادستان کل گواهی کند که این کشف توقف قابل توجهی در تحقیقات جنایی یا پیگرد قانونی، یا عملیات امنیتی ملی اختلال ایجاد می‌کند و مربوط به حادثه‌ای است که منجر به علت اقدام شده است.

(2) شرط افول.

(A) در خصوص بند فرعی (B)، هیچ توقفی بر اساس بند (1) نباید بعد از تاریخی که 10 سال پس از تاریخی است که منجر به طرح اقدام صورت گرفته است، اعطای شده یا نافذ بماند.

(B) پس از دوره مورد اشاره در بند فرعی (A)، دادگاه بنا به درخواست دادستان کل، ممکن است هرگونه درخواست، تقاضا یا حکم برای کشف در ایالات متحده را متوقف کند چنانکه دادگاه احتمال قابل توجهی بدهد که این کار

(i) موجب تهدید جدی مرگ یا آسیب جدی جسمی به هر شخصی می‌شود؛

(ii) بر توانایی ایالات متحده در زمینه همکاری با سازمان‌های مجری قانون خارجی و بین‌المللی در خصوص تحقیق در مورد نقض قوانین ایالات متحده تأثیر منفی بگذارد؛ یا

(iii) مانع در پرونده کیفری مربوط به حادثه‌ای ایجاد کند که موجب علت اقدام شده است پا احتمال محکومیت در چنین پرونده‌ای را تضعیف کند.

(3) ارزیابی شواهد. ارزیابی دادگاه از هر گونه درخواست توقف بر اساس این بخش فرعی که توسط دادستان کل ارائه می‌شود باید به صورت غایبی و غیرحضوری انجام شود.

(4) منع قانونی در خصوص اقدام برای خلع. توقف کلیف بر اساس این بخش فرعی باید موجب ایجاد منع قانونی برای اقدام جهت خلع بر اساس قانون (b)(12) و 56 قوانی رویه دادرسی مدنی فدرال گردد.

(5) رفع ابهام. هیچ یک از مفاد این بخش فرعی نباید مانع از آن شود که ایالات متحده احکام محافظتی را دریافت کرده یا از امتیازاتی بهره بگیرد که بمطور معمول در دسترس ایالات متحده است.

(h) مصونیت حوزه قضایی برای برخی از فعالیت‌های نمایشگاه‌های هنری.

(1) بهطور کلی. اگر

(A) اثر وارد شده به ایالات متحده از هر دولت خارجی بر اساس توافقی که امکان به نمایش گذاشتن یا نشان دادن موقت چنین اثری را فراهم می‌سازد و بین یک دولت خارجی که صاحب یا مسئول نگهداری از چنین اثری است و ایالات متحده یا یک یا چند مؤسسه فرهنگی یا آموزشی در ایالات متحده منعقد شده است؛ و

(B) رئیس جمهور یا نماینده رئیس جمهور، مطابق با بخش فرعی (a) قانون عمومی 89-259 (22 U.S.C. 2459(a)) به این نتیجه رسیده باشد که چنین اثری دارای اهمیت فرهنگی است و به نمایش گذاشتن یا نشان دادن موقت چنین اثری به نفع مصالح ملی است؛ و

(C) ابلاغیه مذکور طبق بخش فرعی (a) قانون عمومی 89-259 (22 U.S.C.) 89-259(a) منتشر شده است.  
هرگونه فعالیت دولت خارجی مذکور در ایالات متحده، یا نماینده آن که مرتبط با به نمایش گذاشتن یا نشان دادن موقت چنین اثری باشد نباید فعالیت تجاری دولت خارجی برای اهداف بخش فرعی (3)(a) در نظر گرفته شود.

(2) استثنایات.

(A) دعاوی دوران نازی‌ها، بند (1) در هر پرونده‌ای که صلاحیت قضایی آن مربوط به بخش فرعی (3)(a) بوده و در آن حقوق مالکیت با نقض حقوق بین‌المللی در معانی آن بخش فرعی صورت گرفته باشد اعمال نمی‌شود و

(i) اموال مورد نظر اثر شرح داده شده در بند (1) است؛

(ii) اقدام بر اساس ادعایی است مبنی بر اینکه چنین اثری در ارتباط با اقدامات دولت تحت پوشش در طول دوره تحت پوشش تملک شده است؛

(iii) دادگاه تصمیم می‌گیرد که آیا فعالیت مرتبط با به نمایش گذاشتن یا نشان دادن فعالیت تجاری است یا خیر، چنانکه این اصطلاح در بخش 1603(d) [28 USCS 1603(d)] تعریف شده است؛ و

(iv) تصمیم بر اساس بخش (iii) برای دادگاه به منظور اعمال صلاحیت قضایی علیه دولت خارجی بر اساس بخش فرعی (3)(a) ضروری است.

(B) سایر آثار دارای اهمیت فرهنگی. علاوه بر موارد مستثنی شده بر اساس بند فرعی (A)، بند (1) در هر پرونده‌ای که صلاحیت قضایی آن مربوط به بخش فرعی (3)(a) بوده و در آن حقوق مالکیت با نقض حقوق بین‌المللی در معانی آن بخش فرعی صورت گرفته باشد اعمال نمی‌شود و

(i) اموال مورد نظر اثر شرح داده شده در بند

(1) است؛

(ii) اقدام بر اساس ادعایی است مبنی بر اینکه چنین اثری در ارتباط با اقدامات حکومت خارجی به عنوان بخشی از اقدام نظاممند در زمینه مصادره قهرآمیز یا ضبط آثار از اعضا یک گروه هدفمند و آسیب‌پذیر تملک شده است؛

(iii) تملک پس از سال 1900 رخ داده است؛

صفحه 8 از 18

(iv) دادگاه تصمیم می‌گیرد که آیا فعالیت مرتبط با به نمایش گذاشتن یا نشان دادن فعالیت تجاری است یا خیر، چنانکه این اصطلاح در بخش (d) ۱۶۰۳ (ii) [28 USCS § 1603] تعریف شده است؛ و

(v) تصمیم بر اساس بخش (iii) برای دادگاه به منظور اعمال صلاحیت قضایی علیه دولت خارجی بر اساس بخش فرعی (3)(a) ضروری است.

(3) تعاریف. برای اهداف این بخش فرعی

(A) اصطلاح "اثر" به معنی اثر هنری یا شیء واجد اهمیت فرهنگی دیگر است؛

(B) اصطلاح "دولت تحت پوشش" یعنی

(i) دولت آلمان در طول دوره تحت پوشش؛

(ii) هر دولتی در هر منطقه‌ای در اروپا که توسط نیروهای نظامی دولت آلمان طی دوره تحت پوشش اشغال شده بود؛

(ii) هر دولتی در اروپا که با کمک یا همکاری دولت آلمان طی دوره تحت پوشش اشغال شده بود؛ و

(iv) هر دولتی در اروپا که متعدد دولت آلمان طی دوره تحت پوشش بود؛ و

(C) اصطلاح "دوره تحت پوشش" به معنای دوره‌ای است که از ۳۰ ژانویه ۱۹۳۳ شروع شده و در ۸ می ۱۹۴۵ به پایان می‌رسد.

## § 1605A استثنای تروریسم در مورد مصونیت قضایی یک دولت خارجی

(a) بطور کلی.

(1) عدم مصونیت. دولت خارجی نباید در برایر صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده یا ایالات در هر پرونده‌ای که به شکل دیگری در این فصل تحت پوشش قرار نگرفته مصنون باشد که خسارت پولی برای صدمه شخصی یا مرگ ناشی از عمل شکنجه، قتل فرা�ق‌قضایی، خرابکاری در هوایپما، گروگانگری، یا ارائه منابع یا حمایت عمدی برای چنین اقدامی خواستار شده بود چنانچه اقدام مذکور یا ارائه حمایت مالی یا منابع مذکور توسط یک مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی در حالی که در محدوده سمت، اشتغال یا سازمان خود می‌کند، صورت گرفته باشد.

(2) استماع دعاوی. دادگاه باید در صورتی به استماع دعاوی بر اساس این بخش بپردازد که—

(A) (I) دولت خارجی به عنوان کشور حامی تروریسم معرفی شده باشد و این مسئله در زمان رخ دادن عمل شرح داده شده در بند (1) صورت گرفته باشد یا در نتیجه چنان عملی مشمول عنوان مذکور شده باشد و مشروط به ماده فرعی (II) یا در هنگام ارائه دعوا بر اساس این بخش یا ۶ ماه قبل از ارائه دعوا بر اساس این بخش چنین عنوانی را داشته باشد؛ یا

(II) در صورتی که اقدام مجدداً به دلیل بخش A(2)(c) 1083(3)(c) 1083(7) مطرح می‌شود [تبصره این بخش] یا بر اساس این بخش به دلیل بخش 7(1605(a)) آن قانون مطرح می‌گردد [تبصره این بخش]، دولت خارجی به عنوان کشور حامی تروریسم و در زمانی تعیین شده باشد که اقدام اصلی یا اقدام مربوطه بر اساس بخش 7(1605(a)) 28 //USCS § 1605(a)(7) که قبل از تصویب این بخش نافذ بوده [تاریخ تصویب 28 ژانویه 2008] یا بخش 589 قانون عملیات خارجی، تأمین مالی صادرات و تخصیص‌های برنامه مربوطه، 1997 (مندرج در بخش c(101) قسمت A قانون عمومی 208-104) تبصره 1605 § 28 USCS مطرح شده باشد؛

(ii) مدعی یا قربانی در زمان رخ دادن اقدام شرح داده شده در پاراگراف (1) —

(I) تبعه ایالات متحده باشد؛

(II) عضو نیروهای مسلح باشد؛ یا

(III) به شکلی دیگر کارمند دولت ایالات متحده یا فردی باشد که قراردادی که توسط دولت ایالات متحده با او منعقد شده را اجرا کرده، در محدوده اشتغال کارمند فعالیت نماید؛ و

(IV) در صورتی که اقدام در دولت خارجی صورت گرفته باشد که علیه وی دعوی اقامه شده است، به دولت خارجی فرستی معقول برای داوری در خصوص ادعا به موجب قوانین پذیرفته شده داوری بین‌المللی داده شود؛ یا

(B) اقدامات شرح داده شده در بند (1) مربوط به پرونده شماره EGS 1:00CV03110 (دادگاه ناحیه‌ای برای ناحیه کلمبیا ایالات متحده باشد).

(b) محدودیت‌ها، اقدام در صورتی می‌تواند بر اساس این بخش

مطرح شده یا حفظ گردد که آغاز اقدام، یا اقدام مربوطه بر اساس بخش 7(1605(a)) قبل از تاریخ تصویب این بخش] یا بخش 589 قانون عملیات خارجی، تأمین مالی صادرات و تخصیص‌های برنامه مربوطه، 1997 (مندرج در بخش

c) قسمت A قانون عمومی 208-104 (104-208) 1605 5 28 USCS] تبصره نباید بعد از آخرین مورد از تاریخ‌های زیر باشد-

(1) 10 سال پس از 24 اوریل 1996؛ یا

(2) 10 سال پس از تاریخی که در آن علت اقدام پدید می‌آید.

(c) حق خصوصی اقدام، دولت خارجی که بر اساس توضیحات بند فرعی (i)(A)(2)(a) کشور حامی تروریسم است، و یک مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی در حالی که در محدوده سمت، اشتغال یا سازمان خود عمل می‌کند، در این موارد مسئولیت دارد -

(1) تبعه ایالات متحده باشد،

(2) یک عضو نیروهای مسلح باشد،

(3) یک کارمند دولت ایالات متحده یا فردی باشد که قراردادی که توسط دولت ایالات متحده با او منعقد شده را اجرا کرده، در محدوده اشتغال کارمند فعالیت نماید؛ یا

(4) نماینده قانونی شخص شرح داده شده در بندهای (2)، (1)، یا (3)، برای صدمه شخصی یا مرگ ناشی از اعمال شرح داده شده در بخش (1)(a) دولت خارجی، یا مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی که دادگاه‌های متحده صلاحیت لازم براساس این بخش را برای دریافت خسارت پولی دارند. در چنین اقدامی، خسارت ممکن است شامل زبان‌های اقتصادی، جبران خسارت، درد و رنج، و جبران خسارات تنبیه‌ی باشد. در چنین اقدامی، یک دولت خارجی نیابتاً به ازای اعمال کارکنان، یا عوامل خود مسئول است.

(d) خسارت‌های بیشتر. پس از طرح اقدام بر اساس بند فرعی (c)، امکان طرح اقدام مربوط به از دست رفتن قابل پیش‌بینی اموال، اعم از بیمه شده یا بیمه نشده، مسنویلت شخص ثالث، و دعاوی زیان بر اساس بیمه‌نامه عمر و اموال، به مشابهی که اقدام بر اساس بخش فرعی (c) بر آن مبنی است، وجود دارد.

(e) سرپرستان ویژه.

(1) [1] بهطور کلی. دادگاه‌های ایالات متحده می‌توانند سرپرستان ویژه‌ای را برای استماع دعاوی خسارت مطرح شده بر اساس این بخش تعیین کنند.

(2) انتقال وجهه. دادستان کل باید وجهه موجود برای برنامه بر اساس بخش 1404C قانون قربانیان جرم سال 1984 (U.S.C. 10603c 42)، را به مدیر دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده که هر پروندهای مورد رسیدگی مطرح شده یا حفظ شده بر اساس این بخش در آنچا مورد رسیدگی قرار می‌گیرد و بنا به نیاز برای پوشش هزینه‌های سرپرستان ویژه منصوب بر اساس بند (1) منتقل نماید. هر مبلغی که به عنوان حق الزحمه به هر یک از این سرپرستان ویژه پرداخت می‌شود باید به عنوان هزینه‌های دادگاه تلقی شود.

(f) درخواست تجدید نظر. در اقدام مطرح شده بر اساس این بخش، درخواست‌های تجدید نظر مربوط به احکامی که بهطور قطعی به دادرسی خاتمه نمی‌دهند تنها باید مطابق با بخش (b) این عنوان / 28 //USCS § 1292(b)

(g) مقررات مربوط به اموال.

(1) بهطور کلی. در هر اقدامی که در یک دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده مطرح شده و صلاحیت قضایی آن بر اساس این بخش ادعا شده است، ارائه ابلاغیه اقدام در دست بررسی بر اساس این بخش که یک نسخه از شکایت ارائه شده در اقدام به آن پیوست باشد، باید دارای تأثیر توقیف دعوای متروکه در خصوص هر ملک و یا دارایی شخصی منقول باشد که—

(A) مشمول ضبط برای کمک به اجرا، یا اجرا بر اساس بخش 1610 [§ 28 USCS] 76701 باشد؛

(B) در آن ناحیه قضایی واقع شده باشد؛ و

(C) سند آن به نام هر یک از خوانده‌ها ثبت شده باشد، یا سند آن به نام هر نهادی ثبت شده باشد که تحت کنترل هر یک از خوانده‌ها است، در صورتی که چنان ابلاغیه‌ای شامل لیست آن نهاد تحت کنترل باشد.

(2) ابلاغیه اقدام در دست بررسی مطابق با این بخش باید توسط منشی دادگاه ناحیه و به همان شیوه‌ای ثبت شود که در مورد تمام اقدامات در دست بررسی صورت می‌گیرد و باید لیست همه خوانده‌های نامبرده و تمام نهادهای تحت کنترل هر خوانده به آن پیوست باشد.

(3) قابلیت اجرا. توقیف‌های اثبات شده بر اساس این بخش فرعی باید طبق مفاد فصل ۱۱۱ این

عنوان / 28 USCS §§ 1651 et seq.

(h) تعاریف. برای اهداف این بخش-

(1) اصطلاح "خرابکاری در هوایپما" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در ماده ۱ کتوانسیون سرکوب اعمال غیرقانونی علیه اینمی حمل و نقل هوایی غیرنظمی است؛

(2) اصطلاح "گروگانگیری" دارای معنای است که در ماده (1) کتوانسیون بین‌المللی علیه گروگانگیری به آن داده شده است؛

(3) اصطلاح "حمایت مادی یا منابع" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 101 عنوان 18 است؛

(4) اصطلاح "نیروهای مسلح" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 101 عنوان 10 است؛

(5) اصلاح "تبغه ایالات متحده" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 101(a) قانون مهاجرت و تابعیت (22 U.S.C. 1101(a)) است،

(6) اصطلاح "کشور حامی تروریسم" به معنای کشوری است که دولت آن توسط وزیر امور خارجه بر اساس اهداف بخش (j) قانون مدیریت صادرات 1979 (50 U.S.C. App. 2405(j))، بخش 620A قانون کمک خارجی 1961 (22 U.S.C. 2371)، بخش 40 قانون کنترل صادرات اسلحه (22 U.S.C. 2780)، با هر مفاد قانونی دیگری، به عنوان دولتی تعیین شده که مکرراً از اقدامات تروریستی بین‌المللی حمایت کرده است؛ و

(7) اصطلاح "شکنجه" و "قتل فراقضایی" عبارت است از معنای ذکر شده برای این اصطلاحات در بخش 3 قانون حفاظت از قربانی در برابر شکنجه سال 1991 (28 U.S.C. 1350) تبصره.

## § 16Q5B. مسئولیت دولت‌های خارجی در خصوص تروریسم بین‌المللی علیه ایالات متحده

(a) تعریف. در این بخش، عبارت "تروریسم بین‌المللی"

(1) دارای معنی ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 233I عنوان 18، قانون ایالات متحده است؛ و

(2) شامل هیچ‌گونه اقدام جنگی نمی‌شود (چنانکه در آن بخش تعریف شده است).

(b) مسئولیت دولت‌های خارجی. یک دولت خارجی نمی‌تواند از صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده در هر پرونده‌ای مصون باشد که در آن درخواست خسارات پولی علیه یک دولت خارجی در خصوص آسیب جسمی به فرد یا اموال یا مرگ در ایالات متحده رخ داده و ناشی از موارد زیر باشد

(1) یک اقدام تروریستی بین‌المللی در ایالات متحده؛ و

(2) یک عمل شبه جرم یا اقدامات دولت خارجی یا هر مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی در حالی که در محدوده سمت، اشتغال یا سازمان خود عمل می‌کند، صرفنظر از جایی که عمل شبه جرم یا اعمال دولت خارجی رخ داده باشد.

صفحه 12 از 18

(c) دعاوی اتباع ایالات متحده. علی رغم بخش (2) عنوان 18 [USCS § 2337(2)] متحده می‌تواند اقدامی را علیه دولت خارجی مطابق با بخش 2333 آن [عنوان USCS § 2333] مطرح کند، به شرطی که دولت خارجی بر اساس بخش فرعی (b) مصون نباشد.

(d) قاعده رفع ابهام. دولت خارجی نباید مشمول صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده بر اساس بخش فرعی (b) بر اساس ترک فعل یا عمل یا اعمال شبه جرم باشد که صرفاً به منزله سهل‌انگاری است.

**28 USCS § 1606**  
جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

**§ 1606. میزان مسئولیت**

در خصوص هر ادعای جبران خسارت که در خصوص آن دولت خارجی بر اساس بخش 1605 یا 1607 این فصل [USCS § 1607 یا 28] از مصونیت برخوردار نیست، دولت خارجی باید به همان شیوه و به همان اندازه یک فرد خصوصی در شرایط مشابه مسئول تقاضی شود؛ اما دولت خارجی، بجز سازمان یا نهاد آن نباید در قبال خسارات تتبیه مسئول باشد؛ با این حال، اگر در هر پرونده‌ای که در آن مرگ رخ داده باشد، قانون محلی که فعل یا ترک فعل در آنجا رخ داده مجاز بداند، یا بنا به تفسیر مجاز بداند فقط خسارات دارای ماهیت تتبیهی پرداخت شود، دولت خارجی مسئول خسارت واقعی با جبرانی سنجیده شده بر اساس اسیب‌های مالی ناشی از چنان مرگی توسط افرادی است که اقدام به نفع آنها مطرح شده است.

**28 USCS § 1607**  
جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

**§ 1607. دعاوی متقابل**

در هر اقدامی که توسط یک دولت خارجی مطرح شده یا در آن یک دولت خارجی دخالت کند، در دادگاه ایالات متحده یا یک ایالت، دولت ایالات متحده نباید از مصونیت در برابر هر گونه دعوی متقابل برخوردار شود.

(a) که در قبال آن یک دولت خارجی مشمول مصونیت بر اساس بخش 1605A با 1605A این فصل نیست [28 با 1605A] چنانچه چنان ادعایی در یک اقدام جدگانه علیه آن دولت خارجی مطرح می‌شود؛ با

(b) ناشی از تعامل یا رخدادی باشد که موضوع ادعای دولت خارجی باشد؛ یا

(c) تا حدی که دعوی متقابل در پی دریافت خسارت مازاد بر مبلغ یا متفاوت از حیث نوع با آنچه که مد نظر دولت خارجی است نباشد.

28 USCS § 1608  
جاری از طریق 115-181 PL، تاریخ تایید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان ۱ تا ۵۴ عنوان ۲۸. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل ۹۷. مصنونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

§ 1608. ابلاغ؛ مهلت یاسخگویی؛ محاکمه غایبی

(a) در دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات ابلاغ به یک دولت خارجی یا زیربخش سیاسی یک دولت خارجی باید به این ترتیب صورت بگیرد:

(1) با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت مطابق با هرگونه ترتیبات خاص برای ابلاغ بین خواهان و دولت خارجی یا زیربخش سیاسی آن؛ یا

(2) اگر هیچ ترتیبات خاصی وجود ندارد، با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت مطابق با یک کنوانسیون بین‌المللی قابل اجرا درخصوص ابلاغ اسناد قضایی؛ یا

(3) اگر ابلاغ را نتوان براساس بندهای (1) یا (2) انجام داد، با ارسال یک نسخه از احضاریه و شکایت و ابلاغیه اقامه دعوی، هر یک به زبان رسمی دولت خارجی، با هر نوع پستی که نیازمند رسید امضا شده باشد، خطاب به وزیر امور خارجه در واشنگتن، ناحیه کلمبیا، قابل توجه مدیر خدمات کنسولی ویژه و ارسال توسط منشی دادگاه، یا

(4) اگر ابلاغ را نتوان ظرف مدت ۳۰ روز براساس بند (3) انجام داد، با ارسال دو نسخه از احضاریه و شکایت و ابلاغیه اقامه دعوی، هر یک به زبان رسمی دولت خارجی، با هر نوع پستی که نیازمند رسید امضا شده باشد، خطاب به وزیر امور خارجه از اوراق را از طریق کانال‌های دیپلماتیک به دولت خارجی ارسال نماید و باید یک نسخه گواهی شده یادداشت دیپلماتیک که نشان می‌دهد اوراق منتقل شده‌اند را برای منشی دادگاه ارسال نماید.

"ابلاغیه اقامه دعوی" چنانکه در این بخش فرعی استفاده شده است به معنی ابلاغیه‌ای است که خطاب به یک دولت خارجی و طبق شکل تجویز شده توسط وزیر امور خارجه بنا به مقررات باشد.

(b) در دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات ابلاغ به یک سازمان یا نهاد اجرایی یک دولت خارجی باید به این ترتیب صورت بگیرد:

(1) با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت مطابق با هرگونه ترتیبات خاص برای ابلاغ بین خواهان و آن سازمان یا نهاد اجرایی؛ یا

(2) اگر هیچ ترتیبات خاصی وجود ندارد، با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت یا به یک مستول، مدیر یا نماینده عمومی، یا به هر نماینده مجاز دیگر منصوب شده یا تعیین شده توسط قانون برای دریافت ابلاغ روند در ایالات متحده؛ یا مطابق با یک کنوانسیون بین‌المللی قابل اجرا درخصوص ابلاغ اسناد قضایی؛ یا

(3) اگر ابلاغ را نتوان براساس بند (1) یا (2) انجام داد، و اگر محاسبه منطقی برای ارائه ابلاغیه واقعی صورت گرفته باشد، با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت هر یک به زبان رسمی دولت خارجی

(A) بنا به دستور مقام دولت خارجی یا زیربخش سیاسی در پاسخ به تقاضانامه یا

درخواست یا

(B) با هر نوع پستی که نیازمند رسید امضا شده باشد، خطاب به سازمان یا نهادی که ابلاغ باید به آن صورت بگیرد و ارسال توسط منشی دادگاه، یا

(C) طبق دستور دادگاه و مطابق با قانون مربوط به محلی که ابلاغ باید در آنجا صورت بگیرد.

(c) ابلاغ در موارد زیر، محقق شده تلقی خواهد شد -

(1) در صورت ابلاغ براساس بخش فرعی (4)(a)، در تاریخ انتقال ذکر شده در نسخه گواهی شده یادداشت دیپلماتیک؛ و

(2) در سایر موارد این بخش، براساس تاریخ دریافت ذکر شده در گواهی، رسید پستی امضا و برگردانده شده، یا مدرک ابلاغ دیگر مربوط به روش ابلاغ مورد استفاده.

(d) در هر اقدام مطرح شده در یک دادگاه ایالات متحده یا یک ایالت، یک دولت خارجی، یک زیربخش سیاسی آن، یا یک سازمان یا نهاد اجرایی دولت خارجی باید پاسخ یا لایحه دفاعیه به شکایت را ظرف مدت شصت روز پس از ابلاغ براساس این بخش ارائه نماید.

(e) محاکمه غایبی نباید توسط یک دادگاه ایالات متحده یا یک ایالت علیه یک دولت خارجی، یک زیربخش سیاسی، یا یک سازمان یا نهاد اجرایی دولت خارجی مذکور صورت بگیرد، مگر اینکه خواهان ادعایاً حق خود را درخصوص غرامت و با استفاده از شواهد مورد قبول دادگاه اثبات نماید. یک نسخه از هرگونه حکم غایبی مذکور باید براساس روش تجویز شده جهت ابلاغ در این بخش به دولت خارجی یا زیربخش سیاسی ارسال می‌شود.

### 28 USCS §1609 جاری از طریق 115-181 PL، تاریخ تایید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

#### § 1609. مصونیت در برابر توقیف اموال دولت خارجی

اموال یک دولت خارجی در ایالات متحده، مشروط به توافقنامه‌های موجود بین‌المللی که ایالات متحده در زمان تصویب این قانون عضو آن بوده است [تاریخ تصویب 21 اکتبر 1976]، باید از توقیف و اجرای حکم مصون باشد، بجز در خصوص موارد مندرج در بخش‌های 1610 و 1611 این فصل [§ 1610 و § 1611 USCS 55].

**28 USCS § 1610**  
جاری از طریق ۱۸۱-PL ۱۱۵، تاریخ تأیید ۶/۵/۱۸

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان ۱ تا ۵۴ عنوان ۲۸. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل ۹۷. مصونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

**§ 1610. موارد استثنای مصونیت از توقیف یا اجرای حکم**

(a) اموال دولت خارجی در ایالات متحده بنا به تعریف بخش (28 USCS § 1603(a)), که برای فعالیت تجاری در ایالات متحده مورد استفاده قرار می‌گیرد  
نباید در زمینه توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم صادر شده توسط دادگاهی در ایالات متحده یا یکی از ایالات پس از تاریخ تنفيذ این قانون مصون باشد، چنانچه —

(1) دولت خارجی به صراحت یا به طور ضمنی از مصونیت خود در برابر توقیف یا کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم چشمپوشی کرده باشد، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشمپوشی که دولت خارجی می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشمپوشی؛ یا

(2) از اموال برای فعالیت تجاری استفاده شده باشد یا استفاده شود که ادعا بر آن مبنی است، یا

(3) اجرای حکم مربوط به حکمی است که حقوقی را در خصوص اموال پدید می‌آورد که با نقض حقوق بین‌المللی در اختیار گرفته شده یا با اموال تملک شده با نقض حقوق بین‌المللی مبالغه شده باشد، یا

(4) اجرای حکم مربوط به حکمی است که حقوقی را در خصوص اموال پدید می‌آورد

(A) که از طریق ارت یا به عنوان هدیه کسب شده باشد یا

(B) غیرمنقول بوده و در ایالات متحده واقع شده باشد؛ به شرطی که، از این اموال برای اهداف حفظ ماموریت دیپلماتیک یا کنسولی یا اسکان رئیس چنان ماموریتی استفاده نشود، یا

(5) اموال شامل هرگونه تعهد قراردادی یا هرگونه درآمد حاصل از چنین تعهد قراردادی برای جبران خسارت یا سلب مسئولیت از دولت خارجی یا کارکنان آن بر اساس بیمه‌نامه خودرو یا سایر موارد بیمه مسئولیت یا جراثت پوشش‌دهنده ادعایی باشد که در حکم درج شده‌اند، یا

(6) حکم براساس دستور مؤید یک حکم داوری صادر شده علیه دولت خارجی باشد، به شرطی که توقيف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم، با هیچ یک از مفاد موافقنامه داوری ناسازگار نباشد، یا

(7) حکم مربوط به ادعایی باشد که دولت خارجی در خصوص آن بر اساس بخش 1605A [28 USCS § 1605(a)] یا بخش 7(28 USCS § 1605(a)) [سابقاً 7(28 USCS § 1605(a)) (که در 27 ژانویه 2008 نافذ بوده) مصون نبوده باشد، صرفنظر از اینکه اموال در اقدامی که ادعا بر آن اساس مطرح شده دخیل بوده یا خیر.

(b) علاوه بر بخش فرعی (a)، هرگونه اموال یک نهاد یا سازمان یک دولت خارجی در ایالات متحده که برای فعالیت تجاری در ایالات متحده مورد استفاده قرار می‌گیرد نباید در زمینه توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم صادر شده توسط دادگاهی در ایالات متحده یا یکی از ایالات پس از تاریخ تنفيذ این قانون مصون باشد، چنانچه —

(1) سازمان یا نهاد به صراحت یا به طور ضمنی از مصونیت خود در برابر توقیف یا کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم چشمپوشی کرده باشد، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشمپوشی که سازمان یا نهاد می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشمپوشی؛ یا

(2) حکم مربوط به ادعایی باشد که نهاد یا سازمان مذکور بر اساس بخش (3)، (2)(a)، (5) یا (b) [28 USCS § 1605(a)] در برابر آن مصون نباشد، صرفنظر از اینکه اموال

در اقدامی که ادعا بر آن اساس مطرح شده دخیل بوده یا خیر، یا

(3) حکم مربوط به ادعایی باشد که نهاد یا سازمان در خصوص آن طبق بخش 1605A این فصل [28 USCS§ 1605A] یا بخش(7) 1605(a) این فصل [سابقاً 1605(a)(7) 28 USCS § 1605(a)] (که در 27 ژانویه 2008 نافذ بوده) مصون نبوده باشد، صرفنظر از اینکه اموال در اقدامی که ادعا بر آن اساس مطرح شده دخیل بوده یا خیر.

(c) توقیف یا اجرای حکم مورد اشاره در بخش‌های فرعی (a) و (b) این بخش نباید مجاز باشد مگر هنگامی که دادگاه به توقیف یا اجرای حکم مذکور دستور داده باشد چرا که به این نتیجه رسیده باشد که منطبقاً زمان کافی پس از صدور حکم و ارائه ابلاغیه مورد نیاز بر اساس بخش(e) 1608([28 USCS § 1608(e)]) سپری شده است.

(d) اموال دولت خارجی بنا به تعریف بخش(a) 1603([28 USCS § 1603(a)]) که برای فعالیت تجاری در ایالات متحده مورد استفاده قرار می‌گیرد نباید در زمینه توقیف قبل از صدور حکم در هر اقدام مطرح شده در دادگاهی در ایالات متحده یا یکی از ایالات، یا قبل از گذشت دوره زمانی متدرج در بخش فرعی (c) این بخش مصون باشد، چنانچه —

(1) دولت خارجی به صراحت از مصونیت خود پیش از حکم چشمپوشی کرده باشد، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشمپوشی که دولت خارجی می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشمپوشی؛ و

(2) هدف از توقیف، برآورده کردن حکمی باشد که صادر شده یا در نهایت ممکن است علیه دولت خارجی صادر شود، نه برای کسب صلاحیت قضایی.

(e) کشتی‌های دولت خارجی نباید از توقیف عینی، فروش بدون حق تجدید نظر و اجرای اقدامات مطرح شده برای ضبط رهن ترجیحی که در بخش(d) 1605([28 USCS § 1605(d)]) نموده است، مصون باشند.

(f) (A) (1) علی‌رغم سایر مفاد قانونی، از جمله اما نه محدود به بخش(f) 208([22 U.S.C. 4308(f)])، و بجز موارد استثنای مندرج در بند فرعی (B)، هرگونه اموالی که مبالغات مالی در خصوص آن ممنوع بوده یا تحت مفاد بخش(b) 5([22 U.S.C. 4305(b)]). بخش(a) 620([50 U.S.C. 5 4305(b)(5)(b)]). قانون حکم خارجی 1961([22 U.S.C. 2370(a)]), بخش‌های 202 و 203 قانون اختیارات اقتصادی اضطراری بین‌المللی ([50 U.S.C. 1702-1701](1961([22 U.S.C. 2370(a)])), یا هرگونه اعلامیه، حکم، مقررات یا مجوز صادر شده بر این مبنای باشد، باید مشمول اجرا پا توقیف جهت کمک به اجرای هر حکم مربوط به ادعایی باشد که دولت خارجی (از جمله هر سازمان یا نهاد آن کشور) مدعی باشد که اموال مذکور بر اساس بخش(7) 1605(a) 1605([28 USCS § 1605(a)(7)]) (نافذ پیش از تصویب بخش A 1605A [مصوب 28 ژانویه 2008]) یا بخش 28 USCS 5 1605A1 شامل مصونیت نیست.

(B) چنانچه در زمانی که اموال توسط دولت خارجی تملک شده یا در اختیار گرفته شده است، سند اموال مذکور در اختیار شخصی حقیقی بوده باشد یا در صورت امانی در اختیار بوده و به نفع شخص یا اشخاص حقیقی نگهداری شود، بند فرعی (A) نباید اعمال گردد.

(A) بنا به درخواست هر یک از طرفینی که حکم صادر شده به نفع وی بوده و چنین حکمی در خصوص ادعایی باشد که دولت خارجی در برابر آن بر اساس بخش(7) 1605(a) 1605([28 USCS § 1605(a)(7)]) (نافذ پیش از تصویب بخش 1605A [مصوب 28 ژانویه 2008]) یا بخش 1605A [28 USCS § 1605A1] مصونیت نداشته باشد، وزیر خزانداری و وزیر امور خارجه باید هرگونه تلاشی را به صورت کامل، سریع و مؤثر برای کمک به هر ذینفع حکم یا هر دادگاهی که چنین حکمی را صادر کرده است در زمینه شناسایی، تعیین محل و اجرای حکم علیه اموال دولت خارجی یا نهاد یا سازمان چنان دولتی مبذول نمایند.

(B) وزرای مذکور در ارائه چنان کمکی

(i) می‌توانند اطلاعات مهر و موم شده‌ای را به دادگاه ارائه نمایند؛ و

(ii) باید هرگونه تلاش لازم را انجام دهند تا اطلاعاتی را به طریقی فراهم سازند که واحد کفایت لازم باشد تا دادگاه بتواند به دفتر مارشال ایالات متحده دستور دهد به شکلی سریع و مؤثر علیه این اموال اقدام نماید.

صفحه ۱۷ از ۱۸

(3) چشمپوشی. رئیس جمهور می‌تواند از هر یک از مفاد بند (1) برای حفظ امنیت ملی چشمپوشی کند.

(g) اموال در برخی اقدامات.

(1) بهطور کلی، در خصوص بند (3)، اموال دولت خارجی که بر اساس بخش 1605A [28 USCS § 1605A] حکمی علیه آن صادر شده است، و اموال سازمان یا نهاد چنان دولتی، از جمله اموالی که در یک حوزه قضایی جدگانه بوده یا منافعی که بهطور مستقیم یا غیرمستقیم در حوزه قضایی جدگانه‌ای نگهداری می‌شود، مشمول توقیف برای کمک به اجرای حکم و اجرای حکم ارائه شده در این بخش است،  
صرفنظر از

(A) سطح کنترل اقتصادی بر اموال توسط دولت یا حکومت خارجی؛

(B) اینکه آیا منافع اموال در اختیار آن دولت قرار می‌گیرد یا خیر؛

(C) میزان مدیریت اموال یا کنترل امور روزانه آن توسط مقامات آن دولت؛

(D) اعم از اینکه دولت تنها ذینفع منافع آن اموال است یا خیر؛ یا

(E) اعم از اینکه اثبات مجزا بودن اموال موجب خواهد شد که دولت خارجی مشمول مزایای در دادگاه‌های ایالات متحده شده و در عین حال از تعهدات خود اجتناب کند.

(2) قابل اعمال نبودن مصونیت حکومت ایالات متحده. هیچ یک از اموال بک دولت خارجی، یا سازمان یا نهاد دولت خارجی که بند (1) در مورد آن اعمال می‌شود، نباید از توقیف در کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم، بر اساس حکم صادر شده طبق بخش 1605A [28 USCS § 1605A] مصون باشد چرا که این اموال به دلیل اقدام علیه این کشور بر اساس قانون تجارت با دشمن [et seq 50 USCS Appx §§ 1-51701] یا قانون اختیارات اقتصادی اضطراری بین‌المللی [seq تحت نظارت دولت ایالات متحده قرار دارد.

(3) صاحبان مشترک اموال شخص ثالث. هیچ یک از مفاد این بخش نباید طوری تفسیر شود که مانع از اختیار دادگاه برای جلوگیری صحیح از وارد شدن صدمه به منافع در اختیار شخصی گردد که در قبال اقدام منجر به حکم مربوط به اموال مورد توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم، طبق چنان حکمی مستولیتی ندارد.

### 28 USCS §1611 جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان ۱ تا ۵۴ عنوان ۲۸، دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم، صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوى فصل ۹۷. مصونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

#### § 1611. برخی از انواع دارایی در برابر اجرای حکم مصون هستند

(a) علی‌رغم مفاد بخش 1610 این فصل [28 USCS § 16101]، اموال سازمان‌های تعیین شده توسط رئیس جمهور که حق برخورداری از امنیتات، معافیت‌ها و مصونیت‌های ارائه شده بر اساس قانون مصونیت‌های سازمان‌های بین‌المللی را دارند نباید مشمول توقیف یا هرگونه رویه قضایی شوند که موجب اختلال در ارائه وجوده به دولت خارجی یا به دستور آن در نتیجه اقدام مطرح شده در دادگاه‌های ایالات متحده یا ایالت‌ها می‌گردد.

(b) علی‌رغم مفاد بخش 1610 این فصل [28 USCS § 1610]، اموال دولت خارجی باید از توقیف و اجرای حکم مصون باشد، چنانچه —

(1) اموال متعلق به بانک مرکزی خارجی یا مقام پولی باشد که برای حساب خود آن نگهداری می‌شود،  
مگر آنکه این بانک یا مقامات یا دولت خارجی مسئول آن، صریحاً از مصونیت خود از توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای

صفحه 18 از 18

حکم چشمپوشی کرده باشند، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشمپوشی که بانک، مقامات یا دولت می‌تواند برای اعمال آن ادعا کنند، بجز بر اساس شرایط چشمپوشی؛ یا

(2) اموال در ارتباط با فعالیت نظامی مورد استفاده قرار گیرد یا چنین قصدی وجود داشته باشد و

(A) دارای ماهیت نظامی باشد، یا

(B) تحت کنترل مقام نظامی سازمان دفاع باشد.

(c) علی‌رغم مفاد بخش 1610 این فصل [28 USCS § 1610]، اموال دولت خارجی باید از توقیف و اجرای حکم در اقدام مطرح شده بر اساس بخش 302 قانون آزادی و همبستگی دموکراتیک کوبا (LIBERTAD) سال 1996 [22 USCS § 6082] تا حدی که اموال مذکور جزو تأسیسات یا مراکز مورد استفاده توسط یک مأموریت دیبلماتیک مورد تایید برای اهداف رسمی باشد، مصون تلقی گردد.